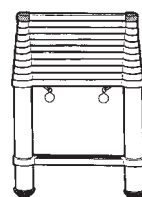


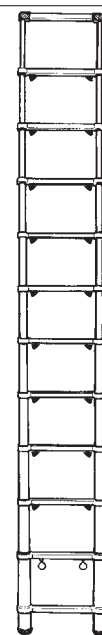


GB	U.K. & Ireland	2–4
BG	България	5–7
CZ	Česko	8–9
DE	Deutschland	10–12
DK	Danmark	13–14
EE	Eesti	15–16
ES	España	17–19
FI	Suomi	20–21
FR	France	22–24
GR	Ελλάδα	25–27
HU	Magyarország	28–29
IT	Italia	30–32
LT	Lietuva	33–35
LV	Latvija	36–37
NL	Nederland	38–41
NO	Norge	42–43
PL	Polska	44–46
PT	Portugal	47–49
RO	România	50–52
RU	Россия	53–55
SE	Sverige	56–57
SI	Slovenija	58–59
SK	Slovensko	60–62
TR	Türkiye	63–65

1



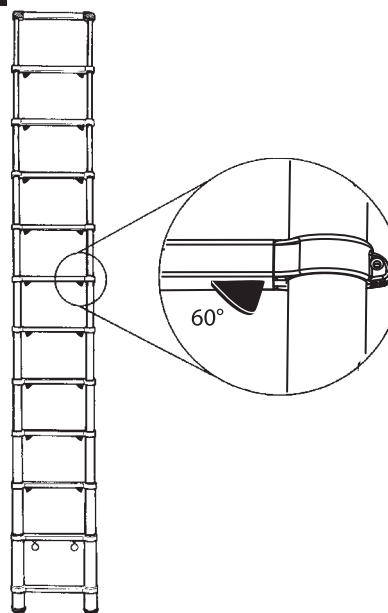
2



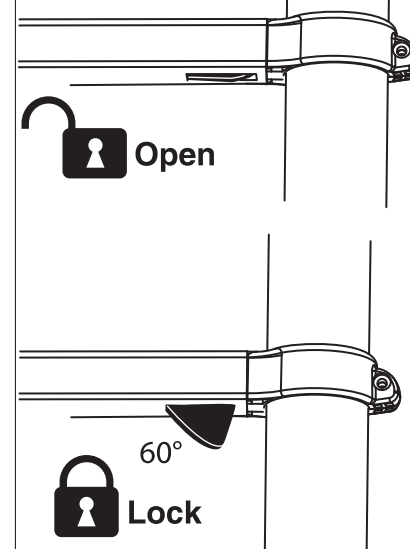
3



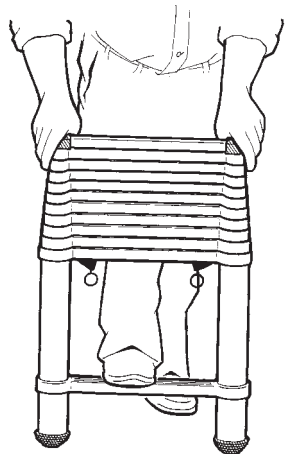
4



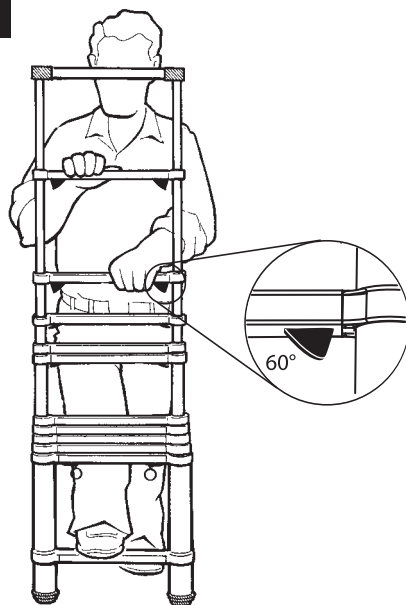
5



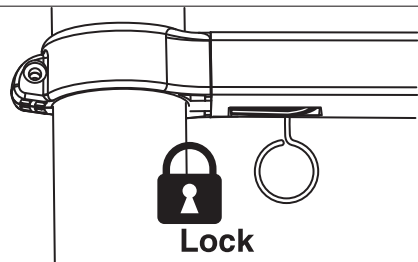
6



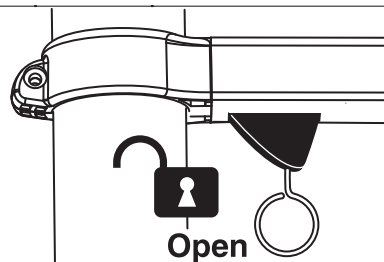
7



8

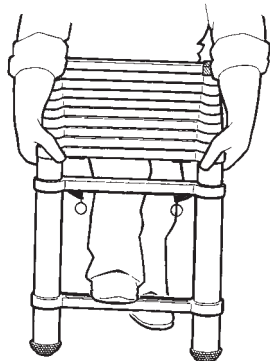


Lock

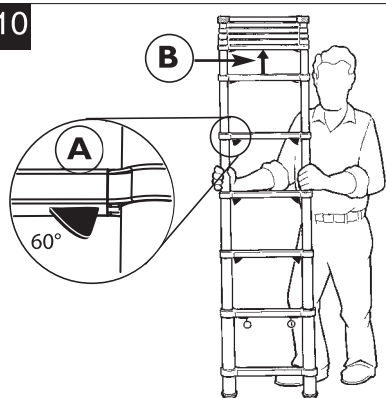


Open

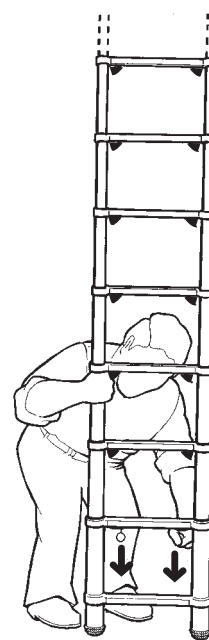
9



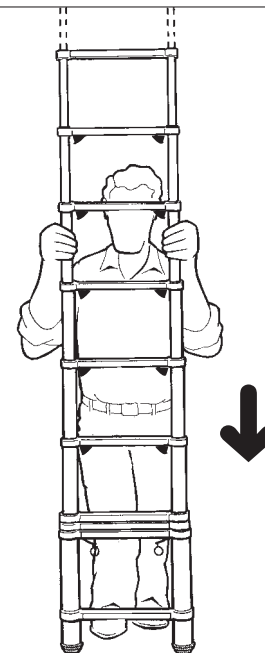
10



11



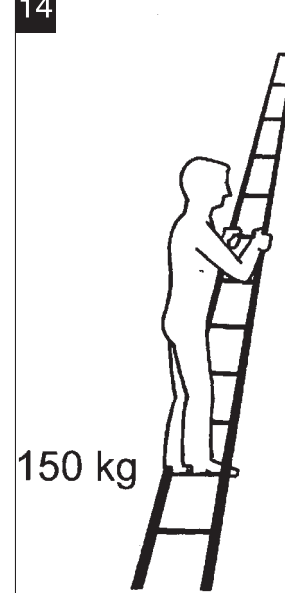
12



13

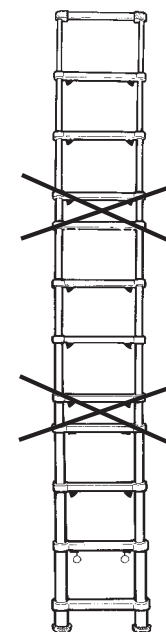


14



150 kg

15



The **telescopic ladder**, with its unique design, can be expanded from a compact size (Illustration 1) to, either full length (Illustration 2), or any intermediate length (Illustration 3).

The telescopic ladder must be handled, cared for and maintained in accordance with the following instructions.

Opening the Ladder to Full length

To open the telescopic ladder to its full length, proceed as follows:

1. The ladder is opened to its full length by placing it on a firm level surface. During opening, stabilise the ladder with one foot placed on the lower step (Illustration 6).
2. **Open the ladder from the top** by gripping the top step with both hands. Extend the top section fully, then extend the next section fully. At the same time check that both locking levers drop **DOWN** at an angle of 60 degrees in relation to the step (Illustration 5).
3. Continue opening section by section, until the ladder is opened to its full length (Illustration 2).
4. Please Note that the 2nd step from the bottom has locking levers with pull rings. These work in reverse to the other levers (Illustration 8). They indicate that the section is locked when locking levers are in an **upward** position and fully inserted in the step. Only the pull rings can be seen under the step.

NOTE! Check carefully that the locking levers with pull rings are in a locked position.

Opening the Ladder to Intermediate length

To open the telescopic ladder to any intermediate length, proceed as follows:

5. The ladder is opened to any intermediate length, by placing it on a firm level surface. During opening, stabilise the ladder with one foot placed on the lower step (Illustration 6).
6. **Open the ladder by extending the bottom section** using both hands, grip the third step (counted from the bottom) and extend this section fully by pulling upwards (Illustration 9).
7. Thereafter, continue with one section at a time, until the ladder is extended to the

desired length. Check that both locking levers on each step drop **down** at an angle of approx. 60 degrees, in relation to the step at each section (Illustration 5).

8. **IMPORTANT!** To insure that the highest fully opened section is properly locked, extend the next higher section another 15 cm, until the locking levers drop **down** at an angle of 60 degrees (Illustration 10).
9. Notice that the 2nd step from the bottom have locking levers with pull rings. These work in reverse to the other levers (Illustration 8). They indicate that the section is locked when the locking levers are in an **upward** position and fully inserted in the step. Only the pull rings can be seen under the step.

NOTE! Check carefully that the locking levers with pull rings are in a locked position.

Closing the Ladder

To close the telescopic ladder, proceed as follows:

10. Hold the ladder upright in such a way that you do not catch your fingers when you close the ladder: hold the telescopic tube a short way up the ladder to gain better balance (Illustration 11).
11. With the other hand, pull down the pull rings (Illustration 11), one at a time, until the locking mechanism is released and the ladder can be closed by slowly sliding down section by section. (Sometimes you need to pull the first ring a second time.)
12. Carefully and slowly close the ladder by sliding down section by section (Illustration 12).

NOTE! To avoid the risk of getting your hands trapped, do not put them on or between the steps while closing the ladder.

Shortening the opened Ladder

When shortening an already opened ladder, always close the ladder first (See "Closing the Ladder"), and thereafter open the ladder to the desired length (See "Opening the Ladder to Intermediate length").

Use

For safety reasons, ladders should always be used with care. Concerning the telescopic ladder, we would also like to point out the following:

- You must not use the ladder unless you have checked that all rung sections are locked in place.
- When using the ladder, it must have an angle of inclination of 75° in relation to the ground.
- The ladder must stand steadily on the floor or ground with an even load on both feet. The ladder must not lean sideways or have no load on one foot.
- The maximum load for the ladder is 150 kg.
- You must not stand on the top rung of the ladder.
- The ladder must not be used with irregular section heights.
- The ladder must not be used suspended.
- The ladder must not be opened, closed or used upside down.
- The ladder must not be used in a horizontal position. In an emergency situation the ladder can be used as a stretcher, provided it is not extended more than 2 metres.
- Do not use the ladder in wells filled with water, as dirt can get into the telescopic tubes and impair function.
- Do not use the ladder for dirty work or in dirty environments. If, for example, the ladder is used for bricklaying, concreting or painting, over time it may become hard to keep it clean, impairing the telescopic function.
- Do not expose the telescopic tubes to impacts or other rough treatment. Damage to the tubes will impair the ladder's telescopic function.
- Always transport the telescopic ladder in its compact format, as the telescopic tubes then help to protect each other and reduce the risk of transport-related damage.

Care and maintenance

The telescopic ladder is a precisionmade work tool. The ladder should be cared for and maintained in accordance with the following instructions:

- The telescopic tubes must be kept clean. Dirt, filings, paint spots, glue etc. must be wiped away after use, and before the ladder is closed. Also wipe the steps of the ladder.
- For liquid cleaners use a small quantity on a piece of soft tissue or cloth. After cleaning the telescopic tubes must be treated with silicon spray, by opening all sections of the ladder, spraying the tubes and wiping them dry with paper or cloth. The ladder always must be dry.
- The plastic end caps should always be in place to prevent the ingress of dirt, filings etc. getting into the telescopic tubes and causing damage.
- Any damage to your telescopic ladder should only be repaired by a qualified service agent. Do not use the ladder, contact your dealer to arrange for repairs to be carried out.
- The rubber feet and the plastic end caps are replaceable parts which can be purchased from the dealer. The ladder must not be used without these parts.
- The pull rings of the locking mechanism must not be replaced by other types of pull rings. Only genuine spare parts must be used for safety reason.
- The pull rings of the locking mechanism must not be connected to each other in any way.

NB! If the instruction decal on the ladder begins to wear and is difficult to read, you should order a new one. See the address at the back of the instructions or contact your local retailer.

GUARANTEE CONDITIONS

Applicability and period of validity

The manufacturer guarantees that the product is free from material or manufacturing faults for one year.

Scope of the guarantee

The guarantee expires one year from the original date of purchase. The manufacturer bears responsible for any faults in the product detected on delivery or that occur during the guarantee period. The manufacturer is not responsible for faults in the product if it is clear that the fault is due to it:

- not being used as described in these instructions
- not being cared for and maintained according to the instructions
- being rebuilt, modified or subjected to other external damage
- being overloaded.

Not considered as faults are:

- normal wear
- normal consumption of wear parts.

Complaints

If the purchaser wishes to complain about fault, the dealer must be notified of the fault within a reasonable time, normally 14 days after the fault has been discovered or should have been discovered.

Service and repair

Any service or repair work must always be carried out by an authorised service workshop, which then determines suitable action in each individual case. Contact your dealer to find out the location of your nearest authorised service workshop, or see the addresses at the back of the instructions.

Телескопичната стълба е разтегателна стълба, която благодарение на уникалната си конструкция може да се разтегля от компактно състояние (фиг. 1) до цялата (фиг. 2) или междинна дължина (фиг. 3).

С цел запазване на качествата и функцията на стълбата тя трябва да се използва, почиства и поддържа съгласно описаното в упътването.

Изтегляне на стълбата до цялата ѝ дължина

Изтегляне на стълбата до цялата ѝ дължина:

1. Изправете стълбата върху равна и твърда повърхност. Сложете единия си крак върху най-долното стъпало (фиг. 6).
2. **Започнете да я изтягате отгоре:** Хванете най-горното стъпало и започнете да изтегляте нагоре, докато сегментът се изтегли. След това изтеглете следващия сегмент. Едновременно с това внимавайте застопоряващите лостове да падат под ъгъл от 60° (фиг. 5).
3. Продължете с изтеглянето на сегментите до изтегляне на стълбата до цялата ѝ дължина (фиг. 2).
4. Предпоследното стъпало е снабдено със застопоряващи лостове с изтеглящи пръстени. Те са в заключено положение, когато са **пъхнати** в стъпалото (фиг. 8). Само изтеглящите пръстени се виждат под стъпалото, когато стълбата е заключена.

ОПАСНОСТ! Преди качване върху стълбата проверявайте винаги дали всички застопоряващи лостове се намират в заключено положение. Проверявайте особено застопоряващите лостове с изтеглящите пръстени.

Изтегляне на стълбата до междинна дължина

Изтегляне на стълбата до междинна дължина по желание:

5. Изправете телескопичната стълба върху равна и твърда повърхност. Сложете единия си крак върху най-долното стъпало (фиг. 6).
6. **Започнете да я изтегляте отдолу:** Хванете най-долното изтеглящо се стъпало (третото отдолу) и започнете да изтегляте

нагоре, докато сегментът се изтегли изцяло (фиг. 9).

7. Продължете да изтегляте един по един сегментите до достигане на желаната дължина. Едновременно с това внимавайте застопоряващите лостове да падат под ъгъл от 60° (фиг. 5).
8. **ВАЖНО!** Застопорете най-горния изтеглен сегмент, като изтеглите следващото стъпало наполовина (15 см), застопоряващите лостове трябва да падат под ъгъл от 60° (фиг. 10).
9. Предпоследното стъпало е снабдено със застопоряващи лостове с изтеглящи пръстени. Те са в заключено положение, когато са **пъхнати** в стъпалото (фиг. 8). Само изтеглящите пръстени се виждат под стъпалото, когато стълбата е заключена.

ОПАСНОСТ! Преди качване върху стълбата проверявайте винаги дали всички застопоряващи лостове се намират в заключено положение. Проверявайте особено застопоряващите лостове с изтеглящите пръстени.

Свиване на стълбата

Свийте телескопичната стълба по следния начин:

10. Хванете стълбата вертикално с едната си ръка. Дръжте телескопичните тръби, а не стъпалата, за да не прискрипете ръцете си при изтегляне и свиване на стълбата (фиг. 11).
11. С другата ръка дръпнете надолу изтеглящите пръстени (фиг. 11) един по един, докато застопоряващият механизъм се отключи; сега можете да свиете стълбата. (Понякога се налага да дръпнете първия пръстен още веднъж).
12. Приберете внимателно сегментите на стълбата един в друг (фиг. 12).

ОПАСНОСТ ОТ ПРИСКРИПВАНЕ НА РЪЦЕТЕ! При свиване на стълбата не дръжте ръцете си върху или между стъпалата. Свивайте всеки сегмент внимателно.

Скъсяване на разтеглена стълба

BG

Ако желаете да скъсите вече изтеглената телескопична стълба, трябва първо да я свиете изцяло (вж. Свиване на стълбата). След това я изтеглете до желаната дължина (вж. Изтегляне на стълбата до междинна дължина).

Употреба

От съображения за безопасност използвайте стълбата винаги разумно. Освен това спазвайте следното:

- Не използвайте стълбата, без да проверите дали всички сегменти са застопорени.
- При използване на стълбата я сложете под наклон от 75° спрямо пода (фиг. 13).
- Максималното допустимо натоварване на стълбата е 150 кг (фиг. 14).
- Стълбата трябва да стои стабилно върху пода или земята при равномерно натоварване върху двата крака. Стълбата не бива да е наклонена странично или единият от краката да е ненатоварен.
- Не стъпвайте върху най-горното стъпало на стълбата.
- Стълбата не бива да се използва с неравномерна височина на стъпалата (фиг. 15).
- Не използвайте стълбата в пълни с вода шахти, тъй като има опасност от проникване на мръсотия в телескопичните тръби и влошаване на функцията им.
- Пазете телескопичните тръби от удари и работете внимателно с тях. Повреди по тръбите влошават разтегателната функция на стълбата.
- Пренасяйте телескопичната стълба винаги прибрана; по този начин телескопичните тръби са защитени една в друга и опасността от повреда при пренасянето е по-малка.
- Никога не използвайте стълбата висяща.
- Не изтегляйте, не прибирайте и не използвайте стълбата с долната част нагоре.
- Никога не използвайте стълбата в хоризонтално положение. В спешни ситуации можете да я използвате като носилка с максимална дължина от 2 м.
- Не използвайте стълбата при дейности, свързани с цапане, или в замърсени среди. При използване на стълбата например при зидарски, бетонни и бояджийски

дейности с времето може да стане трудно почистването ѝ и телескопичната функция може да се влоши.

Грижа и поддръжка

Тази телескопична стълба е прецизен инструмент. Работете с нея внимателно, за да се запазят уникалните ѝ качества.

- Поддържайте телескопичните тръби чисти. Забърсвайте мръсотията, лепило, стърготини, петна от боя и т.н. след всяко използване и преди свиване на стълбата. Забърсвайте също и стъпалата.
- Почиствайте стълбата с кърпа, напоена с малко разтворител. След почистването можете да обработите телескопичните тръби със силиконов спрей: изтеглете стълбата, напръскайте я и я забършете с хартия или кърпа. Стълбата трябва да е винаги суха, за да се избегне полепването на прах по нея.
- Не използвайте стълбата без горните предпазители. Те предотвратяват попадането на прах, стърготини и др. подобни в телескопичните тръби и влошаването на функцията им.
- Ремонтите по телескопичната стълба трябва да се извършват от квалифициран сервизен техник. Не използвайте стълбата, ако се нуждае от ремонт; свържете се с търговеца.
- Гумените крака на стълбата и горните предпазители са износващи се детайли. Резервни части можете да намерите от търговеца. Сменете предпазителите, когато започнат да се износват.
- Не сменяйте изтеглящите пръстени с други видове изтеглящи пръстени. От съображения за безопасност използвайте само оригинални части.
- Не свързвайте по никакъв начин изтеглящите пръстени един към друг.

Забележка: Поръчайте нова табелка с указания, ако тази върху стълбата започне да се износва и да се чете трудно. Вижте адреса, посочен отзад на упътването, или се свържете с Вашия местен търговец.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

Приложение и срок на валидност

Производителят дава едногодишна гаранция за производствени дефекти или дефекти в материала.

Обхват на гаранцията

Гаранцията отпада една година след първоначалната дата на закупуване. Производителят носи отговорност за дефекти по продукта, съществуващи при доставката или възникнали по време на гаранционния срок. Производителят не носи отговорност за дефекти по продукта, ако може да се докаже, че дефектът е в резултат на

- неизползване на продукта съгласно описаното в упътването
- неспазване на указанията за грижа и поддръжка на продукта, посочени в упътването
- изменение, променяне или излагане на продукта на друга външна повреда
- пренатоварване.

Следните не се смятат за дефекти:

- нормално износване
- нормално използване на износващи се детайли

Рекламация

При предявяване на рекламация купувачът трябва информира търговеца за дефекта в разумен срок, обикновено 14 дни, след като е открит дефектът или е би трябвало да бъде открит.

Сервиз и ремонт

Евентуален сервиз или ремонт трябва да се извършва само от оторизиран сервизен център, който във всеки един отделен случай преценява подходящите мерки. Свържете се с Вашия търговец за информация относно най-близкия оторизиран сервизен център или вижте адреса на задната страна на упътването.

BG

NÁVOD K POUŽITÍ

Tento žebřík je teleskopický žebřík, který lze díky své jedinečné konstrukci vysunout z kompaktního formátu (obr.1) na plnou délku (obr.2) nebo na libovolnou délku (obr.3).

Aby byly zachovány vlastnosti a funkčnost žebříku je velmi důležité, aby byl použit, ošetřen a udržován dle uvedeného návodu.

Rozložení žebříku na plnou délku

Rozložení teleskopického žebříku na plnou délku:

1. Umístěte žebřík ve svislé poloze na rovný a pevný podklad. Pro stabilizaci stoupněte jednou nohou na spodní příčku žebříku (obr.6).
2. **Začněte žebřík vysunovat ze shora:** Uchopte horní příčku žebříku a tahejte směrem vzhůru, dokud nedojde k zajištění segmentu. Potom vysuňte další segment žebříku. Zároveň zkontrolujte, zda pojistné páčky zapadly pod úhlem 60° (obr.5).
3. Pokračujte ve vytahování segmentů až do úplného vysunutí na plnou délku (obr.2).
4. Předposlední spodní příčka žebříku je vybavena pojistnými páčkami s kroužky. Pokud jsou v zajištěné poloze, jsou obě zcela **zasunuty** do příčky (obr.8). V zajištěné poloze žebříku by měly být pod příčkou viditelné pouze kroužky.

NEBEZPEČÍ! Před použitím žebříku **pokaždé zkontrolujte, zda jsou všechny pojistné páčky v zajištěné poloze. Zvlášť zkontrolujte pojistné páčky s kroužky.**

Rozložení žebříku na libovolnou délku

Rozložení teleskopického žebříku na libovolnou délku:

5. Umístěte žebřík ve svislé poloze na rovný a pevný podklad. Pro stabilizaci stoupněte jednou nohou na spodní příčku žebříku (obr.6).
6. **Začněte žebřík vysunovat ze zdola:** Uchopte nejspodnější vysouvatelnou příčku žebříku (třetí zespodu) a tahejte směrem vzhůru, dokud nedojde k zajištění segmentu (obr.9).
7. Pokračujte ve vytahování vrchní příčky a pak jeden segment za druhým, až do dosažení požadované délky. Zároveň zkontrolujte, zda jsou pojistné páčky v zapadlé poloze, tj. pod úhlem 60° (obr.5).

8. **DŮLEŽITÉ!** Zajistěte nejvyšší vysunutý segment tak, že vysunete příčku, umístěnou nad tímto segmentem nahoru, do poloviční vzdálenosti (15 cm) a pojistné páčky pod touto příčkou by měly zapadnout pod úhlem 60° (obr.10).
9. Předposlední příčka žebříku je vybavena pojistnými páčkami s kroužky. Pokud jsou v zajištěné poloze, jsou obě zcela **zasunuty** do příčky (obr.8). V zajištěné poloze žebříku by měly být pod příčkou viditelné pouze kroužky.

NEBEZPEČÍ! Před použitím žebříku **pokaždé zkontrolujte, zda jsou všechny pojistné páčky v zajištěné poloze. Obzvlášť zkontrolujte pojistné páčky s kroužky.**

Složení žebříku

Složte žebřík následujícím způsobem:

10. Držte žebřík ve svislé poloze a stabilizujte jednou rukou. Držte žebřík za teleskopické tyče a ne za příčky, aby nedošlo k přiskřípnutí při odjištění a zasunutí žebříku (obr.11).
11. Zatahnete postupně za kroužky druhou rukou (obr.11) tak, aby došlo k odjištění pojistného mechanismu a žebřík lze zasunout. (V některých případech je nutné zatahnout za první kroužek ještě jednou).
12. Opatrně zasuňte segmenty do sebe (obr.12).

NEBEZPEČÍ PŘISKŘÍPNUTÍ! Při zasunování žebříku nepokládejte ruce na, nebo mezi příčky. Každý segment opatrně zasuňte.

Zkrácení vysunutého žebříku

Pokud chcete rozložený a vysunutý žebřík zkrátit, musíte nejprve celý žebřík zasunout (viz Složení žebříku). Potom můžete žebřík vysunout na požadovanou délku (viz Rozložení žebříku na libovolnou délku).

Použití

Z bezpečnostních důvodů zachovávejte při používání žebříku opatrnost. Při použití vašeho teleskopického žebříku dbejte na následující:

- Používat žebřík není dovoleno, pokud jste neprovedli kontrolu zajištění všech segmentů.
- Při používání žebříku zajistěte, aby byl úhel sklonu k podlaze 75° (obr.13).
- Maximální zatížení žebříku je 150 kg (obr.14).
- Žebřík musí stát na podlaze nebo zemi pevně,

s rovnoměrným zatížením na obou nohách. Žebřík nesmí být nakloněn na stranu nebo mít jednu nohu nezatíženou.

- Nejvyšší příčka žebříku se nesmí používat jako schod pro našlápnutí.
- Pokud má jeden ze segmentů žebříku nepravdivou výšku, nesmí se použít (obr.15).
- Nepoužívejte žebřík v šachtách naplněných vodou. Mohlo by dojít k vniknutí nečistot do teleskopických tyčí, čímž dojde k zhoršení jejich funkce.
- Chraňte teleskopické tyče před nárazy a hrubým zacházením. Poškození tyčí narušuje teleskopickou funkci.
- Převážejte pokaždé kombinovaný žebřík ve složeném stavu, čímž se chrání teleskopické tyče a sníží se tak riziko vzniku škod během přepravy.
- Žebřík se nesmí nepoužívat pokud je zavěšený.
- Žebřík se nesmí vytahovat, zasouvat nebo používat v obrácené poloze.
- Žebřík se nesmí používat ve vodorovné poloze. V nouzových situacích lze žebřík použít jako berle, max. ale 2 m dlouhý.
- Nepoužívejte žebřík při práci, u které dochází k velkému znečištění nebe ve znečištěném prostředí. Bude-li žebřík používán např. při zednických nebo betonářských pracích nebo při malování, může se časem hůře čistit a jeho teleskopická funkce se tím zhorší.

Ošetření a údržba

Teleskopický žebřík je precizní nářadí. Zacházejte proto s žebříkem opatrně, aby byly zachovány jeho jedinečné vlastnosti.

- Udržujte teleskopické tyče neustále v čistotě. Nečistoty, zbytky lepidla, třísky a zbytky barev musí být po každém použití, před zasunutím žebříku odstraněny. Očistěte také příčky žebříku.
- Čištění žebříku proveďte hadrem, namočeným v rozpouštědle. Po očištění by měly být teleskopické tyče ošetřeny silikonovým sprejem: žebřík vysuňte, nastříkejte a papírem nebo hadrem osušte. Žebřík udržujeme stále suchý, zabráníte tím usazování prachu.
- Žebřík nesmí být použit bez vrchních krytů. Kryty žebříku zabraňují usazování prachu, hoblin, atd. uvnitř teleskopických tyčí, čímž by došlo k narušení funkce žebříku.
- Opravu teleskopického žebříku smí provádět pouze kvalifikovaný opravář. Žebřík se nesmí používat, pokud je na něm nutné provést opravu. Kontaktujte vašeho prodejce.

NÁVOD K POUŽITÍ

- Pryžové nožičky a kryty jsou díly podléhající rychlému opotřebení a jsou v případě potřeby k dostání v obchodech. Kryty je třeba vyměnit, jakmile se vyskytne první známka opotřebení.
- Kroužky se nesmí vyměnit za jiné typy, než k tomuto účelu určené. Z bezpečnostních důvodů používejte pouze původní součásti.
- Kroužky se nesmí v žádném případě navzájem spojit.

POZOR! Pokud se opotřebí informační tabulka na žebříku a nedá se přečíst, objednejte si novou nálepkou. Viz adresa na zadní straně návodu k použití nebo se informujte u Vašeho místního prodejce.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Použitelnost a záruční doba

Výrobce garantuje u výrobku záruku 12 měsíců na závady vzniklé v důsledku chyb materiálu nebo chybou výroby.

Rozsah záruky

Záruka zaniká 12 měsíců ode dne koupě. Výrobce poskytuje zodpovědnost za závady na výrobku, které se vyskytnou při dodání výrobku nebo vady, vzniklé v průběhu záruční doby. Výrobce nenesie žádnou odpovědnost za výrobek, pokud se prokáže, že chyba vznikla nesprávným používáním nebo na základě následujících okolností

- výrobek nebyl použit dle návodu k použití
 - výrobek nebyl ošetřen a udržován dle návodu k použití
 - výrobek byl přestavěn, upraven nebo vystaven vnějšímu poškození
 - výrobek byl vystaven přetížení
- Záruka se nevztahuje na
- běžné opotřebení
 - běžné opotřebení jednotlivých dílů výrobku, které podléhají rychlému opotřebení způsobené používáním.

Reklama

Pokud chce zákazník uplatnit reklamaci na chybu výrobku, musí tak učinit u prodejce v rozumné době, v běžných případech se jedná o 14 dní po zjištění závady nebo kdy mělo dojít k zjištění závady.

Servis a oprava

Případný servis nebo opravu smí provádět pouze autorizovaná servisní dílna, která pokaždé situaci vyhodnotí a stanoví vhodná opatření. Kontaktujte Vašeho specializovaného prodejce a požádejte o informace o nejbližší autorizované servisní dílně.

Die **Teleskopleiter** ist eine Leiter in Teleskopbauweise, die sich dank ihrer einzigartigen Konstruktion aus dem praktischen Kompaktformat (Abb. 1) entweder auf die volle Länge (Abb. 2) oder auf eine beliebige Zwischenlänge (Abb. 3) ausziehen lässt.

Zur Bewahrung der Eigenschaften und Funktionsfähigkeit der Leiter ist es von allergrößter Bedeutung, dass sie wie folgt benutzt, gepflegt und gewartet wird.

Ausziehen der Leiter auf volle Länge

Ausziehen der Teleskopleiter:

1. Zum Ausziehen auf die volle Länge die Leiter auf einen ebenen, harten Untergrund stellen und zur Stabilisierung einen Fuß auf die unterste Sprosse setzen (Abb. 6).
2. **Leiter von oben beginnend ausziehen**, das oberste Leitersegment vollständig herausziehen. Danach das nächste Segment vollständig ausziehen. Gleichzeitig kontrollieren, ob beide Sperrhebel in einem Winkel von 60° zur Sprosse herausklappen (Abb. 5).
3. Mit allen restlichen Segmenten wie oben beschrieben verfahren, bis die Leiter vollständig **ausgezogen** ist (Abb. 2).
4. Die untersten Sperrhebel mit Zugring (Abb. 8) funktionieren umgekehrt, d. h. in Sperrstellung sind beide ganz in die Unterseite der Sprosse eingeklappt.

WICHTIG! Sorgfältig kontrollieren, ob sich die untersten Sperrhebel mit Zugring in Sperrstellung befinden.

Ausziehen der Leiter auf Zwischenlänge

Ausziehen der Teleskopleiter:

5. Zum Ausziehen auf eine beliebige Zwischenlänge die Leiter auf einen ebenen, harten Untergrund stellen und zur Stabilisierung einen Fuß auf die unterste Sprosse setzen (Abb. 6).
6. **Leiter von unten beginnend ausziehen**. Dazu mit den Händen um die dritte Sprosse von unten fassen und dieses Leitersegment vollständig ausziehen (Abb. 9).
7. Danach ein Segment nach dem anderen ausziehen, bis die gewünschte Länge erreicht ist. Kontrollieren, ob beide Sperrhebel jedes

Sprossensegments in einem Winkel von 60° zur Sprosse herausklappen (Abb. 5).

8. **WICHTIG!** Um sicherzustellen, dass das oberste ausgezogene Leitersegment gesperrt ist, das nachfolgende Segment um weitere ca. 15 cm herausziehen, so dass die Sperrhebel im Winkel von 60° herausfallen (Abb. 10).
9. Die untersten Sperrhebel mit Zugring (Abb. 8) funktionieren umgekehrt, d. h. in Sperrstellung sind beide ganz in die Unterseite der Sprosse eingeklappt.

WICHTIG! Sorgfältig kontrollieren, ob sich die untersten Sperrhebel mit Zugring in Sperrstellung befinden.

Zusammenschieben der Leiter

Zusammenschieben der Teleskopleiter:

10. Leiter mit einer Hand gleichmäßig senkrecht halten. Dabei die Teleskopstangen festhalten (nicht die Sprossen), um ein Einklemmen zu vermeiden, wenn die Leiter entriegelt und zusammengeschoben wird (Abb. 11).
11. Mit der anderen Hand den Zugring des einen Sperrhebels fassen und nach unten ziehen. Genauso mit dem Zugring des anderen Sperrhebels verfahren (Abb. 11). (Möglicherweise muss der erste Ring noch einmal nach unten gezogen werden.)
12. Die Sprossensegmente vorsichtig ineinander schieben (Abb. 12).

WICHTIG! Beim Schließen der Leiter die Hände wegen der Quetschgefahr nicht auf oder zwischen die Sprossensektionen legen.

Verkürzen der Leiter

Soll die einmal ausgezogene Leiter verkürzt werden, ist sie immer zuerst vollständig zusammenzuschieben (siehe Zusammenschieben der Leiter“). Danach kann die Leiter auf die gewünschte Länge ausgezogen werden (siehe “Ausziehen der Leiter auf Zwischenlänge“).

Anwendung

Aus Sicherheitsgründen sind Leitern stets mit Bedacht zu verwenden. Bei der Teleskopleiter ist außerdem Folgendes zu beachten:

- Nur wenn alle Segmente ordnungsgemäß gesichert sind, dürfen Sie die Leiter benutzen.
- Die Leiter ist in einem Neigungswinkel von

75° zum Boden aufstellen.

- Die Leiter soll bei gleichmäßiger Belastung beider Füße auf ebenem Boden fest und sicher stehen. Die Leiter darf also nicht seitlich geneigt oder mit einem unbelasteten Fuß aufgestellt werden.
- Die Leiter darf mit maximal 150 kg belastet werden.
- Die oberste Sprosse der Leiter nicht als Stufe benutzen.
- Die Leiter nicht mit ungleichmäßiger Stufenhöhe benutzen.
- Die Leiter niemals hängend benutzen.
- Die Leiter nicht mit dem Fußteil nach oben ausziehen, zusammenschieben oder benutzen.
- Die Leiter nicht in waagerechter Position benutzen. In Notsituationen kann sie jedoch in einer Länge von höchstens 2 m als Trage eingesetzt werden.
- Die Leiter nicht in wassergefüllten Schächten verwenden, da dadurch Schmutz in die Teleskopstangen eindringen und die Funktion beeinträchtigen kann.
- Die Leiter nicht bei schmutzintensiven Arbeiten oder in schmutzigen Umgebungen verwenden. Wird die Leiter beispielsweise bei Maurer- oder Betonarbeiten oder beim Malen verwendet, kann sie mit der Zeit schwer zu reinigen sein, und die Teleskopfunktion verschlechtert sich.
- Die Teleskopstangen vor Stößen schützen und behutsam handhaben, da Schäden an den Stangen die Teleskopfunktion beeinträchtigen.
- Die Teleskopleiter stets im Kompaktformat transportieren, da so die Teleskopstangen geschützt ineinander liegen und Transportschäden verringert werden.

Pflege und Wartung

Die Teleskopleiter ist ein Präzisionsgerät.

Behandeln Sie die Leiter daher sorgsam, damit sie ihre einzigartigen Eigenschaften behält.

- Aus Funktions- und Sicherheitsgründen ist die Leiter, insbesondere die Teleskopstangen und Sprossensektionen, immer sauber zu halten. Schmutz, Späne, Farbspritzer, Klebstoffreste etc. müssen nach jeder Anwendung vor dem Zusammenschieben der Leiter abgewischt oder –gewaschen werden.
- Die Reinigung erfolgt mit einem mit wenig Lösungsmittel befeuchteten Lappen. Nach der Reinigung empfiehlt sich eine Behandlung der Teleskopstangen mit Silikonspray. Dazu wird

die Leiter ganz ausgezogen und waagrecht hingelegt, besprüht und anschließend mit Papier oder Lappen abgetrocknet. Die Leiter soll immer trocken sein, damit kein Staub an ihr haften bleibt.

- Die Schutzkappe der Leiter muss bei der Anwendung immer angebracht sein, damit keine Verunreinigungen wie Staub, Bohrspäne u. dgl. in die Leiter eindringen und ihre Funktion beeinträchtigen können.
- Schäden wie Dellen oder Knickstellen an den Teleskopstangen oder Sprossen müssen von einem Fachmann repariert werden. Die Leiter sicherheitshalber nicht benutzen. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.
- Die Gummifüße (Gleitschutz) und die Schutzkappe der Leiter sind Verschleißteile, ohne die die Leiter nicht verwendet werden darf. Ersatzteile sind bei Ihren Fachhändler erhältlich.
- Die Zugringe des Sperrmechanismus dürfen aus Sicherheitsgründen nur durch Originalteile ersetzt werden.
- Die Zugringe des Sperrmechanismus dürfen nicht miteinander verbunden werden.

ACHTUNG! Bestellen Sie bitte einen neuen Aufkleber, wenn das Hinweisschild an der Leiter abgenutzt und schlecht zu lesen ist. Bestelladresse siehe Rückseite der Gebrauchsanweisung oder wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Anwendbarkeit und Gültigkeit

Der Hersteller gewährt ein Jahr Garantie auf Material- und Produktionsfehler.

Garantieumfang

Die Garantie erlischt ein Jahr nach dem Tag des Ersterwerbs. Der Hersteller übernimmt die Verantwortung für Produktfehler, die bei Lieferung vorliegen oder während der Garantiezeit auftreten. Der Hersteller trägt jedoch keine Produktverantwortung, wenn es sich als wahrscheinlich erweist, dass der Fehler auf einen der folgenden Umstände zurückzuführen ist:

- Das Produkt wurde nicht gemäß der Gebrauchsanweisung benutzt.
- Das Produkt wurde nicht gemäß der Gebrauchsanweisung gepflegt und gewartet.
- Das Produkt wurde modifiziert oder äußerlich beschädigt.
- Das Produkt wurde zu stark belastet.

Als Fehler gelten nicht:

- normaler Verschleiß
- normaler Verbrauch von Verschleißteilen

Reklamation

Wenn der Käufer seinen Garantieanspruch geltend machen will, muss der Fachhändler innerhalb einer angemessenen Zeit, normalerweise binnen 14 Tagen, nachdem der Fehler entdeckt wurde oder hätte entdeckt werden müssen, unterrichtet werden.

Service und Reparatur

Eine eventuelle Wartung oder Reparatur ist stets von einer autorisierten Servicewerkstatt auszuführen, die in jedem einzelnen Fall die geeigneten Maßnahmen festlegt. Bitten Sie Ihren Fachhändler um Informationen über die nächste autorisierte Servicewerkstatt oder entnehmen Sie die Adresse der Rückseite der Gebrauchsanweisung.

Teleskopstigen er en teleskopisk stige, der som følge af sin unikke konstruktion kan udvides fra et kompakt format (Billede 1) til enten fuld længde (Billede 2) eller til en valgfri mellemlængde (Billede 3).

For at sikre og bevare stigen funktion er det af stor betydning, at teleskopstigen anvendes, passes og vedligeholdes i henhold til følgende anvisninger.

Udtrækning af stigen til fuld længde

Teleskopstigen trækkes ud på følgende måde:

1. Stigen trækkes ud til fuld længde, ved at den placeres på et vandret og hårdt underlag. Ved udtrækningen af stigen stabiliseres den, ved at en fod placeres på det nederste trin (Billede 6).
2. **Træk stigen ud fra oven** ved at trække den øverste stigesektion helt ud, træk derefter næste sektion helt ud og kontrolleres samtidigt, at begge låsebøjlerne på denne sektion falder ud i en vinkel på 60° i forhold til trinnet (Billede 5).
3. Fortsæt på denne måde med samtlige stigesektioner, indtil stigen er trukket ud i sin fulde længde (Billede 2).
4. Bemærk, at begge de nederste låsebøjler med trækning (Billede 8) har modsat funktion og skal således i låst position begge være helt **indfældet** i trinets underside.

VIGTIGT! Kontrollér omhyggeligt, at de nederste låsebøjler med trækning er i låst position.

Udtrækning af stigen til mellemlængde

Teleskopstigen trækkes ud på følgende måde:

5. Stigen trækkes ud til en valgfri mellemlængde, ved at den placeres på et vandret og hårdt underlag. Ved udtrækningen af stigen stabiliseres den, ved at en fod placeres på det nederste trin (Billede 6).
6. **Træk stigen ud fra neden** ved at tage fat med hænderne rundt om tredje trin (regnet nedefra) og træk denne stigesektion helt op (Billede 9).
7. Fortsæt derefter med en sektion ad gangen, indtil den ønskede stigelængde er opnået. Kontrollér, at begge låsebøjler falder ud i en vinkel på 60° i forhold til trinnet for hver stigesektion (Billede 5).

8. **VIGTIGT!** For at sikre låsningen af den øverst udtrukne stigesektion skal den efterfølgende sektion trækkes yderligere ca. 15 cm ud, så låsebøjlerne falder ud i en vinkel på 60° (Billede 10).
9. Bemærk, at begge de nederste låsebøjler med trækning (Billede 8) har modsat funktion, og de skal således i låst position begge være helt **indfældet** i trinets underside.

VIGTIGT! Kontrollér altid, at alle udtrukne trinsektioner er låst, før du klatrer op på stigen. Kontrollér omhyggeligt, at de nederste låsebøjler med trækning er i låst position.

Sammenskydning af stigen

Teleskopstigen skydes sammen på følgende måde:

10. Hold i stigen i oprejst position, så du ikke får fingrene i klemme, når stigen slås sammen: hold fast i teleskoprøret et stykke oppe på stigen, så du får en bedre balance (Billede 11).
11. Træk nedad med den anden hånd i den ene låsebøjles trækning og derefter på samme måde i den anden trækning (Billede 11). (Om nødvendigt yderligere en gang til i den første.)
12. Når låsemekanismen udløses, skydes stigen forsigtigt sammen (Billede 12).

VIGTIGT! Hold ikke hænderne på eller imellem stigesektionerne ved sammenskydning af stigen, så risikoen for at hænderne kommer i klemme undgås.

Afkortning af stigen

Ved afkortning af en udtrukken stige skal stigen altid først skydes helt sammen (se "Sammenskydning af stigen") og først derefter trækkes ud til den ønskede længde (se "Udtrækning af stigen til mellemlængde").

Anvendelse

Af sikkerhedsmæssige grunde skal stiger altid anvendes med omtanke og sund fornuft. Angående Teleskopstigen vil vi desuden fremhæve følgende:

- Stigen må først tages i brug, når du har kontrolleret, at alle trinsektioner er låst.
- Når stigen anvendes, skal den have en hældningsvinkel på 75° i forhold til jorden (Billede 13).
- Stigen må maksimalt belastes med 150 kg.
- Stigen skal stå stabilt på gulvet eller jorden

- med jævn belastning på begge fødder. Stigen må ikke stå skævt, og belastningen skal fordeles på begge ben.
- Stigens øverste trin må ikke anvendes som fodtrin.
 - Stigen må ikke anvendes med forskellig trindhøjde (Billede 15).
 - Undgå at anvende stigen i vandfyldte brønde, da snavs kan trænge ind i teleskoprørene og forringe funktionen.
 - Udsæt ikke teleskoprørene for slag eller anden hård behandling. Skader på rørene forringer teleskopfunktionen.
 - Transportér altid teleskopstigen i kompakt format, hvor teleskoprørene beskyttes inden i hinanden, og risikoen for transportskader mindskes.
 - Stigen må ikke anvendes hængende.
 - Stigen må ikke slås ud, slås sammen eller anvendes på hovedet.
 - Stigen må ikke anvendes horisontalt. I nødstilfælde kan stigen anvendes som bære, hvis længden ikke er over 2 meter.
 - Undgå at anvende stigen til snavset arbejde eller i snavsede omgivelser. Hvis stigen for eksempel anvendes til mure-, beton- eller malearbejde, kan den med tiden blive svær at gøre ren, og teleskopfunktionen forringes.

Pasning og vedligeholdelse

Teleskopstigen er et præcisionsværktøj og bør behandles derefter for at bibeholde dens unikke egenskaber.

- Stigen, og i særdeleshed teleskoprørene og trinsektionerne, skal altid holdes rene på grund af sikkerheden og funktionen. Snavs, spåner, stænk fra maling og lim osv. skal vaskes/tørres af, hver gang stigen har været brugt, og inden den skydes sammen.
- Rengøring ifølge ovennævnte foretages med en lille smule opløsningsmiddel på en klud. Efter rengøring bør teleskoprørene behandles med en siliconspray: Træk stigen helt ud og læg den vandret, spray og tør derefter med papir eller klud. Stigen skal altid være tør for at hindre støv i at sætte sig fast.
- Stigens topbeskyttelse skal altid være på plads, når stigen er i brug, for at forhindre at støv borespåner osv. trænger ind i stigens rør og forringer stigens funktion.
- Skader som buler eller revner på teleskoprørene eller trintappene kræver reparation af en fagmand. Brug ikke stigen

- af sikkerhedsmæssige grunde, uden først at kontakte forhandleren med hensyn til råd om reparation.
- Stigens gummifødder (gliðbeskyttelse) og topbeskyttelse er sliddele, der kan leveres af forhandleren. Stigen må ikke anvendes uden disse dele.
 - Låsemekanismens trækringe må ikke udskiftes med andre ringe end originale trækringe for ikke at sætte sikkerheden på spil.
 - Låsemekanismens trækringe må ikke kobles sammen med hinanden.

NB! Bestil et anvisningsmærkat, hvis mærkatet på stigen begynder at blive slidt og svært at læse. Se adressen på brugsanvisningens bagside eller kontakt din lokale forhandler

GARANTIBETINGELSER

Tilpasning og gyldighedstid

Producenten garanterer, at produktet er frit for materiale- og fabrikationsfejl i et år.

Garantiens omfang

Garantien ophører et år efter den oprindelige købsdato. Producenten påtager sig ansvaret for fejl på produktet, som findes ved levering eller opstår i garantiperioden. Producenten påtager sig ikke ansvar for fejl på produktet, dersom det kan sandsynliggøres, at det

- ikke har været anvendt på den måde, der er beskrevet i brugsanvisningen
- ikke er plejet og vedligeholdt i overensstemmelse med brugsanvisningen
- er ombygget, ændret eller har været udsat for anden ydre skade
- har været overbelastet.

Som fejl anses ikke følgende:

- normal slidage
- normalt forbrug af sliddele.

Reklamation

Hvis køberen vil påtale fejl, skal forhandleren underrettes om fejlen inden for rimelig tid, normalt 14 dage efter at fejlen er opdaget eller burde være opdaget.

Service og reparation

Eventuel service eller reparation skal altid foretages af et autoriseret serviceværksted, som i hvert enkelt tilfælde foretager en bedømmelse af passende afhjælpning. Kontakt forhandleren for at få at vide, hvor det nærmeste autoriserede serviceværksted findes, eller se adresse på brugsanvisningens bagside.

Teleskoopredel on redel, mida saab kokkupandud olekust (joonis 1) pikendada täispikkuseni (joonis 2) või mistahes vahepealse pikkuseni (joonis 3).

Redeli omaduste säilitamiseks tuleb seda käsitseda ja hooldada vastavalt käesolevale juhendile.

Redeli täies pikkuses lahti tegemine

Teleskoopredeli täispikkuses lahti tegemiseks toimige järgmiselt:

1. Redeli täies pikkuses lahti tegemiseks tuleb see asetada stabiilsele aluspinnale. Lahtitegemise ajal tuleb redelit kinni hoida, asetades ühe jala alumisele pulgale (joonis 6).
2. Tehke redel lahti, tõmmates seda mõlema käega ülemisest pulgast kinni hoides ülespoole. Tõmmake ülemine osa täielikult välja, seejärel tõmmake täielikult välja järgmine osa. Samal ajal kontrollige, et mõlemad lukustushoovad langevad redelipulga suhtes 60-kraadise nurga alla (joonis 5).
3. Jätkake osade väljatõmbamist, kuni redel on täielikult lahti (joonis 2).
4. Arvestage, et alt teisel pulgal on tõmmitsatega lukustushoovad. Need toimivad teiste hoobade suhtes vastupidiselt (joonis 8). Need näitavad osa lukustatud olekut siis, kui lukustushoovad on ÜLEMISES asendis ning täielikult pulga. Pulga alla on näha ainult tõmmitsaid.

TÄHELEPANU! Kontrollige hoolikalt, kas tõmmitsatega lukustushoovad on õigesti paigal.

Redeli vahepealses pikkuses lahti tegemine

Teleskoopredeli vahepealses pikkuses lahti tegemiseks toimige järgmiselt:

5. Redeli vahepealses pikkuses lahti tegemiseks asetage see stabiilsele aluspinnale. Lahtitegemise ajal tuleb redelit kinni hoida, asetades ühe jala alumisele pulgale (joonis 6).
6. Tehke redel lahti, tõmmates alumist osa mõlema käega, seejärel võtke kinni alt kolmandast pulgast ja tõmmake osa täielikult välja (joonis 9).
7. Seejärel jätkake osade kaupa tõmbamisega, kuni redel saavutab soovitud pikkuse. Kontrollige, kas mõlemad lukustushoovad

langevad kõigil pulkadel umbes 60-kraadise nurga all pulga suhtes (joonis 5).

8. **TÄHTIS!** Kõige ülemise täiesti lahti tehtud osa õige lukustamise tagamiseks tõmmake järgmist osa veel 15 cm välja, kuni lukustushoovad langevad umbes 60-kraadise nurga alla (joonis 10).
9. Arvestage, et alt teisel pulgal on tõmmitsatega lukustushoovad. Need toimivad teiste hoobade suhtes vastupidiselt (joonis 8). Need näitavad osa lukustatud olekut siis, kui lukustushoovad on ÜLEMISES asendis ning täielikult pulga. Pulga alla on näha ainult tõmmitsaid.

TÄHELEPANU! Kontrollige hoolikalt, kas tõmmitsatega lukustushoovad on õigesti paigal.

Redeli kokkupanemine

Teleskoopredeli kokkupanekuks toimige järgmiselt:

10. Hoidke redelit ühe käega vertikaalses asendis tasakaalus. Võtke kinni vertikaalsest teleskooptorust, mitte astmest, et mitte redeli sulgumisel näppe vahele jätta (joonis 11).
11. Teise käega tõmmake tõmmitsad ühekaupa alla (joonis 11), kuni lukustusmehhanism vabaneb ja redeli saab kokku panna, osi ühekaupa aeglaselt alla libistades. (Mõnikord tuleb esimest tõmmitsat kaks korda tõmmata.)
12. Libistage redeliosad ühekaupa alla üksteise sisse (joonis 12).

TÄHELEPANU! Käte muljumise vältimiseks ärge asetage neid redeli kokkupaneku ajaks redelipulkade vahele.

Lahtitehtud redeli lühemaks tegemine

Lahtitehtud redeli lühemaks tegemisel pange redel alati enne kokku (vt punkti "Redeli kokkupanemine") ning tehke seejärel soovitud pikkuseni lahti (vt punkti "Redeli vahepealses pikkuses lahti tegemine").

Redeli kasutamine

Ohutuse tagamiseks tuleb redeleid alati kasutada ettevaatlikult ja kainelt kaalutledes. Teleskoopredeli osas soovime esile tõsta ka järgmist:

- Enne redeli kasutamist veenduge, et kõik

- astmesektsioonid on lukustatud.
- Redelit kasutatakse maapinna suhtes 75-kraadise nurga all (joonis 13).
- Redel peab seisma kindlalt põrandal või maapinnal, nii et mõlemale redelijalale avaldatakse ühtlast survet. Redelit ei tohi kallutada ühele küljele ega kasutada juhul, kui ühele redelijalale avaldub suurem surve.
- Redeli suurim koormus on 150 kg (joonis 14).
- Ülemisele redelipulgale ei tohi astuda.
- Redelipulkade vahed peavad olema ühesugused.
- Redelit ei tohi kasutada seda ülemisest pulgast riputatades.
- Ärge tehke redelit lahti ega kasutage seda tagurpidi.
- Redelit ei tohi kasutada horisontaalses asendis. Hädaolukorras saab redelit kasutada kandraamina, tõmmates selle täispikkuses (st umbes 2 m) lahti.
- Vältige redeli kasutamist sellistes kohtades nagu veega täidetud kaevud, sest mustus ja vesi võivad redelisse sattudes selle rikkuda.
- Ärge kasutage redelit tolmu või määri või tegemiseks ega tolmu keskkonnas. Kui kasutate redelit näiteks müüritöödel, betooni- või maalritöödel, võib ajapikku olla aina raskem seda puhtana hoida ja see võib kahjustada teleskoopitorude töökorra.
- Vältige redeli löömist ja hooletut käsitsemist, sest torude kahjustused halvendavad teleskoopfunktsiooni toimimist.
- Transportige teleskoopredelit kokkupandud olekus, et teleskoopitorud oleksid üksteise sees olles kaitstud ega saaks kahjustada.

Hooldus

Teleskoopredel on täppistööriist. Hea hooldus aitab hoida selle ainulaadseid omadusi töökorras.

- Teleskoopitorud tuleb hoida puhtana. Mustus, viilmed, värviplekid, liim jne tuleb pärast kasutamist ja enne redeli kokkupanekut ära pühkida. Samuti tuleb puhtaks pühkida redeli pulgad.
- Puhastusvedelike kasutamisel tuleb valada väike kogus vahendit pehmele lapile. Pärast teleskoopitorude puhastamist tuleb neile kanda silikoonpihustit, tehes kõik redeli osad lahti, pihustades torusid ja pühkides need seejärel paberi või lapiga kuivaks. Redel peab olema alati kuiv.
- Alati tuleb kasutada plastkorke, mis takistavad mustuse, viilmete jne sattumist torudesse ja kahjustuste tekitamist.

- Telestepsi teleskoopredelit tohib remondida ainult Telestepsi kvalifitseeritud hooldustehnik. Ärge kasutage defektset redelit, vaid pöörduge remondi korraldamiseks edasimüüja poole.
- Kummijalad ja plastkorgid on kuluosad, mida saab osta Telestepsi edasimüüjalt. Redelit ei tohi ilma nendeta kasutada.
- Lukustusmehhanismi tõmmitsaid ei tohi asendada muud tüüpi tõmmitsatega. Ohutuse tagamiseks kasutage ainult originaalvaruosi.
- Lukustusmehhanismi tõmmitsaid ei tohi üksteisega mitte mingil viisil ühendada.

NB! Kui redeli märgistused hakkavad ära kuluma ja muutuvad raskesti loetavaks, tellige uued juhistekeleebised. Tellimisadressi leiuate kasutusjuhendi tagaküljelt, võite võtta ühendust ka kohaliku edasimüüjaga.

GARANTIINGIMUSED

Kohaldamine ja kehtivusaeg

Tootja garanteerib, et ühe aasta jooksul ei ilmne sellel tootel materjali- ega tootmisvigu.

Garantii ulatus

Garantii kehtib kuni üks aasta algsest ostukuupäevast alates. Tootja vastutab toote mis tahes defektide eest, mis ilmnevad toote tarnimisel või garantiiaja jooksul. Tootja ei vastuta toote defektide eest, mis on ilmselt tingitud järgnevast:

- toodet ei kasutatud vastavalt käesoleva kasutusjuhendi juhistele;
- toodet ei hoitud ega hooldatud vastavalt käesoleva kasutusjuhendi juhistele;
- toodet on muudetud, ümber ehitatud või hoolimatult käsitsetud;
- toodet on liigselt koormatud.

Garantii ei hõlma:

- normaalset kulumist;
- normaalsest kulumisest tingitud osade vahetamist.

Pretensioonid

Pretensiooni esitamiseks tuleb teatada toote müüjale defektist mõistliku aja (reeglina kuni 14 päeva) jooksul pärast defekti avastamist.

Hooldus ja remont

Toote hooldust ja remonti tohib teha vaid volitatud hoolduskeskuses, kus otsustatakse, milline on antud juhul kõige sobivam lahendus. Lähima volitatud hoolduskeskuse asukohta kohta saate teavet toote müüjalt või kasutusjuhendi tagaküljelt.

Gracias a su excepcional diseño esta **escalera telescópica** puede expandirse desde su formato compacto (fig. 1) hasta la longitud máxima (fig. 2) o a una longitud intermedia (fig. 3).

Para conservar sus características y funciones la escalera debe usarse, cuidarse y recibir mantenimiento de la manera descrita en las instrucciones de uso.

Para abrir la escalera a la longitud máxima

Obre del siguiente modo:

1. Coloque la escalera vertical sobre una superficie horizontal y dura. Manténgala contra en el suelo poniendo un pie en el peldaño inferior (fig. 6).
2. **Empiece a abrirla desde arriba:** tire del peldaño superior hacia arriba hasta que la sección de escalera quede bloqueada. Abra luego la sección siguiente. Controle al mismo tiempo que los fiadores desciendan en un ángulo de 60° (fig. 5).
3. Continúe abriendo las secciones hasta que la escalera esté extendida en toda su longitud (fig. 2).
4. El penúltimo peldaño desde abajo tiene fiadores provistos de anillos. Quedan en posición bloqueada cuando están **introducidos** en el peldaño (fig. 8). Cuando la escalera está bloqueada sólo deberán ser visibles los anillos debajo de los peldaños.

¡PELIGRO! Controle siempre que todos los fiadores estén en posición bloqueada antes de subir a la escalera. Compruebe especialmente los fiadores con anillo.

Para abrir la escalera a una longitud intermedia

Obre del siguiente modo:

5. Coloque la escalera vertical sobre una superficie horizontal y dura. Manténgala contra en el suelo poniendo un pie en el peldaño inferior (fig. 6).
6. **Empiece a abrirla desde abajo:** sujete el peldaño abrible inferior (el tercero desde abajo) y tire del mismo arriba hasta que la sección de escalera quede bloqueada (fig. 9).
7. Continúe abriendo peldaños superiores y luego una sección a la vez hasta que la escalera tenga la longitud deseada. Controle al mismo

tiempo que los fiadores desciendan en un ángulo de 60° (fig. 5).

8. **¡IMPORTANTE:** Bloquee la sección de escalera superior que se haya abierto tirando hacia arriba media distancia (15 cm) el peldaño situado encima. Los fiadores de debajo del peldaño deberán descender en un ángulo de 60° (fig. 10).
9. El penúltimo peldaño desde abajo tiene fiadores provistos de anillos. Quedan en posición bloqueada cuando están **introducidos** en el peldaño (fig. 8). Cuando la escalera está bloqueada sólo deberán ser visibles los anillos debajo de los peldaños.

¡PELIGRO! Controle siempre que todos los fiadores estén en posición bloqueada antes de subir a la escalera. Compruebe especialmente los fiadores con anillo.

Para cerrar la escalera

Obre del siguiente modo:

10. Mantenga la escalera en posición vertical sosteniéndola firmemente con una mano. Sosténgala por los tubos telescópicos y no por los peldaños, para no sufrir pinzamientos al desbloquear y cerrar la escalera (fig. 11).
11. Con la otra mano, tire de los anillos (fig. 11), uno a la vez, para que el mecanismo quede liberado y usted pueda cerrar la escalera. (A veces es necesario tirar una segunda vez del primer anillo.)
12. Descienda y pliegue con precaución las secciones de escalera (fig. 12).

¡PELIGRO DE PINZAMIENTO! No ponga las manos sobre los peldaños o entre ellos al cerrar la escalera. Cierre cada sección de forma controlada.

Para acortar la escalera

Para acortar la escalera cuando está abierta y extendida, siempre hay que cerrarla primero (consulte "Para cerrar la escalera"). Ábrala luego a la longitud deseada (consulte "Para abrir la escalera a una longitud intermedia").

Empleo

Por motivos de seguridad las escaleras deben usarse siempre con sentido común. Además queremos resaltar lo siguiente en cuanto a esta escalera telescópica:

- No debe utilizar la escalera sin antes haber comprobado que todas las secciones están bloqueadas.
- La escalera, al usarla, debe tener un ángulo de inclinación de 75° con respecto al suelo.
- La escalera debe estar firme en el suelo o el terreno, con carga igual en ambos pies. La escalera no debe estar inclinada lateralmente ni tener un pie sin carga.
- La escalera se puede cargar con un máximo de 150 kg.
- El peldaño superior de la escalera no se debe usar para poner los pies.
- La escalera no se debe usar con altura de escalones irregular.
- La escalera no se debe usar colgada.
- La escalera no se debe desplegar; plegar ni usar vuelta hacia abajo.
- La escalera no se debe usar en posición horizontal. En caso de emergencia se puede usar como camilla, aunque con una longitud máxima de 2 metros.
- No utilice la escalera en pozos con agua ya que podría penetrar suciedad en los tubos telescópicos y empeorar el funcionamiento.
- No utilice la escalera en trabajos sucios ni en entornos sucios. Por ejemplo, si se usa la escalera para trabajos de albañilería, hormigón o pintura, con el tiempo puede ser difícil limpiarla y empeora la función telescópica.
- No exponga los tubos telescópicos a golpes ni tratamiento duro de otro tipo. Los daños en los tubos empeoran la función telescópica.
- Transporte siempre la escalera telescópica en formato compacto. Así los tubos telescópicos están protegidos y se reduce el riesgo de daños de transporte.

Cuidado y mantenimiento

La escalera telescópica es una herramienta de precisión. Trate la escalera con cuidado para que conserve sus excepcionales propiedades.

- Los tubos telescópicos deberán mantenerse limpios. Después de usarla y antes de cerrarla, elimine la suciedad, cola, virutas, restos de pintura, etc. Limpie también los peldaños.
- Limpie la escalera y con un paño humedecido

con un poco de disolvente. Una vez hecha la limpieza, los tubos telescópicos se tratarán con aerosol de silicona. Abra la escalera, rocíela y séquela con papel o un paño. Siempre deberá estar seca para que no se adhiera polvo en ella.

- No está permitido usar la escalera sin protecciones superiores. Las protecciones impiden que el polvo, virutas o similar penetren en los tubos telescópicos y empeoren el funcionamiento.
- Las reparaciones de la escalera telescópica deberá realizarlas un operario cualificado. No la use si tiene que repararse; póngase en contacto con el distribuidor.
- Los pies de goma y protecciones superiores son piezas que se desgastan y pueden obtenerse repuestos dirigiéndose al distribuidor. Cambie las protecciones cuando empiecen a estar desgastadas.
- No está permitido sustituir los anillos por anillos de otro tipo. Por razones de seguridad sólo deben usarse piezas originales.
- Los anillos no deben acoplarse entre sí.

¡Atención! Pida un nuevo adhesivo con las instrucciones si el colocado en la escalera empezara a estar desgastado y fuera difícil de leer. Vea la dirección en el reverso de las instrucciones de uso o póngase en contacto con su distribuidor local.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Aplicabilidad y tiempo de vigencia

El fabricante garantiza que el producto está libre de defectos de materiales y fabricación durante el periodo de un año.

Alcance de la garantía

La garantía termina un año después de la fecha de compra original. El fabricante responde de defectos en el producto en el momento de la entrega o producidos durante el tiempo de garantía. El fabricante no responde de defectos si es probable que el fallo se deba a que el producto

- no ha sido utilizado de la forma descrita en las instrucciones de uso
- no ha sido cuidado y mantenido según las instrucciones de uso
- ha sido reformado, modificado o sometido a daños exteriores de otro tipo
- ha sido sobrecargado.

No se consideran como defectos

- el desgaste normal
- el consumo normal de piezas de desgaste.

Reclamación

Si el comprador quiere señalar la presencia de defectos, se debe informar al distribuidor sobre ellos dentro de un tiempo razonable, normalmente de 14 días después de que el defecto haya sido detectado o debería haberse detectado.

Servicio y reparación

Los eventuales trabajos de servicio o reparación debe hacerlos siempre un taller de servicio autorizado, el cual en cada caso particular evaluará las medidas adecuadas. Póngase en contacto con el distribuidor para averiguar dónde se encuentra el taller de servicio autorizado más cercano, o consulte la dirección en el reverso de las instrucciones de uso.

Teleskoopitikkaat voidaan ainutlaatuisen rakenteensa ansiosta työntää kasaan (kuva 1) ja pidentää joko täyteen pituuteensa (kuva 2) tai valinnaiseen välipituuteen (kuva 3).

Telesteps-teleskoopitikkaiden toimivuuden varmistamiseksi ja säilyttämiseksi on erittäin tärkeää, että niiden käytössä, hoidossa ja kunnossapidossa noudatetaan seuraavia ohjeita.

Tikkaiden avaaminen täyteen pituuteen

Telesteps-tikkaat avataan seuraavalla tavalla:

1. Tikkaat avataan täyteen pituuteensa asettamalla ne tasaiselle ja kovalle alustalle. Avattaessa tikkaita tuetaan painamalla alinta tikasta toisella jalalla (kuva 6).
2. Avaa tikkaat ylhäältäpäin vetämällä ylin tikas täysin auki, vedä sen jälkeen seuraava tikas auki ja tarkasta samalla, että askelman molemmat lukitussangat kääntyvät 60° kulmaan tikkaisiin nähden (kuva 5).
3. Avaa tikkaat täyteen pituutensa avaamalla kaikki tikasosat samalla tavalla (kuva 2).
4. Huomaa, että molemmat alimmat, vetorenkalla varustetut (kuva 8) lukitussangat toimivat päinvastaisella tavalla, mistä syystä niiden on lukittuina oltava kokonaan tikkaiden alareunan sisällä.

TÄRKEÄÄ! Tarkasta huolellisesti, että alimmat, vetorenkalla varustetut lukitussangat ovat lukitusasennossa.

Tikkaiden avaaminen välipituuteen

Teleskoopitikkaat avataan seuraavalla tavalla:

5. Tikkaat avataan haluttuun välipituuteen asettamalla ne tasaiselle ja kovalle alustalle ja painamalla avattaessa alinta tikasta toisella jalalla (kuva 6).
6. Avaa tikkaat alhaaltapäin tarttumalla käsin kolmannelle tikkaasta (alhaaltapäin laskettuna) ja vetämällä se täysin auki (kuva 9).
7. Jatka sen jälkeen yksi tikasosa kerrallaan, kunnes tikkaat ovat halutun pituiset. Tarkasta, että molemmat lukitussangat kääntyvät jokaisessa askelmassa 600 kulmaan askelmaan nähden (kuva 5).
8. **TÄRKEÄÄ!** Ylimmän avatun askelman lukituksen varmistamiseksi on seuraava osaa vedettävä auki vielä noin 15 cm niin, että

lukitussangat kääntyvät 60 asteen kulmaan (kuva 10).

9. Huomaa, että molemmat alimmat, vetorenkalla varustetut (kuva 8) lukitussangat toimivat päinvastaisella tavalla, mistä syystä niiden on lukittuina oltava kokonaan tikkaiden alareunan sisällä.

TÄRKEÄÄ! Tarkasta huolellisesti, että alimmat, vetorenkalla varustetut lukitussangat ovat lukitusasennossa.

Tikkaiden kasaaminen

Teleskoopitikkaat kasataan seuraavalla tavalla:

10. Tikkaat pidetään pystysuorassa kannatteleamalla niitä toisella kädellä. Pidä kiinni teleskoopiputkista, ei poikkipuista, ettei kätesi jää puristuksiin tikkaita kasattaessa (kuva 11).
11. Vedä toisen lukitussangan vetorengasta alaspäin toisella kädellä ja vedä sen jälkeen samalla tavalla toisesta vetorenkasta (kuva 11). (Tarvittaessa vielä kerran ensimmäisestä).
12. Työnnä tikasosat varovasti toistensa sisään (kuva 12).

TÄRKEÄÄ! Älä pidä käsiä tikasosien päällä tai välissä tikkaita kasatessasi, etteivät ne jää puristuksiin.

Tikkaiden lyhentäminen

Avattuja tikkaita lyhennettäessä on tikkaat aina ensin kasattava (ks. "Tikkaiden kasaaminen"), minkä jälkeen tikkaat avataan haluttuun pituuteen (ks. "Tikkaiden avaaminen välipituuteen").

Käyttö

Turvallisuussyistä tikkaita on aina käytettävä harkiten ja tervettä järkeä käyttäen. Lisäksi haluamme korostaa teleskoopitikkaiden käytössä seuraavaa:

- Tikkaita ei saa käyttää, mikäli kaikkien tikasosien lukitusta ei ole tarkastettu.
- Tikkaita on käytettävä 75 °:een kallistuskulmassa maahan nähden.
- Tikkaiden tulee seistä tukevasti lattialla tai maassa kuormituksen jakautuessa tasaisesti molemmille jaloille. Tikkaat eivät saa kallistua sivusuunnassa, eikä paino saa olla vain toisen jalan varassa.
- Tikkaiden enimmäiskuormitus on 150 kg.

- Tikkaiden ylintä poikkipuuta ei saa käyttää askelmana.
- Tikkaiden askelmavälit on aina pidettävä yhtä suurina.
- Tikkaita ei saa käyttää ripustettuina.
- Tikkaita ei saa avata, kasata tai käyttää ylösalaisin käännettynä.
- Tikkaita ei saa käyttää vaakasuorassa asennossa. Hätätilanteessa tikkaita voidaan käyttää enintään 2 metrin pituisina paareina.
- Älä käytä tikkaita veden täyttämässä kaivoissa, se voi aiheuttaa liian tunkeutumisen teleskoopiputkien sisään ja heikentää toimivuutta.
- Älä käytä tikkaita likaisissa töissä tai likaisissa ympäristöissä. Jos tikkaita käytetään esimerkiksi muurauksessa, betonitöissä tai maalauksessa, niiden puhdistaminen voi ajan myötä olla vaikeaa ja tikkaiden toimivuus voi heikentyä.
- Teleskoopiputkia tulee suojata iskuilta ja muilta kovilta otteilta. Vioittuneet putket heikentävät teleskoopitoimintaa.
- Kuljeta teleskoopitikkaat aina kasattuna, silloin teleskoopiputket ovat suojassa toistensa sisällä ja kuljetusvaurioiden vaara on pienempi.

Hoido ja kunnossapito

Teleskoopitikkaat ovat tarkkuustuote. Käsittele tikkaita huolellisesti niin, että niiden ainutlaatuiset ominaisuudet säilyvät.

- Tikkaat, erityisesti teleskoopiputket ja askelmaosat on aina pidettävä puhtaina turvallisuus- ja toimivuussyistä. Lika, lastut, maalitahrat, liima jne. on pyyhittävä pois joka käyttökerran jälkeen ennen tikkaiden kasaamista.
- Edellä mainitut liat poistetaan pieneen liuotemäärään kostutetulla rievulla. Puhdistuksen jälkeen teleskoopiputket avataan täysin auki ja asetetaan vaakasuoraan, minkä jälkeen ne suihkutetaan silikonisuihkeella ja kuivataan loppuksi paperilla tai rievulla. Tikkaiden on aina oltava kuivat, etteivät ne kerää pölyä.
- Tikkaiden yläsuojan on aina oltava paikallaan tikkaiden käytön aikana, ettei tikkaisiin pääse pölyä, porauslastuja jne., jotka heikentävät tikkaiden toimivuutta.
- Vauriot, kuten teleskoopiputkien pullistumat tai nurjahdukset vaativat ammattitaitoista korjausta. Älä käytä vaurioituneita tikkaita,

- vaan kysy toimintaohjeet jälleenmyyjältä.
- Tikkaiden kumijalat (liukuesteet) ja yläsuojat ovat kulutusosia, joita voi ostaa jälleenmyyjältä. Tikkaita ei saa käyttää ilman näitä osia.
- Lukitusmekanismin vetorenkaiden tilalle ei saa vaihtaa muuntotyyppejä vetorenkaita. Turvallisuussyistä on sallittua käyttää vain alkuperäisiä varaosia.
- Lukitusmekanismin vetorenkaita ei saa kytkeä toisiinsa.

HUOM! Jos tikkaiden ohjetarra alkaa olla kulunut ja vaikealukuinen, tilaa sen tilalle uusi tarra. Katso osoite käyttöohjeen takasivulta tai ota yhteys paikalliseen jälleenmyyjäsi.

TAKUUEHDOT

Sovellettavuus ja voimassaoloaika

Valmistaja myöntää tälle tuotteelle materiaali- ja valmistusvian kattavan 1 vuoden takuun.

Takuun laajuus

Takuu lakkaa vuoden kuluttua alkuperäisestä ostopäivästä. Valmistaja vastaa tuotteessa toimitushetkellä olevista ja takuuajana ilmenevistä vioista. Valmistaja ei vastaa kuitenkaan sellaisista vioista, joiden voidaan katsoa johtuneen siitä että:

- tuotetta ei ole käytetty käyttöohjeessa kuvatulla tavalla
 - tuotetta ei ole hoidettu ja huollettu käyttöohjeessa kuvatulla tavalla
 - tuotteeseen on tehty muutoksia tai sitä on vaurioitettu ulkoisesti
 - tuotetta on ylikuormitettu.
- Virheeksi ei katsota:
- normaalia kulumista
 - normaalia kuluvien osien menekkiä.

Reklamaatio

Jos ostaja haluaa reklamoida vian, on jälleenmyyjälle ilmoitettava viasta kohtuullisen ajan kuluessa, yleensä 14 päivän kuluessa siitä, kun vika on havaittu tai se olisi pitänyt havaita.

Huolto ja korjaus

Mahdolliset huolto- ja korjaustoimenpiteet tulee aina antaa valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi, joka päättää tarvittavista toimenpiteistä kussakin tapauksessa erikseen. Lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen saat tietää jälleenmyyjältäsi tai käyttöohjeen takasivulta.

L'échelle est une **échelle télescopique** qui, grâce à sa construction unique, peut être dépliée d'un format compact (Figure 1) à sa longueur totale (Figure 2) ou à une longueur intermédiaire au choix (Figure 3).

Afin d'assurer et de conserver le bon fonctionnement de l'échelle télescopique, il est essentiel qu'elle soit utilisée et entretenue conformément aux instructions suivantes.

Ouvrir l'échelle sur toute sa longueur

Procéder de la manière suivante pour ouvrir l'échelle sur toute sa longueur :

1. Pour ouvrir l'échelle sur toute sa longueur, la placer sur une base horizontale et stable. Lors de l'ouverture, stabiliser l'échelle en plaçant un pied sur le barreau du bas (Figure 6).
2. **Ouvrir l'échelle par le haut** en ouvrant complètement la section de barreaux du haut, puis la section suivante. Contrôler en même temps que les deux leviers de verrouillage de chaque section se placent bien à un angle de 60 degrés par rapport aux barreaux correspondants (Figure 5).
3. Continuer de cette manière à ouvrir toutes les sections de barreaux jusqu'à ce que l'échelle soit complètement dépliée (Figure 2).
4. Noter que les étriers de verrouillage du bas avec anneaux de tirage (Figure 8) ont une fonction inversée et doivent donc, en position verrouillée, être **encastrés** dans la partie inférieure du barreau.

IMPORTANT! Contrôler soigneusement que les leviers de verrouillage avec anneaux de tirage sont bien en position verrouillée.

Ouverture sur une longueur intermédiaire

Procéder de la manière suivante pour ouvrir l'échelle sur une longueur intermédiaire :

5. Pour ouvrir l'échelle sur une longueur intermédiaire, la placer sur une base horizontale et stable. Lors de l'ouverture, stabiliser l'échelle en plaçant un pied sur le barreau du bas (Figure 6).
6. **Ouvrir l'échelle par le bas** en plaçant les mains sur le troisième barreau (à partir du bas) et en ouvrant complètement cette section (Figure 9).

7. Continuer ensuite à ouvrir une section à la fois jusqu'à obtention de la longueur souhaitée. Contrôler que les deux leviers de verrouillage se placent bien à un angle de 60 degrés par rapport au barreau correspondant de chaque section (Figure 5).
8. **IMPORTANT! Pour s'assurer que la section supérieure ouverte est bien verrouillée, tirer la section suivante de 15 cm de plus afin que les leviers de verrouillage se placent bien à un angle de 60 degrés (Figures 10-B et -A respectivement).**
9. Noter que les étriers de verrouillage du bas avec anneaux de tirage (Figure 8) ont une fonction inversée et doivent donc, en position verrouillée, être **encastrés** dans la partie inférieure du barreau.

IMPORTANT! Contrôler soigneusement que les leviers de verrouillage avec anneaux de tirage sont bien en position verrouillée.

Fermeture de l'échelle

Procéder de la manière suivante pour fermer l'échelle télescopique :

10. Maintenir l'échelle à la verticale (debout) en tenant fermement d'une main un des tubes télescopiques, pas les barreaux, pour ne pas que vous soyez pincé durant l'ouverture ou la fermeture de l'échelle (Figure 11).
11. De l'autre main, tirer vers le bas un des anneaux du levier, puis l'autre anneau (Figure 11). (Il est parfois nécessaire de tirer une seconde fois sur le premier anneau.)
12. Poussez prudemment les sections de l'échelle une dans l'autre (Figure 12).

IMPORTANT! Pour éviter tout risqué de pincement ne pas placer les mains sur ou entre les sections de l'échelle lors de sa fermeture. Fermer chaque section de manière ordonnée.

Raccourcissement de l'échelle

Pour raccourcir une échelle ouverte, il convient de toujours commencer par la fermer complètement (voir "Fermeture de l'échelle") avant de l'ouvrir de nouveau à la longueur souhaitée (voir "Ouverture de l'échelle, longueur intermédiaire").

Utilisation

Pour des raisons de sécurité, les échelles doivent toujours être utilisées avec bon sens. En ce qui concerne l'échelle télescopique, nous souhaitons également attirer votre attention sur ce qui suit :

- Vous ne devez pas utiliser l'échelle si vous n'avez pas contrôlé que toutes les sections de barreaux sont verrouillées.
- L'échelle doit avoir une inclinaison de 75° par rapport au sol quand elle est utilisée (Figure 13).
- L'échelle ne doit pas porter plus de 150 kg (Figure 14).
- L'échelle doit être stable sur le sol avec un poids bien réparti sur les deux pieds. L'échelle ne doit pas pencher sur le côté ou porter la charge sur un seul pied.
- Le barreau le plus haut de l'échelle ne doit pas être utilisé pour poser les pieds.
- L'échelle ne doit pas être utilisée avec des hauteurs irrégulières entre les barreaux (Figure 15).
- N'utilisez pas l'échelle dans les puits remplis d'eau ; de la saleté pourrait pénétrer dans les tubes télescopiques et nuire au fonctionnement.
- Ne soumettez jamais les tubes télescopiques à des chocs ou d'autres traitements brutaux. Des tubes endommagés nuisent à la fonction télescopique.
- Toujours transporter l'échelle télescopique dans son format compact, les tubes télescopiques sont alors protégés les uns dans les autres et le risque de dommage au cours de transport diminue.
- L'échelle ne doit pas être utilisée suspendue.
- L'échelle ne doit pas être ouverte, fermée ou être utilisée à l'envers (la tête en bas).
- L'échelle ne doit pas être utilisée en position horizontale. En situation d'urgence, l'échelle peut être utilisée comme brancard si elle ne dépasse pas 2 mètres.
- N'utilisez pas l'échelle pour les travaux sales ou dans des environnements sales. Si l'échelle est utilisée pour la maçonnerie, le travail avec du béton ou la peinture, elle peut devenir tellement sale qu'il sera difficile de la nettoyer, ce qui pourrait nuire à la fonction télescopique.

Entretien et maintenance

L'échelle télescopique est un outil de précision. Manipulez l'échelle avec précaution pour qu'elle conserve ses qualités uniques.

- Les tubes télescopiques doivent toujours être maintenus propres. La poussière, la sciure, les éclaboussures de peinture, la colle, etc. doivent être éliminées après chaque utilisation et avant que l'échelle ne soit repliée.
- Pour nettoyer l'échelle comme indiqué ci-dessus, utiliser un chiffon imprégné d'une petite quantité de solvant. Après le nettoyage, vaporiser les tubes télescopiques de l'échelle complètement dépliée et placée à l'horizontale avec de la silicone. Essuyer ensuite soigneusement l'échelle avec du papier ou un chiffon sec. L'échelle doit toujours être sèche afin que la poussière ne risque pas d'y adhérer.
- La protection supérieure de l'échelle doit toujours être en place quand l'échelle est utilisée afin d'éviter que la poussière, les copeaux, etc. ne pénétrant dans l'échelle et ne nuisent à son bon fonctionnement.
- Des dommages tels que des bosses ou des coups sur les tubes télescopiques et les barreaux, exigent la réparation de l'échelle par un professionnel. Pour des raisons de sécurité, il est recommandé de ne pas utiliser l'échelle. Contacter le revendeur pour connaître les mesures à prendre.
- Les pieds en caoutchouc de l'échelle (antidérapants) et la protection supérieure sont des pièces d'usure disponibles chez les revendeurs. L'échelle ne doit jamais être utilisée sans ces éléments.
- Les anneaux de tirage du mécanisme de verrouillage ne doivent être remplacés par des anneaux d'un autre type. Pour des raisons de sécurité, seules les pièces d'origine devront être utilisées..
- Les anneaux de tirage du mécanisme de verrouillage ne doivent pas être connectés les uns aux autres.

NOTE! Si l'autocollant des instructions appliqué sur l'échelle commence à être usé ou difficile à lire, commandez-en un neuf. Voir adresse sur la dernière page du mode d'emploi ou contactez votre revendeur local.

CONDITIONS DE GARANTIE

Application et durée de validité

Le fabricant garantit pour un an que le produit est libre de défauts de matériaux et de fabrication.

Étendue de la garantie

La garantie est valable un an à partir de la date du premier achat.

Le fabricant est responsable des défauts du produit présents à la livraison ou ceux qui se manifesteraient durant la période de validité de la garantie.

Le fabricant décline toute responsabilité pour un défaut du produit s'il est vraisemblable que ce défaut est dû au fait que le produit

- n'a pas été utilisé comme décrit dans le mode d'emploi
- n'a pas été soigné et entretenu comme décrit dans le mode d'emploi
- a été transformé, modifié ou a subi des dommages externes
- a été surchargé.

Ne sont pas considérés comme des défauts

- une usure normale
- la consommation normale de pièces d'usure.

Réclamation

Si l'acheteur désire réclamer un défaut, le revendeur devra en être notifié dans un délai raisonnable, habituellement 14 jours après que le défaut a été, ou aurait dû être, constaté.

Entretien et réparation

Tout entretien ou réparation doit toujours être exécuté auprès d'un atelier homologué qui jugera, dans chaque cas particulier, des mesures utiles à prendre. Contacter votre revendeur pour savoir où se trouve l'atelier homologué le plus proche ou voir cette adresse au verso du mode d'emploi.

Η τηλεσκοπική σκάλα είναι μια σκάλα που χάρη στη μοναδική της κατασκευή μπορεί να επεκταθεί από μια συνεπτυγμένη μορφή (εικ. 1) σε μέγιστο ύψος (εικ. 2) ή σε ενδιάμεσο ύψος (εικ. 3).

Για να διατηρηθούν οι ιδιότητες και η λειτουργία της σκάλας πρέπει να τη χρησιμοποιείτε, να τη φροντίζετε και να τη συντηρείτε σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης.

Άνοιγμα της σκάλας σε μέγιστο ύψος

Ανοίξτε την τηλεσκοπική σκάλα σε μέγιστο ύψος:

1. Τοποθετήστε τη σκάλα όρθια πάνω σε ένα οριζόντιο και σκληρό έδαφος. Σταθεροποιήστε τη σκάλα πατώντας με το ένα πόδι στο κατώτατο σκαλοπάτι (εικ. 6).
2. **Αρχίστε να ανοίγετε τη σκάλα από πάνω:** Πιάστε το πάνω-πάνω σκαλοπάτι και τραβήξτε το προς τα επάνω μέχρι να ασφαλίσει το διάστημα ανάμεσα στα σκαλοπάτια. Ανοίξτε στη συνέχεια το επόμενο διάστημα ανάμεσα στα σκαλοπάτια. Ελέγχετε ταυτόχρονα ότι τα μάνδαλα ασφαλείας πέφτουν σχηματίζοντας γωνία 60° (εικ. 5).
3. Συνεχίστε να ανοίγετε ένα-ένα τα διαστήματα ανάμεσα στα σκαλοπάτια έως ότου η σκάλα επεκταθεί σε μέγιστο ύψος (εικ. 2).
4. Το δεύτερο από κάτω σκαλοπάτι διαθέτει μάνδαλα ασφαλείας με κρίκους. Αυτά ασφαλίζουν όταν **εισχωρήσουν** στο σκαλοπάτι (εικ. 8). Μόνο οι κρίκοι πρέπει να είναι εμφανείς κάτω από το σκαλοπάτι όταν η σκάλα είναι ασφαλισμένη.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγχετε πάντοτε ότι όλα τα μάνδαλα ασφαλείας έχουν ασφαλίσει πριν ανεβείτε στη σκάλα. Ελέγχετε ιδιαίτερα τα μάνδαλα ασφαλείας με κρίκους.

Άνοιγμα της σκάλας σε ενδιάμεσο ύψος

Ανοίξτε την τηλεσκοπική σκάλα στο επιθυμητό ενδιάμεσο ύψος:

5. Τοποθετήστε την τηλεσκοπική σκάλα όρθια πάνω σε ένα οριζόντιο και σκληρό έδαφος. Σταθεροποιήστε τη σκάλα πατώντας με το ένα πόδι στο κατώτατο σκαλοπάτι (εικ. 6).

6. **Αρχίστε να ανοίγετε τη σκάλα από κάτω:** Πιάστε το χαμηλότερο σκαλοπάτι που ανοίγει (το τρίτο από κάτω) και τραβήξτε το προς τα επάνω μέχρι να ασφαλίσει το διάστημα ανάμεσα στα σκαλοπάτια (εικ. 9).
7. Συνεχίστε ανοίγοντας το αμέσως παραπάνω σκαλοπάτι και μετά ένα-ένα τα διαστήματα ανάμεσα στα σκαλοπάτια έως ότου η σκάλα αποκτήσει το επιθυμητό ύψος. Ελέγχετε ταυτόχρονα ότι τα μάνδαλα ασφαλείας πέφτουν σχηματίζοντας γωνία 60° (εικ. 5).
8. **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Ασφαλίστε το πάνω-πάνω ανοιγμένο διάστημα ανάμεσα στα σκαλοπάτια τραβώντας το αμέσως παραπάνω σκαλοπάτι μέχρι τη μέση (15 εκ.), ώστε να πέσουν τα μάνδαλα ασφαλείας κάτω από το σκαλοπάτι σχηματίζοντας γωνία 60° (εικ. 10).
9. Το δεύτερο από κάτω σκαλοπάτι διαθέτει μάνδαλα ασφαλείας με κρίκους. Αυτά ασφαλίζουν όταν **εισχωρήσουν** στο σκαλοπάτι (εικ. 8). Μόνο οι κρίκοι πρέπει να είναι εμφανείς κάτω από το σκαλοπάτι όταν η σκάλα είναι ασφαλισμένη.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ελέγχετε πάντοτε ότι όλα τα μάνδαλα ασφαλείας έχουν ασφαλίσει πριν ανεβείτε στη σκάλα. Ελέγχετε ιδιαίτερα τα μάνδαλα ασφαλείας με κρίκους.

Κλείσιμο της σκάλας

Κλείστε την τηλεσκοπική σκάλα ως εξής:

10. Κρατήστε τη σκάλα όρθια και σταθερή με το ένα χέρι. Κρατήστε την από τους τηλεσκοπικούς σωλήνες, όχι από τα σκαλοπάτια, για να μην παγιδευτεί όταν η σκάλα απασφαλιστεί και κλείσει (εικ. 11).
11. Με το άλλο χέρι τραβήξτε έναν-έναν τους κρίκους προς τα κάτω (εικ. 11), ώστε να απελευθερωθεί ο μηχανισμός ασφάλισης και να μπορέσετε να κλείσετε τη σκάλα. (Μερικές φορές χρειάζεται να τραβήξετε και δεύτερη φορά τον πρώτο κρίκο προς τα κάτω).
12. Σπρώξτε τα διαστήματα ανάμεσα στα σκαλοπάτια προσεκτικά προς τα κάτω, το ένα μέσα στο άλλο (εικ. 12).

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΑΓΙΔΕΥΣΗΣ! Μην έχετε τα χέρια σας πάνω ή ανάμεσα στα σκαλοπάτια όταν κλείνετε τη σκάλα. Κλείνετε ελεγχόμενα το κάθε διάστημα ανάμεσα στα σκαλοπάτια.

Μείωση του ύψους σε ανοιγμένη σκάλα

Αν θέλετε να μειώσετε το ύψος της τηλεσκοπικής σκάλας αφού έχει ανοιχθεί και επεκταθεί πρέπει πάντοτε να κλείσετε πρώτα όλη τη σκάλα (Βλ. Κλείσιμο της σκάλας). Ανοίξτε μετά την τηλεσκοπική σκάλα στο επιθυμητό ύψος (Βλ. Άνοιγμα της σκάλας σε ενδιάμεσο ύψος).

Χρήση

Για λόγους ασφαλείας πρέπει πάντοτε οι σκάλες να χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τους κανόνες κοινής λογικής. Σχετικά με την τηλεσκοπική σας σκάλα θέλουμε επίσης να τονίσουμε τα εξής:

- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε τη σκάλα εάν δεν έχετε ελέγξει ότι όλα τα σκαλοπάτια είναι ασφαλισμένα.
- Όταν η σκάλα χρησιμοποιείται, πρέπει να έχει κλίση 75° ως προς το έδαφος (εικ. 13).
- Η σκάλα έχει δυνατότητα φόρτωσης μέχρι 150 κιλά το ανώτερο (εικ. 14).
- Η σκάλα πρέπει να στέκεται σταθερά στο πάτωμα ή στο έδαφος και η κατανομή του βάρους να είναι ίση στα δύο πόδια. Η σκάλα δεν πρέπει να γέρνει προς τη μια πλευρά ή να μην έχει βάρος στο ένα πόδι.
- Δεν πρέπει να πατάτε στο υψηλότερο σκαλί της σκάλας.
- Η σκάλα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με ασύμμετρες αποστάσεις ανάμεσα στα σκαλοπάτια (εικ. 15).
- Μη χρησιμοποιείτε τη σκάλα σε πηγάδια με νερό γιατί μπορεί να εισέλθει στους τηλεσκοπικούς σωλήνες βρωμιά και να χειροτερεύσει τη λειτουργία τους.
- Μην εκθέτετε τους τηλεσκοπικούς σωλήνες σε χτυπήματα ή σε άλλη σκληρή μεταχείριση. Αν υποστούν ζημιά οι σωλήνες χειροτερεύει η τηλεσκοπική τους λειτουργία.
- Μεταφέρετε πάντοτε την τηλεσκοπική σκάλα στη συνεπτυγμένη μορφή της. Έτσι προστατεύονται οι τηλεσκοπικοί σωλήνες ο ένας μέσα στον άλλο και μειώνεται ο

- κίνδυνος ζημιών κατά τη μεταφορά.
- Η σκάλα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται κρεμάμενη.
- Δεν πρέπει να ανοίγετε, να κλείνετε ή να χρησιμοποιείτε τη σκάλα αναποδογυρισμένη.
- Η σκάλα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε οριζόντια θέση. Σε περίπτωση ανάγκης μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως φορείο, με μέγιστο μήκος 2 μέτρα.
- Μη χρησιμοποιείτε τη σκάλα κατά τη διάρκεια βρώμικων εργασιών ή σε βρώμικους χώρους. Αν η σκάλα για παράδειγμα χρησιμοποιείται κατά τη διάρκεια οικοδομικών εργασιών με τούβλα, μπετά ή μπογιές μπορεί με τον καιρό να γίνει δύσκολος ο καθαρισμός της χειροτερεύοντας έτσι την τηλεσκοπική λειτουργία.

Φροντίδα και συντήρηση

Η τηλεσκοπική σας σκάλα είναι ένα εργαλείο ακριβείας. Για να διατηρήσει τις μοναδικές της ιδιότητες πρέπει να μεταχειρίζεστε τη σκάλα με προσοχή.

- Διατηρείτε τους τηλεσκοπικούς σωλήνες καθαρούς. Μετά τη χρήση της και πριν την κλείσετε, καθαρίστε τη σκάλα από βρωμιές, κόλλες, ξύσματα, υπολείμματα μπογιάς κλπ. Σκουπίστε και τα σκαλοπάτια.
- Καθαρίστε τη σκάλα με ένα πανί με λίγο διαλυτικό υγρό. Αφού την καθαρίσετε μπορείτε να περιποιηθείτε τους τηλεσκοπικούς σωλήνες με ένα σπρέι σιλικόνης: ανοίξτε τη σκάλα, ψεκάστε την και σκουπίστε με ένα χαρτί ή πανί ώσπου να στεγνώσει. Η σκάλα πρέπει πάντα να είναι στεγνή για να μην κολλάει η σκόνη.
- Η σκάλα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται χωρίς προστατευτικές τάπες. Οι προστατευτικές τάπες της σκάλας εμποδίζουν σκόνη, ξύσματα ή παρεμφερή να εισέλθουν στους τηλεσκοπικούς σωλήνες και να χειροτερεύσουν τη λειτουργία της σκάλας.
- Η τηλεσκοπική σκάλα πρέπει να επισκευάζεται από εξειδικευμένο τεχνικό συντήρησης. Μη χρησιμοποιείτε την τηλεσκοπική σκάλα εάν χρειάζεται επισκευή, επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή.
- Τα λαστιχένια πόδια της σκάλας και οι προστατευτικές τάπες είναι αναλώσιμα εξαρτήματα που προσφέρει ο μεταπωλητής. Αλλάξτε τα προστατευτικά όταν αρχίσουν να φθείρονται.
- Οι κρίκοι δεν πρέπει να αντικαθίστανται από άλλου είδους κρίκους. Για λόγους ασφαλείας πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια εξαρτήματα.
- Οι κρίκοι δεν πρέπει να συνδέονται μεταξύ τους με κανένα τρόπο.

Παραγγείλετε καινούριο αυτοκόλλητο με υποδείξεις χειρισμού εάν αυτό της σκάλας έχει αρχίσει να φθείρεται και είναι δυσανάγνωστο. Βλ. διεύθυνση στο οπισθόφυλλο των οδηγιών χρήσης ή επικοινωνήστε με τον τοπικό σας μεταπωλητή.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Εφαρμογή και διάρκεια της εγγύησης

Ο κατασκευαστής εγγυάται ότι το προϊόν δεν θα παρουσιάσει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή του για τη διάρκεια ενός έτους.

Έκταση της εγγύησης

Η εγγύηση παύει να ισχύει ένα έτος μετά από την αρχική ημερομηνία αγοράς. Ο κατασκευαστής ευθύνεται για βλάβες του προϊόντος οι οποίες υπάρχουν κατά την παράδοσή του ή παρουσιάζονται κατά την περίοδο της εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν ευθύνεται για βλάβες του προϊόντος εάν ενδέχεται να έχουν προέλθει επειδή το προϊόν

- δεν έχει χρησιμοποιηθεί κατά τον τρόπο που περιγράφεται στις οδηγίες χρήσης
 - δεν έχει περιποιηθεί και συντηρηθεί σύμφωνα με τις οδηγίες χρήσης
 - έχει υποστεί μετατροπή στην κατασκευή, έχει τροποποιηθεί ή υποστεί άλλη εξωτερική ζημιά
 - έχει υπερφορτωθεί.
- Δεν θεωρούνται βλάβες
- η φυσιολογική φθορά
 - η φυσιολογική αλλοίωση αναλώσιμων εξαρτημάτων.

Παράπονα για ελαττωματικό προϊόν

Εάν ο αγοραστής θέλει να επιστημόνει ένα ελάττωμα πρέπει να ενημερώσει τον μεταπωλητή για το ελάττωμα μέσα σε εύλογο χρονικό διάστημα, κατά κανόνα εντός 14 ημερών από τη στιγμή που διαπίστωσε ή που όφειλε να διαπιστώσει το ελάττωμα.

Τεχνική εξυπηρέτηση και επισκευή

Ενδεχόμενη τεχνική εξυπηρέτηση και επισκευή πρέπει να γίνει από εξουσιοδοτημένο συνεργείο τεχνικής εξυπηρέτησης το οποίο κάνει μια εκτίμηση των κατάλληλων ενεργειών για καθεμία περίπτωση. Επικοινωνήστε με τον μεταπωλητή σας για να μάθετε πού βρίσκεται το πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο συνεργείο τεχνικής εξυπηρέτησης, ή δείτε τη διεύθυνση στο οπισθόφυλλο των οδηγιών χρήσης.

A **teleszkópos létrát**, egyedi konstrukciója miatt összecsatolt állapotból (1. kép) teljes hosszúságúra (2. kép) vagy közepes hosszúságúra (3. kép) is ki lehet nyitni.

A létra tulajdonságainak és funkcióinak megőrzése érdekében kérjük, tartsa be a használati utasításban leírt használati, tisztítási és karbantartási tudnivalókat.

A létra kinyitása teljes hosszban

Így nyissa ki a teleszkópos létrát teljes hosszúságban:

1. Vízszintes és kemény felületen állítsa fel a létrát. Támassza meg úgy, hogy egyik lábát a legelső fokra helyezi (6. ábra).
2. **Felülről kezdje nyitni a létrát:** Fogja meg a legfelső fokot, és húzza felfele mindaddig, míg a nyitott szakasz zárja rögzül. Ezután nyissa meg a következő létraszakaszt. Egyidejűleg győződjön meg arról, hogy a rögzítő karok lenyíltak-e 60°-os szögben (5. kép).
3. Nyissa ki a létraszakaszokat, míg a létra teljes hosszúságát el nem érte (2. kép).
4. Alulról a második létrafokhoz húzógyűrűs rögzítőkarak tartoznak. Ezek akkor vannak rögzített állapotban, ha **rácsukódnak** a létrafokokra (8. kép). A létrafok rögzített állapotában csak a húzógyűrűket lehet látni.

FIGYELEM! Mielőtt fellépne a létrára, mindig győződjön meg arról, hogy az összes rögzítőkar zárt állapotban van. Külön ellenőrizze a húzógyűrűs rögzítő karokat.

A létra kinyitása félhosszban

A teleszkópos létra tetszés szerinti hosszúságúra is nyitható:

5. Vízszintes és kemény felületen állítsa fel a teleszkópos létrát. Támassza meg úgy, hogy egyik lábát a legelső fokra helyezi (6. kép).
6. Alulról kezdje nyitni a létrát: Fogja meg a legelső nyitható létrafokot (alulról a harmadik), és húzza felfele mindaddig, míg a nyitott szakasz zárja rögzül (9. kép).
7. Ezután felülről nyissa tovább egyesével a létrafokokat, míg a kívánt hosszúságot el nem éri. Egyidejűleg győződjön meg arról, hogy a rögzítő karok lenyíltak-e 60°-os szögben (5. kép).

8. **FONTOS!** A legelső nyitott létraszakaszt úgy rögzítse, hogy fele hosszúságban (15 cm) húzza fel a szakaszt, és a létrafok alatti zárkarok nyíljanak le 60°-os szögben (10. kép).
9. Alulról a második létrafokhoz húzógyűrűs rögzítő karok tartoznak. Ezek akkor vannak rögzített állapotban, ha **rácsukódnak** a létrafokokra (8. kép). A létrafok rögzített állapotában csak a húzógyűrűket lehet látni.

FIGYELEM! Mielőtt fellépne a létrára, mindig győződjön meg arról, hogy az összes rögzítőkar zárt állapotban van. Külön ellenőrizze a húzógyűrűs rögzítő karokat.

A létra összecsatolása

A létrát az alábbiak szerint kell összecsatolni:

10. Állítsa fel a létrát, és egyik kezével támassza meg. A sérülések elkerülése érdekében a létra összecsatolásakor és rögzítésekor ne a fokokat fogja meg, hanem a teleszkópcsövet (11. kép).
11. Másik kezével húzza le a húzógyűrűket (11. kép) egyesével: a zármechanizmus így nyílik ki az összecsatoláshoz. (Előfordulhat, hogy az első húzógyűrűt még egyszer meg kell húzni).
12. Óvatosan csukja egymásba a létraszakaszokat (12. kép).

VIGYÁZAT! Összecsatolásakor ne tartsa kezét a fokokon vagy azok között, mert becsípődhet. Figyelmesen csukja össze mindegyik szakaszt.

Nyitott létra lerövidítése

Ha a nyitott, kihúzott létrát rövidebbre szeretné venni, először csukja össze az egész létrát (ld. A létra összecsatolása részt). Ezután nyissa ki a teleszkópos létrát a szükséges hosszúságra (ld. A létra kinyitása félhosszban c. részt).

Használat

Biztonsági okok miatt a létrákat mindig elővigyázattal kell használni. Az Ön teleszkópos létrájával kapcsolatban pedig a következőkre hívjuk fel a figyelmet:

- Ne használja a létrát, míg meg nem győződött arról, hogy minden létraszakasz rögzítve van.
- Használat közben a létra 75°-os szöget zárjon be a talajjal (13. kép).
- Maximális teherbírása 150 kg (14. kép).

- A létrának stabilan kell állnia a padlón vagy talajon, és mindkét lábbal egyenletesen terheljük. Nem szabad oldalra dönteni vagy fél lábbal állni rajta.
- A legelső fokra nem szabad fellépni.
- A létra nem használható egyenetlen fokmagasságokkal (15. kép).
- Ne használja a létrát vízzel telt kútban, mert a teleszkópcsőbe kerülő szennyeződés árt a működésnek.
- A teleszkópcsövet ne érje ütés vagy más, durva bánásmód. A cső sérülései kárt tesznek a teleszkópos működésben is.
- A teleszkópos lépcsőt mindig összecsatolt formában kell szállítani, így a csőszakaszok egymást védik, és a szállítás kevesebb sérüléssel jár.
- A létrát nem szabad fellógatva használni.
- A fejfel lefele fordított létrát nem szabad nyitni, összecsatolni és használni sem.
- Nem használható vízszintes helyzetben. Veszélyhelyzetben használható hordágyként, legfeljebb 2 méter hosszúra nyitva.
- A létrát ne használja szennyező munkához vagy ilyen környezetben. Ha például falazásnál, betonozásnál vagy festésnél használják, idővel nehéz lesz megtisztítani, és a teleszkópfunkció megrongálódik.

Gondozás és karbantartás

A teleszkópos létra precíziós szerszám. Egyedi tulajdonságainak megőrzése érdekében bányon vele gondosan.

- Tartsa tisztán. Használat után, a létra összecsatolása előtt távolítsa el a szennyeződést, ragasztóanyagot, forgácsot és festékmarekát. Törölje le a létrafokokat is.
- A létrát ronggyal és egy kis oldószerrel tisztítsa le. Tisztítás után lefújhatja szilikonspray-jel. Nyissa ki a létrát, fújja le, majd törölje át száraz papírral vagy ronggyal. A létra legyen mindig száraz, hogy a por ne kössön hozzá.
- A létrát nem szabad tetővédő nélkül használni. A tetővédő akadályozza meg, hogy a működést rongáló por, forgácsok és hasonlóak a teleszkópcsőbe jussanak.
- A teleszkópos létrát csak képesített szakember javíthatja. Ne használja a létrát, ha azt meg kell javítani, hanem keresse fel a viszonteladót.
- A létra gumipapucsai és tetővédő kupakja kopásnak kitett tartozékok, ezeket a

viszonteladónál beszerezheti. Az elkopott tartozékokat cserélje le.

- A húzógyűrűket nem szabad más típusú húzógyűrűkkel kicserélni. Biztonsági okok miatt kizárólag eredeti tartozékokat szabad használni.
- A húzógyűrűket semmilyen módon ne kapcsolja össze egymással.

Figyelem! Rendeljen új tájékoztató matricát, ha a létrán lévő már elkopott, és nehezen olvasható. A címet a használati utasítás hátoldalán találja, vagy keresse fel a viszonteladót.

GARANCIA FELTÉTELEK

Alkalmazhatóság és az érvényesség ideje
A gyártó egy éven át nyújt garanciát gyártási és anyaghibák esetére.

A garancia korlátai

A garancia a vásárlás napjától számított egy év után megszűnik. A gyártó felel a termék azon hibáért, melyet kiszállításakor észlelnek vagy a garanciális időn belül lép fel. A gyártó nem vállal felelősséget azon hibákért, melyek esetében valószínűsíthető, hogy a terméket

- nem a használati utasításban leírtaknak megfelelően használták
- nem a használati utasításban leírtaknak megfelelően gondozták vagy tartották karban
- átépítették, átalakították vagy más külső sérülés érte
- túlterhelték.

Nem minősül hibának

- a normális használatból eredő kopás
- a kopásnak kitett tartozékok normális fogyása.

Reklamáció

Reklamáció esetén ésszerű időn belül tájékoztatni kell a viszonteladót, ez normális körülmények közt a hiba észrevételétől vagy észrevehetőségétől számított 14 napot jelent.

Szerviz és javítás

A szervizelést és javítást csak engedéllyel rendelkező műhelyben szabad végeztetni, amely minden esetben véleményt ad ki a megfelelő intézkedésről. Az Ön viszonteladója tájékoztatja Önt a legközelebbi, engedéllyel rendelkező műhely címéről, illetve ezeket megtalálja a használati utasítás hátoldalán is.

ISTRUZIONI PER L'USO

La scala telescopica è una scala telescopica che, grazie alla struttura esclusiva, può essere aperta da un formato compatto (Figura 1) alla lunghezza totale (Figura 2), oppure ad una lunghezza intermedia a piacere (Figura 3).

Per mantenere inalterate le caratteristiche e il funzionamento della scala, è molto importante effettuare la cura e la manutenzione secondo le istruzioni sottostanti.

Apertura della scala alla lunghezza totale

La scala telescopica si apre nel seguente modo:

1. Prima di aprire la scala nella lunghezza totale, collocarla su una superficie piana e solida e bilanciarla con un piede agendo sul piolo inferiore (Figura 6).
2. **Aprire la scala dall'alto** afferrando il primo piolo e distendendo completamente la sezione superiore della scala fino allo scatto, quindi aprire completamente la sezione successiva della scala, controllando allo stesso tempo che entrambi i ganci di fissaggio A di questa sezione siano a 60° rispetto al piolo (Figura 5).
3. Aprire tutte le sezioni della scala procedendo allo stesso modo finché la scala non è aperta nella sua lunghezza totale (Figura 2).
4. I ganci di fissaggio inferiori con l'anello (Figura 8) hanno funzionamento inverso e, in posizione di fissaggio, devono quindi essere **inseriti** nella parte inferiore della scala. Quando la scala è bloccata, solo gli anelli devono essere visibili.

IMPORTANTE – Controllare attentamente che tutti ganci di bloccaggio siano in posizione prima di salire sulla scala. Controllare in particolare che i ganci inferiori con gli anelli siano in posizione di fissaggio.

Apertura della scala alla lunghezza intermedia

La scala telescopica si apre nel seguente modo:

5. Prima di aprire la scala nella lunghezza intermedia desiderata, collocarla su una superficie piana e solida e bilanciarla con un piede agendo sul piolo inferiore (Figura 6).
6. Aprire la scala dal basso afferrando il terzo piolo (contando dal basso) con le mani e

distendendo completamente la relativa sezione della scala (Figura 9).

7. Distendere quindi una sezione della scala per volta finché la scala non raggiunge la lunghezza desiderata. Controllare che entrambi i ganci di bloccaggio siano a 60° rispetto al piolo di ogni sezione della scala (Figura 5).
8. **IMPORTANTE** - Per assicurare il corretto bloccaggio della sezione di scala superiore aperta, estrarre la sezione successiva per altri 15 cm in modo che i ganci di bloccaggio siano a 60° (Figura 10).
9. Il penultimo piolo presenta ganci di fissaggio inferiori con l'anello. Questi hanno funzionamento inverso e, in posizione di fissaggio, devono quindi essere **inseriti** nella parte inferiore della scala. Quando la scala è bloccata, solo gli anelli devono essere visibili.

IMPORTANTE – Controllare attentamente che tutti ganci di bloccaggio siano in posizione prima di salire sulla scala. Controllare in particolare che i ganci inferiori con gli anelli siano in posizione di fissaggio.

Chiusura della scala

La scala telescopica si chiude nel seguente modo:

10. Tenere la scala ferma in posizione eretta con una mano afferrando l'asta telescopica e non i pioli per non pizzicarsi le mani nel chiudere e bloccare la scala (Figura 11).
11. Tirare verso il basso l'anello del gancio di fissaggio con l'altra mano (figura 11), uno alla volta, in modo da sganciare il meccanismo di bloccaggio e chiudere la scala (Talvolta occorre agire nuovamente sul primo).
12. Inserire con cautela le sezioni della scala l'una nell'altra (Figura 12).

IMPORTANTE - Per prevenire il rischio di schiacciamento, non tenere le mani sopra o fra le sezioni della scala durante l'operazione di chiusura. Chiudere ogni sezione con cautela.

Accorciamento della scala

Per accorciare una scala aperta occorre sempre chiudere completamente la scala (vedere "Chiusura della scala"), quindi aprire la scala alla lunghezza desiderata (vedere "Apertura della scala alla lunghezza intermedia").

Uso

Per motivi di sicurezza la scala deve sempre essere utilizzata con buon senso. In particolare desideriamo sottolineare le seguenti precauzioni d'uso della scala telescopica:

- Non utilizzare la scala senza aver controllato che tutte le sezioni siano bloccate.
- La scala deve essere sempre utilizzata con un'inclinazione di 75° rispetto al pavimento.
- La scala deve poggiare stabilmente sul pavimento, con il carico distribuito uniformemente su entrambi i piedi. La scala non deve essere inclinata lateralmente e nessun piede deve essere sollevato da terra.
- La portata massima della scala è 150 kg.
- Il piolo superiore della scala non deve essere utilizzato come scalino.
- Non utilizzare la scala con un passo irregolare dei pioli.
- Non utilizzare la scala appesa.
- Non aprire, chiudere o utilizzare la scala in posizione ribaltata.
- Non utilizzare la scala in posizione orizzontale. In caso di emergenza, tuttavia, la scala può essere utilizzata come barella se non è allungata oltre i 2 metri.
- Non utilizzare la scala in pozzi pieni d'acqua o simili per prevenire l'ingresso nelle aste telescopiche di sporcizia che potrebbe pregiudicare il corretto funzionamento della scala.
- Non utilizzare la scala per lavori o in ambienti molto sporchi. Se la scala è utilizzata ad esempio per lavori di muratura, gettata di cemento o verniciatura, con il tempo può essere difficile pulirla a fondo e si può pregiudicare il funzionamento delle aste telescopiche.
- Trattare la scala con molta cura, senza sbattere le aste telescopiche contro corpi contundenti. Danni alle aste telescopiche pregiudicano il funzionamento della scala.
- Trasportare sempre la scala telescopica nel formato compatto. In tale configurazione le aste telescopiche sono protette fra loro e si riduce il rischio di danni durante il trasporto.

ISTRUZIONI PER L'USO

Cura e manutenzione

La scala telescopica è un attrezzo di precisione. Per non pregiudicare le caratteristiche esclusive della scala, maneggiarla con cura.

- Tenere pulite le aste telescopiche. Sporcizia, trucioli, macchie di vernice e colla devono essere rimossi al termine di ogni utilizzo e prima di chiudere la scala. Asciugare i pioli.
- La pulizia deve essere effettuata con un panno ed una piccola quantità di solvente. Dopo la pulizia, trattare le aste telescopiche con spray al silicone nel seguente modo: aprire completamente la scala, nebulizzare e asciugare con carta o un panno. La scala deve essere perfettamente asciutta per non attirare la polvere.
- Non usare la scala senza protezione superiore a prevenzione dell'ingresso di polvere, trucioli ecc. che potrebbero pregiudicare il corretto funzionamento della scala.
- La scala telescopica deve essere riparata da personale esperto. Non usare la scala se necessita di riparazioni. Rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.
- I piedi di gomma e la protezione superiore della scala sono soggetti a normale usura e possono essere acquistati presso il rivenditore. Sostituirli quando mostrano segni di usura.
- Gli anelli del meccanismo di bloccaggio devono essere sostituiti esclusivamente con anelli originali al fine di garantire la sicurezza della scala.
- Gli anelli del meccanismo di bloccaggio non devono essere collegati fra loro.

NOTA! Ordinare una nuova etichetta di avvertimento se l'etichetta inizia ad essere usurata e difficile da leggere. Vedere l'indirizzo sul retro del libretto di istruzioni oppure contattare il proprio rivenditore autorizzato.

GARANZIA

Applicabilità e durata

Il Costruttore garantisce il prodotto per eventuali difetti del materiale o di fabbricazione per un periodo di 1 anno.

Copertura offerta dalla garanzia

La garanzia è valida per 1 anno a partire dalla prima data di acquisto. Il Costruttore risponde di difetti al prodotto presenti alla consegna o insorti durante il periodo di garanzia. Tuttavia la responsabilità del Costruttore decade qualora il difetto possa essere ricondotto a:

- utilizzo in modo difforme da quanto previsto nelle presenti istruzioni per l'uso;
- mancata cura e manutenzione come indicato nelle presenti istruzioni per l'uso;
- modifica, manomissione o altro danno esterno;
- sovraccarico.

Non sono considerati difetti:

- normale usura
- normale consumo di componenti soggetti a usura.

Reclami

Ai fini della garanzia, l'acquirente è tenuto a informare il rivenditore del difetto entro un termine congruo, solitamente 14 giorni dal giorno in cui il difetto è stato riscontrato o avrebbe dovuto essere riscontrato.

Assistenza e riparazione

Eventuali operazioni di assistenza o riparazione devono essere sempre eseguite da un centro di assistenza autorizzato, che valuterà gli interventi da adottare nel caso specifico. Rivolgersi al rivenditore per indicazioni sul centro di assistenza autorizzato più vicino, oppure all'indirizzo riportato a tergo delle istruzioni per l'uso.

Teleskopinės kopėčios – tai kopėčios, kurios dėl savo unikalios konstrukcijos ištraukiamos pailgėja nuo kompaktiško formato (1 paveikslėlis) iki viso (2 paveikslėlis) arba tarpinio ilgio (3 paveikslėlis).

Teleskopines kopėčias reikia naudoti, jomis rūpintis ir prižiūrėti laikantis šių instrukcijų.

Kopėčių ištraukimas visu ilgiu

Norėdami ištraukti teleskopines kopėčias iki viso ilgio, atlikite šiuos veiksmus:

1. Kopėčios yra ištraukiamos iki viso ilgio pastačius jas ant tvirto paviršiaus. Ištraukdami stabilizuokite kopėčias, pastatę vieną koją ant apatinės pakopos (6 paveikslėlis).
2. Traukite kopėčias į viršų, abiem rankomis suėmę viršutinę pakopą. Ištraukite viršutinę sekciją iki galo, tada traukite kitą sekciją, taip pat iki galo. Tuo pat metu patikrinkite, kad abu fiksuojamieji svertai būtų nuleisti ŽEMYN 60 laipsnių kampu pakopos atžvilgiu (5 paveikslėlis).
3. Toliau traukite po vieną sekciją, kol kopėčios bus ištrauktos iki viso ilgio (2 paveikslėlis).
4. Atkreipkite dėmesį, kad 2-ojoje pakopoje nuo apačios fiksuojamieji kaiščiai yra su traukiamaisiais žiedais. Jie veikia priešingai nei kiti svertai (8 paveikslėlis). Jie nurodo, kad sekcija yra užfiksuota, kai fiksuojamieji svertai yra VIRŠUTINĖJE padėtyje ir visiškai įstumti į pakopą. Po pakopa matyti tik traukiamieji žiedai.

PASTABA! Kruopščiai patikrinkite, kad fiksuojamieji svertai su traukiamaisiais žiedais būtų fiksavimo padėtyje.

Kopėčių ištraukimas tarpiniu ilgiu

Norėdami ištraukti teleskopines kopėčias iki bet kokio tarpinio ilgio, atlikite šiuos veiksmus:

5. Kopėčios yra ištraukiamos iki bet kurio tarpinio ilgio pastačius jas ant tvirto paviršiaus. Ištraukdami stabilizuokite kopėčias, pastatę vieną koją ant apatinės pakopos (6 paveikslėlis).
6. Abiem rankomis suėmę apatinę sekciją traukite kopėčias į viršų, suimkite trečiąją pakopą (skaičiuojant nuo apačios) ir ištempkite šią sekciją iki galo traukdami aukštyn (9 paveikslėlis).
7. Po to, tęskite traukdami po vieną sekciją, kol kopėčios bus ištrauktos iki pageidaujamo ilgio. Patikrinkite, ar abu fiksuojamieji kiekvienos

pakopos svertai yra maždaug 60 laipsnių kampu kiekvienos sekcijos pakopos atžvilgiu (5 paveikslėlis).

8. **SVARBU!** Norėdami įsitikinti, kad viršutinė iki galo ištraukta sekcija yra tinkamai užfiksuota, ištraukite kitą aukštesnę pakopą 15 cm, kol fiksuojamasis svertas nusvirs ŽEMYN 60 laipsnių kampu (10 paveikslėlis).
9. Atkreipkite dėmesį, kad 2-ojoje pakopoje nuo apačios fiksuojamieji kaiščiai yra su traukiamaisiais žiedais. Jie veikia priešingai nei kiti svertai (8 paveikslėlis). Jie nurodo, kad sekcija yra užfiksuota, kai fiksuojamieji svertai yra VIRŠUTINĖJE padėtyje ir visiškai įstumti į pakopą. Po pakopa matyti tik traukiamieji žiedai.

PASTABA! Kruopščiai patikrinkite, kad fiksuojamieji svertai su traukiamaisiais žiedais būtų fiksavimo padėtyje.

Kopėčių sustūmimas

Norėdami sustumti teleskopines kopėčias atlikite šiuos veiksmus:

10. Viena ranka laikykite kopėčias statmenai ir tiesiai. Suimkite kurį nors iš vertikalų vamzdžių, o ne pakopų, kad rankos neprispaustų sustumiamos ar ištraukiamos kopėčios (11 paveikslėlis).
11. Kita ranka po vieną patraukite žemyn traukiamuosius žiedus (11 paveikslėlis), kol fiksuojamasis mechanizmas atsileis ir kopėčias bus galima sustumti iš lėto spaudžiant po vieną sekciją žemyn. (Kartais jums reikės patraukti pirmąjį žiedą dar kartą).
12. Atsargiai, po vieną sekciją, sustumkite kopėčias žemyn (12 paveikslėlis).

PASTABA! Vengdami pavojaus prispausti rankas, sustumdami kopėčias nedėkite rankų ant pakopų ar tarp jų.

Ištrauktų kopėčių sutrumpinimas

Sutrumpindami jau ištrauktas kopėčias visuomet iš pradžių jas sustumkite (žr. skyrių „Kopėčių sustūmimas“) ir po to ištraukite iki pageidaujamo ilgio (žr. „Kopėčių ištraukimas tarpiniu ilgiu“).

Kopėčių naudojimas

Dėl saugumo kopėčiomis visuomet reikia naudotis atidžiai ir protingai.

Taip pat norėtume atkreipti jūsų dėmesį į šias teleskopinių kopėčių naudojimo taisykles:

- Negalite naudoti kopėčių tol, kol neįsitikinsite, kad visos kopėčių sekcijos yra užfiksuotos.
- Kopėčios turi būti statomos 75° kampu žemės atžvilgiu.
- Kopėčios turi būti naudojamos ant grindų ar žemės, visos kojelės turi būti vienodai apkrautos. Kopėčios negali svyruoti ar nesiremti viena kuria kojele.
- Didžiausias kopėčių apkrovimas yra 150 kg.
- Negalima stovėti ant viršutinio skersinio.
- Kopėčių negalima naudoti, jei atstumas tarp pakopų nevienodas.
- Kopėčių negalima naudoti pakabinus ant viršutinio skersinio.
- Neištraukite, nesustumkite ir nenaudokite kopėčių apvertę.
- Kopėčių negalima naudoti horizontalioje padėtyje. Avarinėse situacijose kopėčias galima naudoti vietoje neštuvų, ištraukus ne daugiau kaip iki maždaug 2 m.
- Nenaudokite kopėčių tokiose vietose, kaip šuliniai su vandeniu, nes purvui ir vandeniui patekus į vamzdžius, kopėčios gali prasčiau veikti.
- Nenaudokite kopėčių nešvariam darbui arba nešvarioje aplinkoje. Jei kopėčios, pavyzdžiui, naudojamos mūrijant, betonuojant ar dažant, po kiek laiko jas bus sunku nuvalyti ir sutriks teleskopinės funkcijos.
- Saugokite kopėčias nuo smūgių ar grubaus naudojimo, nes pažeidus vamzdžius tai tiesiogiai įtakos teleskopinę funkciją.
- Visuomet transportuokite teleskopines kopėčias sustumtoje padėtyje, įkišti vienas į kitą teleskopiniai vamzdžiai apsaugomi ir negali būti pažeisti.

Priežiūra ir remontas

Jūsų teleskopinės kopėčios yra tikslus darbo įrankis. Rūpestingai jas prižiūrėkite, kad išlaikytumėte unikalias jų savybes.

- Teleskopiniai vamzdžiai turi būti švarūs. Po darbo ir prieš sustumiant kopėčias purvas, drožlės, dažų dėmės, klijai ir t. t. turi būti pašalinti. Taip pat nušluostykite kopėčių pakopas.
- Jei naudojate skystus valiklius, užpilkite nedidelį kiekį ant švelnaus audinio ar skudurėlio. Nuvalius teleskopinius vamzdžius, jie turi būti apdoroti purškiamu silikonu: ištraukite visas kopėčių sekcijas, apipurkškite vamzdžius ir sausai juos nušluostykite popieriumi ar skudurėliu. Kopėčios visada turi būti sausas.
- Plastikiniai antgaliai visuomet turi būti uždėti, apsaugant nuo purvo, drožlių ir pan., galinčių patekti į teleskopinius vamzdžius ir juos sugadinti.
- Sugedus teleskopinėms kopėčioms visus remonto darbus gali atlikti tik kvalifikuotas meistras. Nenaudokite kopėčių, susisieki su savo pardavėju ir susitarkite dėl remonto darbų.
- Guminės kojelės ir plastikiniai antgaliai yra keičiamosios dalys, kurias galima įsigyti iš prekybos atstovo. Be šių dalių kopėčių naudoti negalima.
- Fiksavimo mechanizmo traukiamųjų žiedų negalima pakeisti kitos rūšies traukiamaisiais žiedais. Dėl saugumo sumetimų turi būti naudojamos tik originalios dalys.
- Fiksuojamojo mechanizmo traukiamieji žiedai jokių būdu neturi būti sujungti vienas su kitu.

Dėmesio! Jei lipdukas su instrukcijomis ant kopėčių susidėvėjo ir yra sunkiai įskaitomas, užsisakykite naują lipduką. Žr. adresą naudojimo instrukcijos gale arba susisieki su vietos platintoju.

GARANTIJOS SĄLYGOS

Tinkamumas ir galiojimas

Gamintojas garantuoja, kad šis gaminys neturi medžiagų ir gamybos defektų. Garantija galioja vienerius metus.

Garantinių įsipareigojimų apimtis

Garantija nustoja galioti praėjus vieneriems metams nuo pirminės pirkimo datos. Gamintojas atsako už gaminio defektus, nustatomus pristatymo metu arba pasireiškiančius garantiniu laikotarpiu. Gamintojas neatsako už gaminio gedimus, jei yra tikimybė, kad defektą sukėlė:

- naudojimas nesilaikant naudojimo instrukcijos
- gaminio priežiūros ir valymo instrukcijų nesilaikymas
- gaminio permontavimas, konstrukcijos keitimas arba kiti išoriniai pažeidimai
- per didelė apkrova.

Defektu nelaikomas

- įprastas nusidėvėjimas
- įprasta susidėvėjusių detalių išeiga.

Skundai

Jeigu pirkėjas nori pateikti skundą, jis turi informuoti platintoją apie defektą per pagrįstą laikotarpį, paprastai 14 dienų nuo tada, kai defektas buvo arba turėjo būti nustatytas.

Techninis aptarnavimas ir gedimų taisymas

Techninį aptarnavimą ir gedimų taisymą visada turi atlikti įgaliotos remonto dirbtuvės, kurios kiekvienu individualiu atveju nustato tinkamą veiksmų eigą. Apie artimiausių įgaliotų remonto dirbtuvių vietą jus informuos kopėčias pardavęs platintojas arba žr. adresą kitoje naudojimo instrukcijos pusėje.

Teleskopiskās kāpnes ir kāpnes, ko unikālās konstrukcijas dēļ no kompakta stāvokļa (1. attēls) var izbīdīt maksimālajā garumā (2. attēls), kā arī jebkurā citā maināmā garumā (3. attēls).

Teleskopiskās kāpnes ir jāizmanto, ņemot vērā jāpatur atbilstošā stāvoklī saskaņā ar turpmāk sniegtajiem norādījumiem.

Viss garums

Lai izbīdītu teleskopiskās kāpnes visā garumā, rīkojieties šādi:

1. Kāpnes izbīda visā garumā, novietojot uz stingras horizontālas virsmas. Izbīdīšanas laikā stabilizējiet kāpnes, novietojot vienu kāju uz zemākā pakāpiena (6. attēls).
2. Izbīdīet kāpnes no augšas, satverot augšējo pakāpienu ar abām rokām. Izbīdīet pilnībā augšējo posmu, pēc tam izbīdīet pilnībā nākamo posmu. Vienlaikus pārbaudiet, vai abas fiksēšanas sviras izbīdās uz LEJU 60 grādu leņķi attiecībā pret pakāpienu (5. attēls).
3. Turpiniet izbīdīt pa vienu posmam, līdz kāpnes ir izbīdītas visā garumā (2. attēls).
4. Lūdzu, ievērojiet, ka otrajam pakāpienam no apakšas ir fiksēšanas sviras ar spriegotājgredzeniem. Tie darbojas pretēji citām svirām (8. attēls). Tie norāda, ka posms ir fiksēts, kad fiksēšanas sviras atrodas AUGŠUPVĒRSTĀ pozīcijā un ir pilnībā iebīdītas pakāpienā. Zem pakāpiena ir redzami tikai spriegotājgredzeni.

PIEZĪME! Uzmanīgi pārbaudiet, vai fiksēšanas sviras ar spriegotājgredzeniem ir fiksētā pozīcijā.

Maināms garums

Lai izbīdītu teleskopiskās kāpnes jebkurā maināmā garumā, rīkojieties šādi:

5. Kāpnes izbīda jebkurā maināmā garumā, novietojot tās uz stingras horizontālas virsmas. Izbīdīšanas laikā stabilizējiet kāpnes, vienu kāju novietojot uz apakšējā pakāpiena (6. attēls).
6. Izbīdīet kāpnes, ar abām rokām izvēršot apakšējo posmu, satveriet trešo pakāpienu (skatīt no apakšas) un izvēršiet šo posmu pilnībā, velkot uz augšu (9. attēls).
7. Pēc tam turpiniet izbīdīšanu pa vienu posmam, līdz kāpnes ir izvērstas vajadzīgā garumā. Pārbaudiet, vai abas fiksēšanas sviras katram pakāpienam izbīdās uz leju aptuveni 60 grādu leņķi attiecībā pret attiecīgā posma pakāpienu (5. attēls).

8. **SVARĪGI!** Lai nodrošinātu, ka visaugstākais pilnībā izbīdītais posms ir pareizi fiksēts, izbīdīet nākamo augstāko posmu par vēl 15 cm, līdz fiksēšanas sviras izbīdās uz LEJU 60 grādu leņķi (10. attēls).
9. Levērojiet, ka otrajam pakāpienam no apakšas ir fiksēšanas sviras ar spriegotājgredzeniem. Tie darbojas pretēji citām svirām (8. attēls). Tie norāda, ka posms ir fiksēts, kad fiksēšanas sviras atrodas AUGŠUPVĒRSTĀ pozīcijā un ir pilnībā iebīdītas pakāpienā. Zem pakāpiena ir redzami tikai spriegotājgredzeni.

PIEZĪME! Uzmanīgi pārbaudiet, vai fiksēšanas sviras ar spriegotājgredzeniem ir fiksētā pozīcijā.

Kāpņu salikšana

Lai saliktu teleskopiskās kāpnes, rīkojieties šādi:

10. Turiet kāpnes augšupvērstā pozīcijā un līdzsvarā ar vienu roku. Satveriet vienu no vertikālajām caurulēm nevis pakāpienus, lai izvairītos no pirkstu iespiešanas kāpnes saliekot (11. attēls).
11. Ar otru roku pa vienu velciet uz leju spriegotājgredzenus (11. attēls), līdz fiksēšanas mehānisms ir atbrīvots un kāpnes var salikt, lēnām iebīdot pa vienu posmam. (Dažreiz pirmo gredzenu ir jāpavelk otru reizi.)
12. Uzmanīgi salieciet kāpnes, iebīdot posmus vienu otrā (12. attēls).

PIEZĪME! Lai novērstu roku saspišanas risku, nenovietojiet tās uz vai starp pakāpieniem kāpņu salikšanas laikā.

Izbīdītu kāpņu saīsināšana

Saīsinot jau izbīdītas kāpnes, vienmēr vispirms salieciet kāpnes (skatīt „Kāpņu salikšana”) un pēc tam izvēršiet kāpnes līdz vajadzīgā garumam (skatīt „Kāpņu izbīdīšana, maināms garums”).

Kāpņu izmantošana

Drošības apsvērumu dēļ kāpnes vienmēr ir jāizmanto uzmanīgi un saprātīgi.

Attiecībā uz teleskopiskajām kāpnēm vēlamies uzsvērt, ka:

- Nav pieļaujama kāpņu izmantošana pirms pārliecināties, ka visi kāpņu posmi ir fiksēti.
- Kāpnes jāizmanto 75 grādu leņķi pret zemi.
- Kāpnēm jābūt stabili novietotām uz grīdas vai zemes tā, lai abas kājas atbalstītos ar vienādu

spēku. Nav pieļaujams, ka kāpnes ir savērtas uz sāniem vai arī ka viena no kājām nav atbalstīta.

- Kāpnes ir paredzētas ne lielākai slodzei par 150 kg.
- Augšējo pakāpienu nedrīkst izmantot kāpšanai.
- Kāpnes nedrīkst izmantot, ja starp pakāpieniem ir nevienāds attālums.
- Kāpnes nedrīkst izmantot pakārtas.
- Neizbīdīet, nesalieciet vai neizmantojiet kāpnes apgrieztas otrādi.
- Kāpnes nedrīkst izmantot horizontālā pozīcijā, piemēram, kā atbalstu vai statni. Avārijas situācijā kāpnes var izmantot kā nestuves, izbīdot līdz maksimums 2 m garumam.
- Neizmantojiet kāpnes, piemēram, akā ar ūdeni, jo tas var izraisīt bojājumus, netūrumiem iekļūstot caurulēs.
- Neizmantojiet kāpnes netīros darbos vai netīrā vidē. Piemēram, ja kombikāpnes izmanto mūrēšanai, betonēšanai vai krāsošanai, ar laiku tās var kļūt grūti uzturēt tīras, kas apgrūtina to sabīdīšanu.
- Nepakļaujiet kāpnes triecieniem vai nesaudzīgai rīcībai, jo cauruļu bojājumi tieši ietekmē teleskopisko funkciju.
- Vienmēr transportējiet teleskopiskās kāpnes saliktā stāvoklī, lai sabīdāmās caurules būtu aizsargātas iebīdītas viena otrā un tās nevarētu sabojāt.

Kopšana un tehniskā apkope

Teleskopiskās kāpnes ir precizitātes instruments. Darbojieties ar tām uzmanīgi un tās saglabās savas unikālās īpašības.

- Teleskopiskās caurules ir jāpatur tīras. Pēc kāpņu lietošanas un pirms to salikšanas no caurulēm jānoslauka netūrumi, metāla skaidiņas, krāsas pleķi, līme utt. Noslaukiet arī kāpņu pakāpienus.
- Izmantojot šķidros tīrīšanas līdzekļus, paņemiet nelielu daudzumu ar mīkstu salveti vai drānu. Pēc tīrīšanas teleskopiskās caurules ir jāapstrādā ar silikona aerosolu, izbīdot visus kāpņu posmus, apsmidzinot caurules un noslaukot tās sausas ar papīru vai drānu. Kāpnēm vienmēr ir jābūt sausām.
- Cauruļu galu plastmasas vāciņiem vienmēr ir jābūt vietā, lai novērstu netūrumu, metāla skaidiņu u.c. iekļūšanu teleskopiskajās caurulēs un bojājumu izraisīšanu.
- Jebkurus teleskopisko kāpņu bojājumus drīkst novērst tikai kvalificēts meistars. Neizmantojiet bojātas kāpnes, sazinieties ar izplatītāju, lai

vienotos par remontdarbu veikšanu.

- Gumijas atbalsti un cauruļu galu plastmasas vāciņi ir nomaināmas daļas, ko var iegādāties pie izplatītāja. Kāpnes nedrīkst izmantot bez šīm daļām.
- Fiksēšanas mehānisma spriegotājgredzenus nedrīkst nomainīt ar cita tipa spriegotājgredzeniem. Drošības apsvērumu dēļ drīkst izmantot tikai oriģinālās rezerves daļas.
- Fiksēšanas mehānisma spriegotājgredzenus nekādā veidā nedrīkst savienot vienu ar otru.

IEVĒROJIET! Pasūtiet jaunu instrukciju uzlīmi kāpnēm, ja vecā nodilst un kļūst grūti salasāma. Izmantojiet lietošanas instrukcijas aizmugurē norādīto adresi, vai arī sazinieties ar pārdevēju.

GARANTĪJA

Atbilstība un derīguma termiņš

Ražotājs garantē, ka izstrādājumam nav materiālu vai arī ražošanas kļūmes. Garantijas termiņš ir viens gads.

Garantijas darbības joma

Garantijas termiņš izbeidzas gadu pēc iegādes datuma. Ražotājs uzņemas atbildību par jebkuriem produkta defektiem, kas atklāti uzreiz pēc piegādes vai garantijas perioda laikā. Ražotājs neuzņemas atbildību par produkta defektiem, ja redzams, ka defekts radies sakarā ar to, ka izstrādājums:

- izmantots pretrunā lietošanas instrukcijā dotajiem norādījumiem,
 - nav tīrīts un kopts atbilstoši lietošanas instrukcijā dotajiem norādījumiem,
 - ir pārveidots, izmantota tā konstrukcija vai arī tam ir nodarīti citi ārēji bojājumi,
 - pārslogots.
- Par defektu netiek uzskatīts:
- normāls nodilums,
 - nepieciešamība nomainīt nolietotām detaļām.

Sūdzības

Ja pircējs vēlas ziņot par defektu, par to viņš informē pārdevēju saprātīgā laikā, kas normālos apstākļos ir 14 dienas kopš defekta atklāšanas vai arī brīža, kad defekts varēja tikt atklāts.

Apkope un remonts

Jebkuru apkopi un remontu jāveic autorizētai remonta darbnīcai, kas noteiks atbilstošas darbības katrā konkrētajā gadījumā. Sazinieties ar savu pārdevēju, lai uzzinātu kur atrodas Jums tuvākā autorizētā remonta darbnīca vai arī sameklējiet tās adresi lietošanas instrukcijas aizmugurē.

De **telescoopladder** is een telescopisch uitschuifbare ladder, die dankzij de unieke constructie kan uitschuiven van compact formaat (zie illustratie 1) tot een maximum hoogte (zie illustratie 2), of een tussenhoopte (zie illustratie 3).

Ter behoud van de eigenschappen van de ladder en om deze optimaal te gebruiken is het belangrijk om er zorgvuldig mee om te gaan en de volgende instructies op te volgen.

Openen van de ladder tot volledige lengte

Om de telescoopladder volledig te openen dient u de volgende instructies op te volgen:

- Plaats de ladder op een stevige ondergrond en houdt hem met uw voet in positie (zie illustratie 6).
- Open de ladder door de bovenste trede** volledig uit te schuiven. Schuif daarna de volgende trede volledig uit. Controleer tussentijds of de vergrendelpallen onder een hoek van 60° ten opzichte van de trede (zie illustratie 5).
- Open daarna de ladder trede voor trede, tot dat deze op de maximum lengte is uitgeschoven (zie illustratie 2).
- De twee vergrendelpallen met de trekogen onder de onderste trede hebben een tegengestelde functie. Deze geven aan dat het onderste segment is vergrendeld wanneer de vergrendelpallen in een omhoogstaande positie staan en volledig in de holte van de trede geschoven zijn. Alleen de trekogen onder de trede zijn nu nog zichtbaar (zie illustratie 8).

Waarschuwing! Controleer altijd of de vergrendelpallen met de trekogen in een gesloten positie staan. Controleer vooral de vergrendelpallen met de trekogen.

Tot een tussenhoopte

Om de telescoopladder op een tussenhoopte te openen dient u de volgende instructies op te volgen.

- De ladder kan worden uitgeschoven tot een tussenhoopte, door hem op een stevige ondergrond te plaatsen en te stabiliseren met uw voet (zie illustratie 6).
- Open de ladder door de onderste trede** helemaal uit te schuiven. Pak met beide

handen de buitenkanten van de derde trede (vanaf de onderkant gerekend) en schuif hem volledig omhoog (zie illustratie 9).

- Schuif daarna de daarop volgende treden, één voor één uit, tot de ladder op de gewenste lengte is uitgeschoven. Controleer tussentijds of de vergrendelpallen onder een hoek staan van 60° ten opzichte van de trede (zie illustratie 5).
- Belangrijk!** Om er zeker van te zijn dat het bovenste volledig geopende segment zorgvuldig is vergrendeld, moet u het daaropvolgende segment 15 cm uitschuiven, totdat de vergrendelpallen onder een hoek staan van 60 graden ten opzichte van de trede (zie illustratie 10).
- De twee vergrendelpallen met de trekogen onder de onderste trede hebben een tegengestelde functie. Zij geven aan dat het onderste segment is vergrendeld wanneer de vergrendelpallen in een omhoogstaande positie staan en volledig in de holte van de trede geschoven zijn. Alleen de trekogen onder de trede zijn nu nog zichtbaar (zie illustratie 8).

Waarschuwing! Controleer zorgvuldig of de vergrendelpallen met de trekogen in gesloten positie staan.

Sluiten van de ladder

Om de telescoopladder te sluiten dient u de volgende instructies op te volgen:

- Houd de ladder in rechtopstaande positie stevig vast met één hand (zie illustratie 11). Houd de ladder aan de telescoopbuizen vast om te voorkomen dat uw vingers bekneld raken wanneer de treden worden ontgrendeld en naar beneden schuiven (zie illustratie 11).
- Trek met de andere hand de trekogen omlaag (zie illustratie 11), één voor één zodat de vergrendelmechanismen vrijkomen en de treden naar beneden kunnen worden geschoven. Soms is het nodig om de eerste ring tweemaal uit te trekken.
- Schuif nu de segmenten voorzichtig in elkaar (zie illustratie 12).

Waarschuwing! Om te voorkomen dat u handen bekneld raken is het van belang om ze niet op of tussen de treden te houden tijdens het in elkaar schuiven van de ladder.

Geopende ladder korter maken

Wanneer u de lengte van een reeds geopende ladder wilt verkleinen, moet u de ladder altijd eerst sluiten (zie gebruiksaanwijzing 'Sluiten van de ladder'). Daarna kunt u de telescoopladder uitschuiven tot op de gewenste lengte (zie gebruiksaanwijzing onder openen van de ladder tot tussenhoopte).

Gebruik

Om veiligheidsredenen moeten ladders altijd met gezond verstand worden gebruikt. Met betrekking tot uw telescoopladder willen we u bovendien op het volgende wijzen:

- U mag de ladder niet gebruiken wanneer u niet heeft gecontroleerd of alle sporten zijn vergrendeld.
- De ladder moet bij gebruik in een hoek van 75° ten opzichte van de grond staan.
- De ladder moet stevig op de vloer of de grond staan, met een evenredige belasting op beide voeten. De ladder mag niet naar één zijkant leunen of een voet onbelast hebben.
- De ladder mag met maximaal 150 kg worden belast.
- De bovenste sport van de ladder mag niet worden gebruikt om op te staan.
- De ladder mag niet worden gebruikt met onregelmatige sporthoogte.
- De ladder mag niet hangend worden gebruikt.
- De ladder mag niet ondersteboven worden uitgeschoven, ingeschoven of gebruikt.
- De ladder mag niet in horizontale stand worden gebruikt. In noodgevallen kan de ladder als draagbaar worden gebruikt, mits de lengte niet langer is dan 2 meter.
- Gebruik de ladder niet in putten vol water. Dit kan ertoe leiden dat er vuil in de telescopische buizen komt en de werking verslechtert.
- Gebruik de ladder niet tijdens vieze werkzaamheden of in vieze omgeving. Als de ladder bijvoorbeeld wordt gebruikt bij metselen, betonwerk of schilderwerk kan het in de loop der tijd moeilijk worden de ladder schoon te maken, waardoor de telescoopfunctie verslechtert.
- Stel de telescopische buizen niet bloot aan stoten of andere ruwe behandeling. Beschadigingen aan de buizen verslechteren de telescoopfunctie.
- Vervoer de telescoopladder altijd in compact formaat, de telescopische buizen zijn dan

in elkaar beschermd en het risico van vervoerschade wordt kleiner.

Verzorging en onderhoud

Uw telescoopladder is een precisiegereedschap. Behandel de ladder zorgvuldig zodat hij zijn unieke eigenschappen behoudt.

- De telescopische buizen moeten schoon gehouden worden. Vuil, verf, lijm e.d. moeten onmiddellijk verwijderd worden, voordat de ladder weer ingeschoven wordt. Maak ook de treden schoon.
- Het schoon maken van de ladder kunt u met een doek of papier doen (gebruik niet te veel schoonmaakmiddelen). Na het schoonmaken van de ladder moeten de buizen met siliconenspray bespoten worden (de ladder moet dan in zijn geheel zijn uitgeschoven). Hierna droogt u de buizen af met een doek of papier.
- De plastic doppen, boven en onder aan de ladder niet verwijderen, dit ter voorkoming dat er vuil e.d. in de buizen terecht komt.
- Laat iedere grove beschadiging aan de Telesteps zo spoedig mogelijk repareren door ons service-personeel. Gebruik de ladder in dit geval niet. Neem contact op met uw dealer.
- De rubberen voeten en de plastic doppen zijn originele onderdelen van de Telesteps die u alleen bij uw dealer kunt krijgen. De ladder mag niet gebruikt worden zonder deze onderdelen.
- De trekogen van het sluitingsmechanisme mogen niet vervangen worden door een ander soort ringen. Voor reparaties en dergelijke mogen alleen originele onderdelen worden gebruikt.
- De trekogen van het vergrendelmechanisme mogen onder geen beding met elkaar verbonden worden.

N.B. Bestel een nieuwe gebruiksaanwijzingssticker wanneer de sticker op de ladder versleten en slecht leesbaar is. Zie het adres aan achterzijde van deze gebruikershandleiding of raadpleeg uw plaatselijke leverancier.

GARANTIEVOORWAARDEN

Toepassing en geldigheidsduur

De fabrikant verleent één jaar garantie op materiaal- en productiefouten.

Omvang van de garantie

De garantie vervalt een jaar na de oorspronkelijke aankoopdag. De fabrikant is verantwoordelijk voor fouten aan het product bij aflevering of die ontstaan in de garantieperiode. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor fouten aan het product als aannemelijk kan worden gemaakt dat de fout komt omdat het

- niet is gebruikt op de manier zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing
- niet is verzorgd en onderhouden volgens de gebruikersaanwijzing
- is verbouwd, gewijzigd of is blootgesteld aan andere externe beschadiging
- is overbelast.

Geen fouten zijn

- normale slijtage
- normaal verbruik van slijtgedelen.

Claim

Indien de koper een fout wil claimen, moet de dealer op de hoogte worden gebracht binnen een redelijke termijn, normaliter 14 dagen nadat de fout is opgetreden of bekend is.

Service en reparatie

Eventuele service of reparatie moet altijd worden uitgevoerd door een erkende servicewerkplaats, die voor ieder afzonderlijk geval beoordeelt wat de geschikte maatregelen zijn. Raadpleeg uw verkoper voor meer informatie over de dichtstbijzijnde servicewerkplaats, of zie het adres aan achterzijde van de gebruiksaanwijzing.

TIPS VOOR VEILIG GEBRUIK VAN LADDER

A. Inspectie en voorbereiding

1. Controleer draagbaar klimmaterieel na ontvangst en voor ieder gebruik.
2. Controleer vóór ieder gebruik alle onderdelen van draagbaar klimmaterieel op hun toestand en werking.
3. Gebruik nooit beschadigd of gebroken draagbaar klimmaterieel.
4. Breng geen tijdelijke reparaties aan aan draagbaar klimmaterieel.
5. Houd draagbaar klimmaterieel zoveel mogelijk vrij van ongerechtigdheden, zoals natte verf, modder sneeuw en olie.

B. Toepassing en plaatsing

I. Algemeen

1. Gebruik draagbaar klimmaterieel uitsluitend voor het doel waarvoor het is vervaardigd. Maak geen oneigenlijk gebruik van draagbaar klimmaterieel.
2. Stel draagbaar klimmaterieel zorgvuldig op. Ga met overleg te werk. Plaats draagbaar klimmaterieel niet ondersteboven, achterstevoren of tegen ronde of smalle zuilen e.d..
3. Plaats draagbaar klimmaterieel nooit op tafels, kisten, kratten of een ander onstabiel stavlak.
4. Plaats draagbaar klimmaterieel niet op een helling of op een zachte, oneffen of gladde ondergrond.
5. Neem extra voorzorgen wanneer draagbaar klimmaterieel voor een deuropening, in een passage e.d. moet worden opgesteld.
6. Pas op! Metalen draagbaar klimmaterieel is geleidend voor elektriciteit. Plaats metalen draagbaar klimmaterieel op minimaal 2 meter van niet-geïsoleerde, onder spanning staande elektrische delen.
7. Gebruik bij harde wind - windkracht 6 - buitenshuis geen draagbaar klimmaterieel.
8. Laat opgesteld draagbaar klimmaterieel nooit onbeheerd achter. Denk aan kinderen.
9. Beklim bij 3-delige reformladders, welke worden toegepast als vrijstaand draagbaar klimmaterieel, nooit het uitgeschoven derde ladderdeel boven het scharnierpunt.

D. Onderhoud en opslag

1. Onderhoud draagbaar klimmaterieel volgens de voorschriften.
2. Inspecteer draagbaar klimmaterieel geregeld op gebreken, zoals vervorming en slijtage.
3. Laat iedere beschadiging aan draagbaar klimmaterieel zo spoedig mogelijk repareren door een terzake deskundige.
4. Houd draagbaar klimmaterieel schoon en vrij van ongerechtigdheden.
5. Behandel houten draagbaar klimmaterieel minimaal één maal per jaar met een houtconserveringsmiddel of met blanke lak.
6. Schilder houten draagbaar klimmaterieel nooit met verf.
7. Vernietig gebroken, versleten of onherstelbaar beschadigd draagbaar klimmaterieel.
8. Berg draagbaar klimmaterieel zodanig op, dat doorhangen wordt voorkomen.
9. Berg houten draagbaar klimmaterieel op in een koele en voldoende geventileerde ruimte.

Alle ladders voldoen aan de eisen van de Warenwet en zijn conform de regels, zoals beschreven in de NEN2484, getest door TNO.

10. Plaats draagbaar klimmaterieel zodanig, dat de afstand van de voet van het draagbaar klimmaterieel tot de muur ongeveer gelijk is aan een kwart van de lengte van het draagbaar klimmaterieel. (Het draagbare klimmaterieel behoort in deze stand onder een hoek van $\pm 75^\circ$ ten opzichte van het horizontale vlak te staan).
11. Stel draagbaar klimmaterieel op tegen een stevig dragend punt, nooit tegen een raam.
12. Gebruik draagbaar klimmaterieel van de goede lengte. Het draagbaar klimmaterieel dient tenminste één meter uit te steken boven de plaats waartoe het toegang geeft.
13. Plaats draagbaar klimmaterieel welk kan worden opgestoken zodanig, dat alleen beklimming mogelijk is aan de opgestoken zijde.
14. Let er op dat bij meerdelig draagbaar klimmaterieel, welk in uitgeschoven of opgestoken stand wordt gebruikt, de haken goed over de sporten grijpen.
15. Het optrektouw moet in de gebruiksstand van het draagbare klimmaterieel zijn vastgezet aan een sport.

C. Beklimming en gebruik

1. Beklim draagbaar klimmaterieel altijd met het gezicht er naar toe.
2. Beklim draagbaar klimmaterieel alleen, wanneer u minimaal één hand vrij hebt om het vast te houden.
3. Beklim draagbaar klimmaterieel zonder platform nooit hoger dan de vierde standplaats van bovenaf.
4. Draag bij het gebruik van draagbaar klimmaterieel geen slippers, schoenen met hoge hak of klompschoenen.
5. Draag bij het gebruik van draagbaar klimmaterieel geen schoeisel met gladde of vervuilde zolen.
6. Zorg dat u bij het verrichten van werkzaamheden altijd met twee voeten op het draagbaar klimmaterieel staat.
7. Ga nooit met één voet op draagbaar klimmaterieel en met de andere voet op bijvoorbeeld een raamkozijn staan.
8. Leun niet te ver opzij. Verplaats draagbaar klimmaterieel wat vaker.
9. Verplaats draagbaar klimmaterieel niet wanneer u er op staat.

Teleskopstigen er en teleskopisk stige som ved sin unike konstruksjon kan ekspanderes fra et kompakt format (Bilde 1) til, enten full lengde (Bilde 2), eller valgfri mellomlengde (Bilde 3).

For å sikre og bevare dens funksjon, er det veldig viktig at teleskopstigen brukes, behandles og vedlikeholdes i henhold til følgende anvisninger.

Åpne stigen i full lengde

Teleskopstigen åpnes på følgende måte:

1. Teleskopstigen åpnes til full lengde ved at den plasseres på et horisontalt og hardt underlag. Ved åpningen stabiliseres stigen ved at én fot plasseres på det nederste trinnet (Bilde 6).
2. Åpne stigen ovenfra ved å dra ut den øverste trinnseksjonen helt, åpne deretter neste seksjon helt, kontroller samtidig at begge låsebøylene på denne seksjonen faller ut i 60° vinkel i forhold til trinnet (Bilde 5).
3. Fortsett på denne måten med samtlige stigeseksjoner til stigen er åpnet i full lengde (Bilde 2).
4. Vær oppmerksom på at begge de nederste låsebøylene med uttrekksringer (Bilde 8) har en omvendt funksjon, og disse skal derfor være helt **innfelt** i trinnets underside i låst stilling.

VIKTIG! Kontroller nøye at de nederste låsebøylene med uttrekksringer er i låst stilling.

Åpne stigen til mellomlengde

Teleskopstigen åpnes på følgende måte:

5. Stigen åpnes til valgfri mellomlengde ved at den plasseres på horisontalt og hardt underlag. Ved åpningen stabiliseres stigen ved at én fot plasseres på det nederste trinnet (Bilde 6).
6. Åpne stigen nedenfra ved å gripe med hendene rundt det tredje trinnet (regnet nedenfra), og dra opp denne stigeseksjonen helt (Bilde 9).
7. Fortsett deretter med én seksjon av gangen til ønsket stigelengde er oppnådd. Kontroller at begge låsebøylene faller ut i 60° vinkel i forhold til trinnet i hver stigeseksjon (Bilde 5).
8. **VIKTIG!** For å sikre låsingen av den øverste åpnede stigeseksjonen, skal påfølgende seksjon dras ut ytterligere ca. 15 cm, slik at låsebøylene faller ut i 60° vinkel (Bilde 10).
9. Vær oppmerksom på at begge de nederste låsebøylene med uttrekksring (Bilde 8) har

en omvendt funksjon og derfor skal være helt **innfelt** i trinnets underside i låst stilling.

VIKTIG! Kontroller nøye at de nederste låsebøylene med uttrekksringer er i låst stilling.

Stenge stigen

Teleskopstigen stenges på følgende måte:

10. Hold stigen vertikalt slik at du ikke klemmer deg når du stenger stigen (Bilde 11).
11. Dra nedover med den andre hånden i den ene låsebøylens uttrekksring, deretter gjøres det samme med den andre uttrekksringen (Bilde 11). (Noen ganger må man dra én gang til i den første ringen).
12. Når låsemekanismen utløses, balanseres stigen med begge hender på de vertikale teleskoprørene samtidig som stigen varsomt stenges (skyves sammen), (Bilde 12).

VIKTIG! Hold ikke hendene på eller mellom stigeseksjonene ved stengning av stigen for å unngå risiko for klemming.

Forkorting av stigen

Ved forkorting av åpnet stige, skal stigen alltid først stenges helt (se "Stenge stigen").

Deretter åpnes stigen til ønsket lengde (se "Åpne stigen til mellomlengde").

Anvendelse

Av sikkerhetsmessige hensyn skal stiger alltid brukes med omtanke og sund fornuft.

Angående teleskopstigen vil vi dessuten understreke følgende:

- Du må ikke bruke stigen hvis du ikke har kontrollert at alle stigeseksjoner er låst.
- Stigen skal ved bruk ha en helningsvinkel på 75° i forhold til underlaget (Bilde 13).
- Stigen skal stå støtt på flatt underlag med jevn belastning på begge føtter. Stigen må derfor ikke lute til siden, og den må heller ikke stå med én fot ubelastet.
- Stigen skal belastes med maksimalt 150 kg (Bilde 14).
- Stigens øverste trinn må ikke brukes som fottrinn.
- Stigen må ikke brukes med uregelmessige trinnavstander (Bilde 15).
- Stigen må aldri brukes hengende!
- Stigen må ikke åpnes, stenges eller brukes opp ned.

- Stigen må ikke brukes i eller tilnærmet horisontal posisjon! I en nødsituasjon kan stigen likevel brukes som bære dersom lengden maksimeres til 2 m.
- Unngå å bruke stigen i vannfylte brønner eller liknende, da dette kan føre til at smuss trenger inn i stigen og nedsetter dens funksjon.
- Ikke bruk stigen ved skittent arbeid eller i skitne miljøer. Hvis stigen eksempelvis brukes til muring, betongarbeid eller maling, kan den med tiden bli vanskelig å gjøre ren, slik at teleskopfunksjonen svekkes.
- Unngå å utsette teleskoprørene for slag eller annen umild behandling, da skader på rørene direkte påvirker teleskopfusjonen.
- Transporter alltid teleskopstigen i sitt kompaktformat, teleskoprørene beskyttes da inni hverandre, og risikoen for transportskader på stigen reduseres.

Behandling og vedlikehold

Teleskopstigen er et presisjonsverktøy og bør behandles deretter for å beholde sine unike egenskaper.

- Stigen, og spesielt teleskoprørene og trinnseksjonene, skal alltid holdes rene av sikkerhets- og funksjonsmessige hensyn. Smuss, sagflis, fargesprut, lim etc. må vaskes/tørkes bort etter hver bruk, og før stigen stenges.
- Rengjøring, som nevnt ovenfor, gjøres med litt løsemiddel på en klut. Etter rengjøringen bør teleskoprørene behandles med en Silicon-spray, ved at hele stigen åpnes og legges horisontalt, sprayer og deretter tørkes tørt med papir eller klut. Stigen skal alltid være tørt for å ikke binde støv.
- Stigens toppbeskyttelse skal alltid være på plass når stigen brukes, for å forhindre at støv, borespon, etc. kommer inn i stigen og nedsetter dens funksjon.
- Skader, så som bulker på, eller knekking av, tele-skoprer eller trinn, krever utbedring ved fagmann. Bruk ikke stigen av sikkerhetsmessige hensyn, men kontakt din forhandler for å få råd om utbedring.
- Stigens gummiføtter (sklibeskyttelse) og toppbeskyttelse er slitasjedeler som føres av forhandleren. Stigen må ikke brukes uten disse detaljene.
- Låsemekanismens uttrekksringer må ikke erstattes med andre ringer enn Originale

uttrekksringer for ikke å sette sikkerheten på spill.

- Låsemekanismens uttrekksringer må ikke kobles sammen.

Obs! Bestill et nytt opplysningsskilt dersom skiltet på stigen begynner å bli slitt eller vanskelig å lese. Se adressen på bruksanvisningens bakside eller kontakt din lokale forhandler.

GARANTIVILKÅR

Anvendelse og gyldighetstid

Produsenten garanterer at produktet er fritt for material- og produksjonsfeil i ett år.

Garantiens omfang

Garantien opphører ett år etter den opprinnelige kjøpsdatoen. Produsenten er ansvarlig for feil på produktet som foreligger ved levering eller som oppstår i garantiperioden. Produsenten er ikke ansvarlig for feil på produktet dersom det kan sannsynliggjøres at feilen skyldes at den

- ikke har vært brukt slik det er beskrevet i bruksanvisningen
 - ikke er behandlet og vedlikeholdt i henhold til bruksanvisningen
 - er bygget om, endret eller utsatt for annen ytre skade
 - har blitt overbelastet
- Som feil betraktes ikke
- normal slitasje
 - normalt forbruk av slitasjedeler

Reklamasjon

Dersom kjøperen vil påtale feil, skal forhandleren informeres om dette innen rimelig tid, normalt 14 dager etter at feilen ble oppdaget eller burde ha blitt oppdaget.

Service og reparasjon

Eventuell service eller reparasjon skal alltid utføres av et autorisert serviceverksted som i hvert enkelt tilfelle foretar en vurdering av egnet tiltak. Ta kontakt med din forhandler for å få mer informasjon om nærmeste autoriserte serviceverksted, eller se adressen på baksiden av bruksanvisningen.

Teleskopowa drabina to drabina o teleskopowej konstrukcji, która dzięki owej unikalnej konstrukcji daje się wydłużać z formatu kompaktowego (rys. 1) do pełnej długości (rys. 2) lub do długości pośredniej (rys. 3).

W celu zachowania właściwości drabiny i jej prawidłowego działania należy przy jej użytkowaniu i konserwacji stosować się do zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji.

Rozkładanie drabiny do pełnej długości

Rozkładanie teleskopowej drabiny do pełnej długości:

1. Postaw drabinę pionowo na poziomym, twardym podłożu. Przytrzymaj drabinę stopą opartą o najniższy szczebel (rys. 6).
2. **Zaczynaj rozkładanie drabiny od góry:** Chwyc najwyższy szczebel o pociągnij do góry do zablokowania sekcji drabiny. Następnie rozłóż następną sekcję. Sprawdź jednocześnie, czy dźwignie blokady opadły pod kątem 60° (rys. 5).
3. Rozkładaj następne sekcje do rozłożenia drabiny na pełną długość (rys. 2).
4. W drugim szczeblu od dołu znajdują się dźwignie blokady z pierścieniami do pociągnięcia. W położeniu zablokowanym dźwignie są **wpuszczone** w szczebel (rys. 8). Gdy drabina jest zablokowana powinny być widoczne tylko pierścienie pod szczeblem.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Przed wejściem na drabinę zawsze sprawdzaj, czy wszystkie dźwignie znajdują się w położeniu zablokowanym. Zwróć szczególną uwagę na dźwignie z pierścieniami.

Rozkładanie drabiny do wysokości pośredniej

Rozkładanie drabiny do dowolnej wysokości pośredniej:

5. Postaw teleskopową drabinę pionowo na poziomym, twardym podłożu. Przytrzymaj drabinę stopą opartą o najniższy szczebel (rys. 6).
6. Zaczynaj rozkładanie drabiny od dołu: Chwyc najniższy rozkładany szczebel (trzeci od dołu) i pociągnij do góry do zablokowania sekcji drabiny (rys. 9).

7. Wyciągnij kolejny szczebel powyżej, a następnie kolejną sekcję aż drabina uzyska pożądaną długość. Sprawdź jednocześnie, czy dźwignie blokady opadły pod kątem 60° (rys. 5).
8. **WAŻNE!** Zablokuj najwyższą otwartą sekcję drabiny, wyciągając szczebel powyżej do połowy (15 cm); znajdujące się pod szczeblem dźwignie blokady powinny opaść pod kątem 60° (rys. 10).
9. W drugim szczeblu od dołu znajdują się dźwignie blokady z pierścieniami do pociągnięcia. W położeniu zablokowanym dźwignie są **wpuszczone** w szczebel (rys. 8). Gdy drabina jest zablokowana powinny być widoczne tylko pierścienie pod szczeblem.

NIEBEZPIECZEŃSTWO! Przed wejściem na drabinę zawsze sprawdzaj, czy wszystkie dźwignie znajdują się w położeniu zablokowanym. Zwróć szczególną uwagę na dźwignie z pierścieniami.

Składanie drabiny

Drabinę należy składać w następujący sposób:

10. Przytrzymaj drabinę pionowo jedną ręką, zachowując równowagę. Trzymaj za rurę teleskopową, a nie za szczeble, by nie zakleszczyć dłoni po odblokowaniu i złożeniu drabiny (rys. 11).
11. Drugą ręką pociągnij do dołu pierścienie (rys. 11) – po jednym – tak, by nastąpiło odblokowanie mechanizmu blokady i możliwe było złożenie drabiny (zdarza się, że trzeba ponownie pociągnąć za pierwszy pierścień).
12. Ostrożnie wsuвай w siebie poszczególne sekcje drabiny (rys. 12).

NIEBEZPIECZEŃSTWO ZGNIECENIA! Przy składaniu drabiny nie trzymaj dłoni między szczeblami. Każdą sekcję zamykaj w sposób kontrolowany.

Skracanie otwartej drabiny

Jeśli chcesz skrócić drabinę, gdy jest otwarta, musisz zawsze najpierw całkowicie ją złożyć (patrz Składanie drabiny). Następnie rozłóż drabinę do żądanej długości (patrz Rozkładanie drabiny do wysokości pośredniej).

Używanie drabiny

Ze względów bezpieczeństwa należy zawsze korzystać z drabiny w sposób rozsądny. W przypadku drabiny teleskopowej chcemy zwrócić uwagę na następujące sprawy:

- Nie wolno wchodzić na drabinę, zanim nie sprawdzi się, czy wszystkie jej sekcje są zablokowane.
- Drabina w momencie korzystania z niej powinna być nachylona w stosunku do podłoża pod kątem 75° (rys. 13).
- Maksymalne obciążenie drabiny wynosi 150 kg (rys. 14).
- Drabina powinna stać stabilnie na podłożu lub na ziemi, obydwie jej nogi powinny być obciążone jednakowo. Drabina nie może być pochylona w bok, nie wolno też dopuścić, by jedna noga była nie obciążona.
- Nie wolno stawać na najwyższym szczeblu drabiny.
- Nie wolno użytkować drabiny, jeśli odległości między szczeblami są nieregularne (rys. 15).
- Nie używaj drabiny w studniach z wodą – może to spowodować dostanie się zanieczyszczeń do rur teleskopowych, co negatywnie wpłynie na działanie drabiny.
- Nie wolno narażać rur teleskopowych na uderzenia i innego rodzaju gwałtowne czynności. Uszkodzenie rur wpływa na pogorszenie funkcji teleskopowej.
- Drabinę teleskopową należy zawsze przewozić w postaci złożonej – wtedy rury teleskopowe są chronione dzięki temu, że są w siebie wsunięte, i niebezpieczeństwo uszkodzenia w transporcie jest niewielkie.
- Nie wolno używać drabiny wiszącej.
- Nie wolno rozkładać, składać ani używać drabiny, gdy jest odwrócona o 180° („do góry nogami”).
- Nie wolno używać drabiny w położeniu poziomym. W sytuacji awaryjnej można użyć drabiny jako noszy, z tym, że jej długość nie może przekraczać 2 m.
- Nie należy używać drabiny do brudnych prac lub prac w zanieczyszczonym miejscu. Używanie drabiny przy murowaniu, pracach betonarskich, czy malowaniu mogłoby spowodować z czasem trudności z jej wyczyszczeniem i w konsekwencji pogorszenie funkcji teleskopowej.

Konserwacja drabiny

Drabina teleskopowa jest urządzeniem precyzyjnym. Aby zachowała swoje wyjątkowe właściwości, należy się z nią obchodzić ostrożnie.

- Rury teleskopowe należy utrzymywać w czystości. Przed złożeniem drabiny należy ją dokładnie wyczyścić z brudu, kleju, trocin, resztek farby itp. Należy także wytrzeć do sucha szczeble.
- Drabinę czyści się szmatą z niewielką ilością rozpuszczalnika. Po oczyszczeniu można na rury teleskopowe nanieść sprayem warstwę silikonu: rozłóż drabinę, nanieś sprayem warstwę i wytrzyj do sucha papierem lub szmatą. Drabina powinna zawsze być sucha, żeby nie przyczepiał się do niej kurz.
- Nie wolno używać drabiny bez górnej osłony. Osłona zapobiega przedostawaniu się kurzu, wiórów itp. do wnętrza teleskopowych rur, co negatywnie wpływa na działanie drabiny.
- Naprawy drabiny może się podjąć tylko wykwalifikowany fachowiec. Nie można używać drabiny wymagającej naprawy – skontaktuj się ze sprzedawcą.
- Gumowe podstawy i górna osłona drabiny są elementami ulegającymi zużyciu. Do nabycia u sprzedawcy drabiny. Osłonę należy wymienić po pojawieniu się oznak zużycia.
- Nie wolno wymieniać pierścieni do pociągania na innego typu. Ze względów bezpieczeństwa należy używać tylko oryginalnych części zamiennych.
- Nie wolno w żaden sposób łączyć ze sobą pierścieni do pociągania.

UWAGA! Gdy nalepka informacyjna na drabinie stanie się mało czytelna lub ulegnie zniszczeniu, należy zamówić nową. Patrz adres na ostatniej stronie instrukcji obsługi lub skontaktuj się z miejscowym sprzedawcą.

WARUNKI GWARANCJI

Stosowanie gwarancji i okres ważności

Producent gwarantuje, że wyrób w okresie jednego roku jest wolny od usterek materiałowych i powstałych w procesie produkcji.

Zakres gwarancji

Gwarancja wygasa po upływie roku od daty zakupu. Producent ponosi odpowiedzialność za wady wyrobu istniejące przy dostawie lub powstałe w okresie gwarancyjnym. Producent nie ponosi odpowiedzialności za usterki wyrobu, jeśli istnieje prawdopodobieństwo, iż usterka jest skutkiem tego, że wyrób

- nie był użytkowany w sposób opisany w instrukcji obsługi
 - nie był konserwowany z należytą starannością w sposób opisany w instrukcji obsługi
 - został przerobiony, wprowadzono w nim zmiany lub został narażony na inne uszkodzenie zewnętrzne
 - został przeciążony
- Za wadę nie uważa się
- normalnego zużycia
 - konieczności wymiany elementów ulegających zużyciu w konsekwencji ich normalnego użytkowania.

Reklamacja

W przypadku, gdy nabywca chce reklamować usterkę, należy zgłosić ją u sprzedawcy w rozsądnym terminie, zwykle w ciągu 14 dni od zauważenia usterki.

Serwis i naprawy

Ewentualny serwis lub naprawy może wykonywać tylko autoryzowany warsztat, który indywidualnie w każdym przypadku dokonuje oceny, jakie czynności należy wykonać. W celu uzyskania informacji, gdzie znajduje się najbliższy autoryzowany warsztat, skontaktuj się ze sprzedawcą lub zajrzyj na ostatnią stronę instrukcji obsługi.

A **escada telescópica** é uma escada que, graças ao seu desenho exclusivo, pode ser expandida de um formato compacto (fig. 1) para o seu comprimento total (fig. 2) ou para um comprimento intermédio (fig. 3).

Para conservar as suas características e funções, a escada deve ser usada, cuidada e mantida da forma descrita nestas instruções.

Abertura da escada ao comprimento máximo

Para abrir a escada telescópica ao comprimento máximo:

1. Coloque a escada em pé, sobre uma base sólida e horizontal. Mantenha a escada no solo com um pé no degrau inferior (fig. 6).
2. **Comece a abrir a escada por cima:** Agarre o degrau superior e puxe-o para cima até que a secção bloqueie. Abra depois a secção seguinte. Verifique ao mesmo tempo se os ganchos de bloqueio desdobram com um ângulo de 60° (fig. 5).
3. Continue a abrir as secções até que a escada esteja aberta ao comprimento máximo (fig. 2).
4. O penúltimo degrau tem ganchos de bloqueio com anéis de puxador. Estão bloqueados quando estão **recolhidos** no degrau (fig. 8). Só os anéis devem ser visíveis por baixo do degrau quando a escada está bloqueada.

PERIGO! Verifique sempre se todos os ganchos de bloqueio estão bloqueados antes de subir para o escadote. Controle com especial cuidado os ganchos com anéis de puxador.

Abertura a um comprimento intermédio

Para abrir a escada telescópica a um comprimento intermédio à escolha:

5. Coloque a escada em pé, sobre uma base sólida e horizontal. Mantenha a escada no solo com um pé no degrau inferior (fig. 6).
6. **Comece a abrir a escada por baixo:** Dos degraus que podem ser abertos, agarre o mais abaixo (o terceiro a contar de baixo) e puxe-o para cima até que a secção bloqueie (fig. 9).
7. Continue abrindo o degrau acima e assim por diante, uma secção de cada vez, até obter o comprimento pretendido da escada. Verifique ao mesmo tempo se os ganchos de bloqueio desdobram com um ângulo de 60° (fig. 5).

8. **IMPORTANTE!** Bloqueie a secção aberta que está mais acima puxando a secção um pouco mais que meio caminho para cima (15 cm), os ganchos de bloqueio devem desdobrar com um ângulo de 60° (fig. 10).
9. O penúltimo degrau tem ganchos de bloqueio com anéis de puxador. Estão bloqueados quando estão **recolhidos** no degrau (fig. 8). Só os anéis devem ser visíveis por baixo do degrau quando a escada está bloqueada.

PERIGO! Verifique sempre se todos os ganchos de bloqueio estão bloqueados antes de subir para o escadote. Controle com especial cuidado os ganchos com anéis de puxador.

Recolha total

Para recolher a escada telescópica:

10. Segure a escada na vertical, em equilíbrio, com uma mão. Segure os tubos telescópicos, não os degraus, para não se entalar ao desbloquear e recolher os mesmos (fig. 11).
11. Puxe para baixo os anéis de puxador com a outra mão (fig. 11), um de cada vez, para libertar o mecanismo de bloqueio e poder fechar a escada. (Pode ser preciso puxar outra vez o primeiro anel de puxador).
12. Empurre cuidadosamente as secções para baixo, para dentro umas das outras (fig. 12).

PERIGO DE ESMAGAMENTO! Não ponha as mãos sobre ou entre secções ao fechar a escada. Recolha cada secção de forma controlada.

Encurtar a escada aberta

Para encurtar a escada telescópica aberta e puxada para fora, recolha-a sempre primeiro (ver Recolha total). Abra depois a escada telescópica ao comprimento pretendido (ver Abertura a um comprimento intermédio).

Utilização

Por razões de segurança, todas as escadas devem sempre ser usadas com critério e bom senso. No caso da escada telescópica chamamos ainda a atenção para as particularidades seguintes:

- Não usar a escada sem primeiro verificar se todos os degraus estão bloqueados.
- A escada deve ser usada com uma inclinação de 75° em relação ao solo.

- A escada deve ficar bem assente e com a carga igualmente distribuída por ambos os pés. A escada não pode estar inclinada lateralmente nem com um pé sem carga.
- A carga máxima da escada é de 150 kg.
- O degrau superior da escada não pode ser usado para apoiar os pés.
- A escada não pode ser usada com espaçamento desigual entre os degraus.
- A escada não pode ser usada suspensa.
- A escada não pode ser aberta, recolhida ou usada voltada de pernas para o ar.
- A escada não deve ser usada na horizontal. Em caso de emergência a escada pode ser usada como maca, mas não com um comprimento superior a 2 metros.
- Não use a escada em poços com água etc. para evitar o risco de mau funcionamento devido à penetração de lama ou sujidade nos tubos telescópicos.
- Não use a escada em trabalhos sujos ou em ambientes poluídos. Se por exemplo a escada for usada em trabalhos de alvenaria, de cimento armado ou de pintura, pode com o passar do tempo ser difícil mantê-la limpa, prejudicando assim o funcionamento telescópico.
- Não exponha os tubos telescópicos a golpes ou tratamentos violentos. Danos nos tubos prejudicam o funcionamento telescópico.
- Transporte sempre a escada telescópica recolhida, na forma compacta. Os tubos telescópicos protegem-se então mutuamente, diminuindo o risco de danificação em transporte.

Cuidados e manutenção

A escada telescópica é uma ferramenta de precisão. Trate a escada com cuidado, de modo a mesma manter as suas propriedades exclusivas.

- Os tubos telescópicos devem ser mantidos limpos. Limpe sujidade, cola, aparas, restos de tinta, etc. depois de usar e antes de fechar a escada. Limpe também os degraus.
- Para limpar, use um trapo com algumas gotas de solvente. Após a limpeza, os tubos telescópicos devem ser tratados com spray de silicone. Para isso, abra a escada totalmente, aplique o spray e seque-a com papel ou um trapo. A escada deve estar sempre seca para não prender pó.
- A escada não pode ser usada sem protecção de topo. As protecções do topo da escada impedem a penetração de pó, aparas etc. nos tubos telescópicos, o que pode prejudicar o seu bom funcionamento.
- A escada telescópica só deve ser reparada por um técnico habilitado. Não use a escada telescópica se ela precisar de ser reparada. Entre em contacto com o revendedor.
- Os pés de borracha e as protecções do topo são peças de desgaste, mantidas em armazém pelo revendedor. Mude as protecções logo que mostrem sinais de desgaste.
- Os anéis de puxador não devem ser substituídos por argolas de outro modelo. Por razões de segurança, use somente peças genuínas.
- Os anéis de puxador não devem ser ligados entre si, seja a que título for.

NOTA! Se a etiqueta adesiva da escada começar a mostrar desgaste ou ficar pouco legível, encomende uma nova. Veja o endereço na página traseira das instruções de utilização ou entre em contacto com o seu revendedor local.

CONDIÇÕES DA GARANTIA

Aplicabilidade e prazo de validade

O fabricante garante que o produto está livre de defeitos de material ou produção durante o período de um ano.

Âmbito da garantia

A garantia termina um ano depois da data da compra original. O fabricante é responsável por defeitos do produto à data de entrega ou verificados durante o período de garantia. O fabricante não é responsável pelo produto se a causa provável da avaria for o resultado de:

- uso de forma não descrita nas instruções de utilização
- falta de cuidado, e manutenção diferente da descrita nas instruções de utilização
- transformações, alterações ou outros danos físicos externos
- sobrecarga

Não são considerados como avarias

- desgaste normal
- consumo normal de peças de desgaste

Reclamações

Qualquer reclamação deve ser apresentada ao revendedor dentro dum prazo aceitável, normalmente 14 dias após a detecção, real ou presumida do defeito.

Assistência Técnica e Reparações

Qualquer eventual assistência técnica ou reparações deverão ser sempre realizadas por oficinas autorizadas que deverá decidir caso a caso, sobre as medidas mais adequadas a tomar. Consultar o seu revendedor para informação sobre a oficina autorizada mais próxima, ou ver o endereço no verso do manual de utilização.

Datorită structurii sale unice, **scara telescopică** se poate extinde dintr-un format compact (fig. 1) până la lungimea maximă (fig. 2) sau la orice altă lungime intermediară (fig. 3).

Pentru a menține funcționalitatea și caracteristicile scării, aceasta trebuie manevrată și întreținută conform următoarelor instrucțiuni.

Deschiderea scării la lungime maximă

Pentru a deschide scara la lungime maximă:

1. Poziționați vertical scara pe o suprafață netedă și dură. Fixați scara așezând un picior pe treapta cea mai de jos (fig. 6).
2. **Deschideți scara începând din partea de sus:** Apucați ultima treaptă cu ambele mâini și trageți-o în sus până când segmentul de scară ajunge în poziția de blocare. Deschideți apoi următorul segment de scară. Verificați în același timp dacă ambele cleme de blocare se lasă în jos la un unghi de 60° față de treaptă (fig. 5).
3. Continuați deschiderea, treaptă cu treaptă, până ce scara ajunge la lungimea maximă (fig. 2).
4. Cea de-a doua treaptă de la bază are clemele de blocare prevăzute cu inele de tragere. Ele se află în poziția de blocare atunci când sunt **ascunse în întregime** în locașurile din treaptă (fig. 8). Numai inelele de tragere trebuie să rămână la vedere atunci când treapta este blocată.

ATENȚIE! Înainte de a vă urca pe scară, verificați întotdeauna ca toate clemele de blocare să fie în poziția "blocat". Verificați în special clemele prevăzute cu inele de tragere.

Deschiderea scării la o lungime intermediară

Pentru a deschide scara la o lungime intermediară:

5. Poziționați vertical scara pe o suprafață netedă și dură. Fixați scara așezând un picior pe treapta cea mai de jos (fig. 6).
6. **Deschideți scara începând din partea de jos:** Apucați cu ambele mâini treapta extensibilă cea mai de jos (a treia, începând de la bază) și trageți-o în sus până când segmentul de scară ajunge în poziția de blocare (fig. 9).
7. Continuați deschiderea cu treapta imediat superioară și apoi mai departe, cu câte o

treaptă, până ce scara ajunge la lungimea dorită. Verificați în același timp dacă ambele cleme de blocare se lasă în jos la un unghi de 60° față de treaptă (fig. 5).

8. **ATENȚIE!** Blocați ultimul segment de scară deschis ridicând treapta de deasupra acestuia până la jumătatea distanței dintre trepte (15 cm). Clemele de blocare de sub treaptă trebuie să coboare la un unghi de 60° (fig. 10).
9. Cea de-a doua treaptă de la bază are clemele de blocare prevăzute cu inele de tragere. Ele se află în poziția de blocare atunci când sunt **ascunse în întregime** în locașurile din treaptă (fig. 8). Numai inelele de tragere trebuie să rămână la vedere atunci când treapta este blocată.

ATENȚIE! Înainte de a vă urca pe scară, verificați întotdeauna ca toate clemele de blocare să fie în poziția "blocat". Verificați în special clemele prevăzute cu inele de tragere.

Închiderea scării

Pentru a închide scara procedați astfel:

10. Mențineți scara în poziție verticală și echilibrați-o cu o mână. Țineți de tuburile telescopice și nu de trepte, pentru a nu vă prinde degetele când scara se blochează și se închide (fig. 11).
11. Cu cealaltă mână trageți în jos inelele (fig. 11), câte unul, până când mecanismul de blocare se decuplează, iar scara poate fi închisă. (Câteodată este nevoie să trageți încă o dată de primul inel).
12. Închideți scara glisând în jos segmentele, unul câte unul (fig. 12).

ATENȚIE! Nu țineți mâinile pe trepte sau între acestea în timp ce închideți scara. Închideți fiecare segment de scară cu atenție sporită.

Scurtarea scării deschise

Dacă doriți să scurtați scara telescopică atunci când este deschisă și extinsă, trebuie întotdeauna să închideți mai întâi întreaga scară (vezi Închiderea scării). Deschideți apoi scara la dimensiunea dorită (vezi Deschiderea scării la o lungime intermediară).

Utilizare

Din motive de siguranță, scările trebuie utilizate întotdeauna în mod rațional. În ceea ce privește scara dvs. telescopică, dorim să subliniem în plus următoarele:

- Nu folosiți scara până nu ați verificat că toate segmentele de scară sunt blocate.
- În timpul utilizării, scara trebuie să aibă un nivel de înclinație de 75° față de sol (fig. 13).
- Scara suportă o sarcină maximă de 150 kg (fig. 14).
- Scara trebuie amplasată într-o poziție stabilă pe podea sau pe sol, cu sarcina distribuită în mod egal pe ambele picioare de sprijin. Scara nu trebuie să fie înclinată în lateral sau să aibă sarcina distribuită doar pe unul dintre picioare.
- Treapta cea mai de sus a scării nu trebuie folosită pentru sprijinirea picioarelor.
- Scara nu trebuie utilizată cu distanțe neregulate între trepte (fig. 15).
- Nu folosiți scara în puțuri umplute cu apă deoarece este posibil ca murdăria să pătrundă în interiorul tuburilor telescopice, afectându-le funcționalitatea.
- Protejați tuburile telescopice de lovituri sau alte tratamente necorespunzătoare. Deteriorarea tuburilor afectează funcționarea telescopică.
- Transportați întotdeauna scara telescopică în formatul compact. Astfel, tuburile telescopice sunt protejate unele de altele și se reduce riscul deteriorărilor datorate transportului.
- Scara nu trebuie folosită suspendată.
- Scara nu trebuie deschisă, închisă sau folosită cu susul în jos.
- Scara nu trebuie folosită în poziție orizontală. În situații de urgență, scara poate fi folosită ca targă, cu o lungime de maxim 2 metri.
- Nu folosiți scara în activități care presupun murdărie sau în medii murdare. Dacă scara se folosește de exemplu la zidărie, turnare de betoane sau vopsire, ea poate deveni cu timpul din ce în ce mai greu de curățat și funcționarea telescopică poate deveni dificilă.

Îngrijire și întreținere

Scara dvs. telescopică este un instrument de precizie. Manevrați cu grijă scara pentru ca aceasta să-și păstreze caracteristicile unice.

- Tuburile telescopice trebuie menținute curate. După utilizarea scării, înainte de a o închide, îndepărtați complet orice urme de murdărie, adevizi, așchii, resturi de vopsea etc. Curățați, de asemenea, și treptele.
- Curățați scara folosind o cârpă cu puțin solvent. După curățare, scara telescopică poate fi tratată cu spray siliconic: deschideți scara, pulverizați și uscați cu hârtie sau cârpă. Scara trebuie să fie întotdeauna uscată pentru a nu atrage praful.
- Scara nu trebuie folosită fără protecție superioară. Capacele de protecție din partea superioară împiedică pătrunderea în tuburile telescopice a prafului, așchiilor sau a altor asemenea impurități care pot afecta funcționarea scării.
- Repararea scării se va efectua numai de către personal autorizat. Nu folosiți scara telescopică dacă aceasta necesită reparații. Contactați distribuitorul.
- Picioarele de cauciuc și capacele de protecție sunt consumabile care pot fi achiziționate de la distribuitor. Înlocuiți capacele de protecție când acestea încep să se uzeze.
- Inelele de tragere nu trebuie înlocuite cu alte tipuri de inele. Din motive de siguranță, trebuie folosite numai piese de schimb originale.
- Inelele de tragere nu trebuie legate între ele sub nicio formă.

NOTĂ: Comandați o nouă etichetă cu instrucțiuni dacă eticheta de pe scară se deteriorează sau este greu de citit. Vedeți adresa de pe partea anterioară a instrucțiunilor sau contactați agentul local de vânzări.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Aplicabilitate și valabilitate

Producătorul garantează timp de un an produsul ca fiind lipsit de defecte de fabricație sau de material.

Acoperirea garanției

Garanția este valabilă un an de zile de la data achiziției. Producătorul este răspunzător pentru defectele produsului existente în momentul livrării sau apărute pe parcursul perioadei de garanție. Producătorul nu răspunde pentru defecțiunile produsului dacă se dovedește că defecțiunea se datorează faptului că suportul:

- nu a fost folosit conform cu instrucțiunile din manualul de utilizare
- nu a fost îngrijit și întreținut conform instrucțiunilor
- a suferit transformări, modificări sau orice alte deteriorări exterioare
- a fost supraîncărcat.

Nu sunt considerate defecțiuni:

- uzura normală
- înlocuirea normală a consumabilelor.

Reclamații

În cazul în care cumpărătorul dorește să anunțe o defecțiune, va notifica distribuitorul cu privire la aceasta într-un interval rezonabil de timp, în mod normal în termen de 14 zile de la descoperirea defectului sau presupusa lui apariție.

Service și reparații

Eventualele lucrări de service sau reparații se vor efectua întotdeauna de către un atelier de service autorizat, care întotdeauna va face mai întâi o evaluare a măsurilor ce se impun. Contactați distribuitorul pentru a afla unde este localizat cel mai apropiat atelier de service autorizat sau consultați adresa de pe spatele instrucțiunilor de utilizare.

Раздвижение лестницы в среднее положение

Раздвиньте лестницу в одно из средних положений:

5. Установите телескопическую лестницу в вертикальное положение на ровной и твердой горизонтальной поверхности. Удерживайте лестницу ногой на нижней перекладине (рис. 6).
6. **Начинайте выдвигать лестницу снизу:** Ухватите нижнюю открываемую перекладину (третья снизу) и потяните её вверх, пока секция лестницы не будет зафиксирована (рис. 9).
7. Продолжайте выдвигать перекладины сверху по одной секции, пока лестница не достигнет необходимой длины. Одновременно проверяйте блокирующие скобы (рис. 7-A-), чтобы они опускались до угла в 60° (рис. 5).
8. **ВАЖНО!** Заблокируйте верхнюю секцию, вытянув перекладину сверху на половину длины (15 см), блокирующие скобы под перекладиной должны быть опущены до угла в 60° (рис. 10 -B- и соотв. -A-).
9. Предпоследняя перекладина лестницы оснащена блокирующими скобами с вытяжными кольцами. Они заблокированы, когда находятся **внутри** в перекладине лестницы (рис. 8). В заблокированном положении лестницы, под перекладиной должны быть видны только вытяжные кольца.

РИСК! Перед тем, как подниматься по лестнице, всегда проверяйте, чтобы все блокирующие скобы находились в замкнутом положении. Особенно тщательно проверяйте блокирующие скобы с вытяжными кольцами.

Складывание лестницы

Телескопическая лестница складывается так:

10. Удерживайте лестницу в вертикальном положении одной рукой. Держите лестницу не за перекладины, а за раздвижные трубы, чтобы не придавить пальцы, когда лестница будет освобождена с фиксаторов и будет складываться (рис. 11).
11. Потяните вниз вытяжные кольца другой рукой (рис. 11), один за другим, чтобы

Телескопическая лестница, это раздвижная лестница, которая благодаря своей уникальной конструкции может раздвигаться из компактного формата (рис. 1) на полную длину (рис. 2) или в одно из средних положений (рис. 3).

Для сохранения технических характеристик и функциональности лестницы, вы должны использовать, обслуживать и осуществлять необходимый уход согласно инструкции.

Раздвижение лестницы на полную длину

Раздвиньте лестницу на полную длину:

1. Установите лестницу в вертикальное положение на ровной и твердой горизонтальной поверхности. Удерживайте лестницу ногой на нижней перекладине (рис. 6).
2. **Начинайте выдвигать лестницу сверху:** Ухватите верхнюю перекладину лестницы и потяните её вверх, пока секция лестницы не будет зафиксирована. Откройте затем следующую секцию лестницы. Одновременно проверяйте блокирующие скобы (рис. 7-A-), чтобы они опускались до угла в 60° (рис. 5).
3. Продолжайте открывать секции лестницы до тех пор, пока лестница не будет раздвинута на полную длину (рис. 2).
4. Предпоследняя перекладина лестницы оснащена блокирующими скобами с вытяжными кольцами. Они заблокированы, когда находятся внутри в перекладине лестницы (рис. 8). В заблокированном положении лестницы, под перекладиной должны быть видны только вытяжные кольца.

РИСК! Перед тем, как подниматься по лестнице, всегда проверяйте, чтобы все блокирующие скобы находились в замкнутом положении. Особенно тщательно проверяйте блокирующие скобы с вытяжными кольцами.

блокирующий механизм освободил, и чтобы можно было сложить лестницу. (иногда необходимо потянуть первое вытяжное кольцо вниз еще раз).

12. Осторожно задвигайте секции лестницы вниз, одна в другую (рис. 12).

Риск защемления! Не держите руки на или между перекладинами лестницы, когда вы её складываете. Складывайте каждую секцию лестницы контролируемо.

Укорачивание уже открытой лестницы

При укорачивании открытой раздвижной лестницы, в начале следует сложить лестницу полностью (см. Складывание лестницы). Затем раздвиньте опять лестницу на желаемую длину (см. Раздвигание лестницы в среднее положение).

Пользование

В целях безопасности, пользуйтесь здравым смыслом при использовании лестницы. В отношении телескопической лестницы, мы хотим также обратить ваше внимание на следующее:

- Не используйте лестницу, если вы не проверили и не убедились в том, что все её секции зафиксированы.
- При использовании, наклон лестницы должен быть в 75° к поверхности (рис. 13).
- Нагрузка лестницы не должна превышать 150 кг (рис. 14).
- Лестница должна стоять на полу или на земле с одинаковой нагрузкой на обе ножки. Лестница не должна находиться под наклоном в сторону или стоять только на одной ножке.
- Запрещается стоять на верхней перекладине лестницы.
- Запрещается использовать лестницу с неравномерным расстоянием между перекладинами (рис. 15).
- Не используйте лестницу в заполненных водой колодцах, грязь может в таком случае попасть в телескопические трубы и ухудшить функционирование лестницы.
- Телескопическая труба не должна подвергаться ударам или другому жесткому обращению. Повреждения

трубы ухудшают её телескопические свойства.

- Транспортируйте раздвижную лестницу всегда в сложенном положении, тогда телескопические трубы будут защищены одна в другой, что снижает риск при транспортировке.
- Лестница не должна использоваться в подвешенном положении.
- Лестница не должна открываться, закрываться или использоваться в перевернутом положении.
- Лестница не должна использоваться в горизонтальном положении. В критических ситуациях, лестница может быть использована в качестве носилок, но её длина в таком случае не должна превышать 2 метра.
- Не используйте лестницу в грязных работах или среде. Если лестница используется, например, в строительных работах на кладке, при работе с бетоном или покраске, её может быть трудно очистить и со временем её функция раздвижения ухудшится.

Уход и обслуживание

Ваша раздвижная лестница является инструментом высокой точности. Обращайтесь с лестницей бережно, чтобы она сохраняла свои уникальные характеристики.

- Телескопические трубы должны сохраняться в чистоте. После использования и перед складыванием лестницы, протирайте её начисто от грязи, клея, опилок, краски и т.д. Протирайте также перекладины лестницы.
- Протирайте лестницу тряпочкой с добавлением небольшого количества растворителя. После чистки телескопические трубы возможно понадобится обработать силиконовым распылителем: раздвиньте лестницу, нанесите распылитель и протрите сухой бумагой или тряпочкой. Лестница должна быть всегда сухой, чтобы на ней не собиралась пыль.
- Лестница не должна использоваться без чехла. Чехол предохраняет лестницу от попадания пыли, опилок или другого загрязнения, которое может попасть внутрь телескопических труб и ухудшить функционирование лестницы.

- Ремонт раздвижной лестницы должен выполняться специалистами. Не используйте раздвижную лестницу, если она подлежит ремонту, обращайтесь к дилеру.
- Резиновые ножки лестницы и чехол изнашиваются, вы можете приобрести их отдельно у дилера. Замените чехол, когда он изношен.
- Вытяжные кольца не подлежат замене на кольца другого типа. В целях безопасности, используйте только заводские детали.
- Вытяжные кольца не должны подсоединяться каким-либо другим образом.

Внимание! Заказывайте новые наклейки, если наклейки на вашей лестнице становятся сильно изношенными. См. адрес на задней странице инструкции, или обращайтесь к вашему дилеру.

ГАРАНТИЙНЫЕ УСЛОВИЯ

Применение и срок действия

Изготовитель гарантирует отсутствие брака материала или брака в изготовлении в течение одного года.

Что охватывает гарантия

Действие гарантии прекращается через год после приобретения лестницы. Изготовитель несет ответственность за неисправности, которые могли быть обнаружены при поставке или которые возникли в течение гарантийного периода. Изготовитель не несет ответственности за неисправность, которая очевидно могла возникнуть по одной из следующих причин:

- лестница не использовалась по назначению в инструкции
- лестница не обслуживалась согласно инструкции
- конструкция лестницы была изменена или повреждена
- лестница подвергалась чрезмерной нагрузке.

Следующее, не рассматривается как неисправность:

- обычный износ
- износ отдельных деталей в процессе эксплуатации

Рекламация

Если покупатель заявляет о неисправности, дилер должен быть поставлен об этом в известность в течение 14 дней после того, как была обнаружена или должна была быть обнаружена неисправность.

Обслуживание и ремонт

Возможное обслуживание и ремонт всегда должны выполняться в авторизованной мастерской, которая в каждом отдельном случае выносит определение по соответствующим действиям. Обращайтесь к вашему дилеру, чтобы узнать адрес ближайшей авторизованной мастерской, или найдите адрес на задней странице обложки.

Teleskopstegen är en teleskopisk steg som genom sin unika konstruktion kan expanderas från ett kompakt format (fig. 1), till full längd (fig. 2) eller till en mellanlängd (fig. 3).

För att behålla stegens egenskaper och funktion måste du använda, sköta och underhålla den på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen.

Öppna stegen till full längd

Öppna teleskopstegen till full längd:

1. Placera stegen upprätt på ett horisontellt och hårt underlag. Håll ner stegen med en fot på den nedersta stegpinnen (fig. 6).
2. **Börja öppna stegen uppifrån:** Ta tag i den översta stegpinnen och dra uppåt tills stegsektionen låses. Öppna sedan nästa stegsektion. Kontrollera samtidigt att låsbyglarna faller ner i 60° vinkel (fig. 5).
3. Fortsätt öppna stegsektionerna tills stegen är helt utdragen i full längd (fig. 2).
4. Den näst nedersta stegpinnen har låsbyglar med dragringar. De är i låst läge när de är **infällda** i stegpinnen (fig. 8). Endast dragringarna ska synas under stegpinnen när stegen är låst.

RISK! Kontrollera alltid att alla låsbyglar är i låst läge innan du klättrar upp på stegen. Kontrollera särskilt låsbyglarna med dragringar.

Öppna stegen till mellanlängd

Öppna teleskopstegen till valfri mellanlängd:

5. Placera teleskopstegen upprätt på ett horisontellt och hårt underlag. Håll ner stegen med en fot på den nedersta stegpinnen (fig. 6).
6. **Börja öppna stegen nerifrån:** Ta tag i den nedersta öppningsbara stegpinnen (tredje nerifrån) och dra uppåt tills stegsektionen låses (fig. 9).
7. Fortsätt med att öppna stegpinnen ovanför och sedan vidare en stegsektion i taget tills stegen har fått lagom längd. Kontrollera samtidigt att låsbyglarna faller ner i 60° vinkel (fig. 5).
8. **VIKTIGT!** Lås den översta öppnade stegsektionen genom att dra upp stegpinnen ovanför halvvägs (15 cm), låsbyglarna under stegpinnen ska falla ner i 60° vinkel (fig. 10).
9. Den näst nedersta stegpinnen har låsbyglar med dragringar. De är i låst läge när de är **infällda** i stegpinnen (fig. 8). Endast

dragringarna ska synas under stegpinnen när stegen är låst.

RISK! Kontrollera alltid att alla låsbyglar är i låst läge innan du klättrar upp på stegen. Kontrollera särskilt låsbyglarna med dragringar.

Stänga stegen

Stäng teleskopstegen så här:

10. Håll stegen upprätt och balanserat med en hand. Håll i teleskoprören, inte i stegpinnarna, för att inte klämma dig när stegen låses upp och stängs (fig. 11).
11. Dra ner dragringarna med andra handen (fig. 11), en i taget så att låsmekanismen löser ut och du kan stänga stegen. (Ibland måste du dra ner den första dragringen en gång till).
12. Skjut försiktigt ner stegsektionerna i varandra (fig. 12).

KLÄMRISK! Håll inte händer på eller mellan stegpinnarna när du stänger stegen. Stäng varje stegsektion kontrollerat.

Förkorta öppen steg

Om du vill förkorta teleskopstegen när den är öppen och utdragen ska du alltid stänga hela stegen först (se Stänga stegen). Öppna sedan teleskopstegen till önskad längd (se Öppna stegen till mellanlängd).

Användning

Av säkerhetsskäl ska stegar alltid användas med förnuft. Beträffande din teleskopstege vill vi dessutom påpeka följande:

- Du får inte använda stegen om du inte har kontrollerat att alla stegsektioner är låsta.
- Stegen ska när den används ha en lutningsvinkel på 75° i förhållande till marken.
- Stegen skall stå stadigt på golvet eller marken med jämn belastning på båda fötterna. Stegen får inte luta i sidled eller ha en fot obelastad.
- Stegen får belastas med maximalt 150 kg.
- Stegens översta steg får inte användas som fotsteg.
- Stegen får inte användas med oregelbunden steghöjd.
- Stegen får inte användas hängande.
- Stegen får inte öppnas, stängas eller användas upp och ner.

- Stegen får inte användas i horisontellt läge. I en nödsituation kan stegen användas som bär om längden inte är över 2 meter.
- Använd inte stegen i vattenfyllda brunnar, det kan göra att smuts tränger in i teleskoprören och försämrar funktionen.
- Använd inte stegen vid smutsiga arbeten eller i smutsiga miljöer. Om stegen exempelvis används vid murning, betongarbeten eller målning kan den med tiden bli svår att göra ren och teleskopfunktionen försämras.
- Utsätt inte teleskoprören för slag eller annan omild behandling. Skador på rören försämrar teleskopfunktionen.
- Transportera alltid teleskopstegen i sitt kompaktformat, teleskoprören skyddas då i varandra och risken för transportskador minskar.

Skötsel och underhåll

Din teleskopstege är ett precisionsverktyg. Behandla stegen varsamt så att den behåller sina unika egenskaper.

- Teleskoprören ska hållas rena. Torka rent från smuts, lim, spån, färgrester etc. efter användning innan du stänger stegen. Torka också av stegpinnarna.
- Gör ren stegen med en trasa med lite lösningsmedel. Efter rengöring kan teleskoprören behandlas med siliconspray: öppna stegen, spraya in den och torka den torr med papper eller trasa. Stegen skall alltid vara torr för att inte binda damm.
- Stegen får inte användas utan toppskydd. Stegens toppskydd förhindrar att damm, borrarspån eller liknande kommer in i teleskoprören och försämrar stegens funktion.
- Teleskopstegen ska repareras av kvalificerad reparatör. Använd inte teleskopstegen om den behöver repareras, kontakta återförsäljaren.
- Stegens gummifötter och toppskydd är förslitningsdetaljer som tillhandahålls av återförsäljaren. Byt skydden när de börja bli slitna.
- Dragringarna får inte bytas ut mot andra typer av dragringar. Av säkerhetsskäl ska endast originaldelar användas.
- Dragringarna får inte kopplas samman på något sätt.

OBS! Beställ en ny anvisningsdekal om dekalen på stegen börjar bli sliten och svårsläst. Se adress på bruksanvisningens baksida eller kontakta din lokala återförsäljare.

GARANTIVILLKOR

Tillämplighet och giltighetstid

Tillverkaren garanterar att produkten är fri från material- och tillverkningsfel under ett år.

Garantins omfattning

Garantin upphör ett år efter den ursprungliga inköpsdagen. Tillverkaren ansvarar för fel på produkten som finns vid leveransen eller uppstår under garantitiden. Tillverkaren ansvarar inte för fel på produkten om det kan göras sannolikt att felet beror på att den

- inte använts på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen
 - inte sköts och underhållits enligt bruksanvisningen
 - byggts om, ändrats eller utsatts för annan yttre skada
 - överbelastats.
- Som fel betraktas inte
- normal förslitning
 - normal åtgång av förslitningsdetaljer.

Reklamation

Om köparen vill påtala fel ska återförsäljaren underrättas om felet inom skälig tid, normalt 14 dagar efter det att felet har upptäckts eller borde ha upptäckts.

Service och reparation

Eventuell service eller reparation ska alltid göras av en auktoriserad serviceverkstad som i varje enskilt fall gör en bedömning om lämplig åtgärd. Kontakta din återförsäljare för att få veta var närmaste auktoriserade serviceverkstad finns, eller se adress på bruksanvisningens baksida.

Teleskopska lestev se zaradi svoje edinstvene konstrukcije lahko razpne od kompaktnega formata (sl. 1) do polne (sl. 2), ali pa do vmesne višine (sl. 3).

Da bo lestev ohranila svoje lastnosti in funkcijo jo morate uporabljati, negovati in vzdrževati na način kot je opisan v navodilih za uporabo.

Odprite lestev do polne višine

Odprite teleskopsko lestev do polne višine:

1. Postavite lestev pokončno na vodoravno in trdo podlago. Držite jo na mestu z eno nogo na najnižji stopnici (sl. 6).
2. **Začnite odpirati lestev od zgoraj:** Primate za najvišjo stopnico in jo povlecite navzgor, dokler se sekcija lestve ne zaklene. Odprite nato naslednjo sekcijo. Obenem preverite, da se zaklepna vzvoda povesita v kotu 60° z ozirom na stopnico (sl. 5).
3. Nadaljujte z odpiranjem sekcij, dokler lestev ni razpeta do polne višine (sl. 2).
4. Predzadnja stopnica spodaj ima dva zaklepna vzvoda s poteznim obročkom. Ta v zaklenjenem položaju vpadeta v utor stopnice (sl. 8). Ko je lestev zaklenjena, se vidita le potezna obročka pod stopnico.

POZOR! Vedno preverite, da so vsi zaklepni vzvodi v zaklenjenem položaju, preden se vzpnete na lestev. Posebno preverite zaklepna vzvoda s poteznim obročkom.

Odprite lestev do vmesne višine

Odprite teleskopsko lestev do poljubne vmesne višine:

5. Postavite lestev pokončno na vodoravno in trdo podlago. Držite jo na mestu z eno nogo na najnižji stopnici (sl. 6).
6. **Začnite odpirati lestev od spodaj:** Primate za najnižjo stopnico ki se jo da odpreti (tretja od spodaj) in jo povlecite navzgor, dokler se sekcija ne zaklene (sl. 9).
7. Nadaljujte tako, da odprete stopnico nad njo in nato po eno sekcijo, dokler lestev ni dosegla želene višine. Obenem preverjajte, da se zaklepni vzvodi povesijo v kotu 60° z ozirom na stopnico (sl. 5).
8. **VAŽNO!** Zaklenite najvišjo odprto sekcijo tako, da povlečete stopnico nad njo pol

poti (15 cm) navzgor. Zaklepna vzvoda pod stopnico se morata povesiti v kotu 60° (sl. 10).

9. Predzadnja stopnica ima zaklepna vzvoda s poteznim obročkom. Ta v zaklenjenem položaju vpadeta v utor stopnice (sl. 8). Ko je lestev zaklenjena, se vidita le potezna obročka pod stopnico.

POZOR! Vedno preverite, da so vsi zaklepni vzvodi v zaklenjenem položaju preden se vzpnete na lestev. Posebno preverite zaklepna vzvoda s poteznim obročkom.

Zaprte lestev

Zaprte teleskopsko lestev tako:

10. Z eno roko, držite lestev pokonci in uravnovešeno. Držite za teleskopske cevi, ne za stopnice, da se ne priščenete ko se lestev razklene in zapre (sl. 11).
11. Z drugo roko, povlecite potezna obročka enega za drugim navzdol (sl. 11), tako da se zaklepni mehanizem sprosti in lahko zaprete lestev. (Včasih morate potegniti prvi obroček še enkrat).
12. Previdno potisnite lestvine sekcije drugo v drugo (sl. 12).

NEVARNOST PRIŠČENITVE! Ne držite rok na ali med stopnicami, ko lestev zapirate. Zapirajte vsako sekcijo pod kontrolo.

Skrajšajte odprto lestev

Če hočete skrajšati lestev ko je odprta in razpeta, morate vedno najprej zapreti celo lestev (glejte Zaprite lestev). Zatem jo razpnete na želeno višino (glejte Odprite lestev do vmesne višine).

Uporaba

Iz varnostnih razlogov morate lestev vedno uporabljati z razumom. Glede vaše lestve želimo poudariti še naslednje:

- Lestve ne smete uporabljati, če niste prej preverili, da so vse sekcije zaklenjene.
- Pri uporabi se mora lestev nagibati v kotu 70° z ozirom na podlago (sl. 13).
- Lestev se sme obremeniti z največ 150 kg (sl. 14).
- Lestev mora stati stabilno na podu ali tleh z enakomerno obtežitvijo na obeh nogah. Ne sme se nagibati na stran ali imeti eno nogo

neobremenjeno.

- Ne sme se stati na najvišji stopnici lestve.
- Lestve se ne sme uporabljati z neenakomerno razdaljo med stopnicami (sl. 15).
- Ne uporabljajte lestve v vodnjakih v katerih je voda. Pri tem lahko v teleskopske cevi pride umazanija in poslabša funkcijo.
- Ne izpostavljajte teleskopskih cevi udarcem ali drugemu grobem ravnanju. Poškodbe na ceveh poslabšajo teleskopsko funkcijo.
- Transportirajte lestev vedno v kompaktni obliki. Teleskopske cevi se takrat medsebojno ščitijo in tveganje za transportne poškodbe je manjše.
- Lestve se ne sme uporabljati obešene.
- Lestve se ne sme odpirati, zapirati ali uporabljati postavljene na glavo.
- Lestve se ne sme uporabljati v vodoravnem položaju. V nujni situaciji se lahko uporablja kot nosilo, dolgo največ dva metra.
- Ne uporabljajte lestve za umazana dela ali v umazanem okolju. Če jo uporabljate n. pr. pri zidarjenju, delu z betonom ali pleskanju, jo bo s časom težko očistiti in teleskopska funkcija se bo poslabšala.

Nega in vzdrževanje

Vaša teleskopska lestev je precizno orodje. Z njo ravnajte oprezno, tako da bo obdržala svoje enkratne lastnosti.

- Teleskopske cevi morajo biti čiste. Obrišite z njih umazanijo, lepila, ostružke, ostanke barv itd. preden lestev zaprete. Obrišite tudi stopnice.
- Očistite lestev s cunjjo in malo razredčila. Po čiščenju se lestev lahko zaščiti s silikonskim pršilom: odprite lestev, oprhajte jo in osušite s papirjem ali cunjjo. Lestev mora biti vedno suha, da nase ne veže prahu.
- Lestve se ne sme uporabljati brez vrhnje zaščite. Ta preprečuje da bi prah, ostružki pri vrtanju ali kaj podobnega zašlo v teleskopske cevi in poslabšalo lestvino funkcionalnost.
- Teleskopsko lestev mora popravljati kvalificiran mehanik. Ne uporabljajte lestve če je potrebna popravila, povežite se s prodajalcem.
- Gumijaste noge in vrhnja zaščita lestve so detajli, ki se izrabljajo in jih ima na zalogi prodajalec. Menjajte zaščite, ko začenejo biti izrabljene.

- Poteznih obročkov se ne sme zamenjati z drugimi tipi. Iz varnostnih razlogov se smejo uporabljati samo originalni deli.
- Poteznih obročkov se na noben način ne sme medsebojno povezati.

POZOR! V primeru, da se tablica z navodili obrabi oz. so navodila nečitljiva, naročite novo. Naslov pooblaščenega prodajalca je na zadnji strani navodil za uporabo.

GARANCIJSKI POGOJI

Pogoji in garancijski rok
PROIZVAJALEC ZAGOTAVLJA, DA JE IZDELEK BREZHIBEN IN FUNKCIONALNO NEOPORECEN V CASU NAJMANJ ENEGA LETA OD NAKUPA.

Cas veljavnosti garancije

Garancija preneha po preteku enega leta od nakupa. Proizvajalec odgovarja za napake na proizvodu od dobave do preteka garancije. Proizvajalec ne odgovarja za napake, nastale zaradi:

- uporabe, ki je v nasprotju z navodili za uporabo
- i napacnega vzdrževanja oziroma opustitve vzdrževanja, kot je opisano v navodilih za uporabo
- izpostavitve zunanji sili, kakršnemukoli preurejanju ali spremembi namena
- preobtežitve izdelka v GARANCIJA NE ZAJEMA
- normalne obrabe izdelka
- normalne obrabe delov izdelka.

Reklamacije

V primeru, ko je kupec nase napako na izdelku, ki jo pokriva garancija, je potrebno o tem obvestiti prodajalca v roku 14 dni.

Servis in popravilo

Se vedno izvede s strani pooblaščenega servisa ki v vsakem posameznem primeru izda mnenje o napaki in potrebnih ukrepih. Pooblaščen servis je naveden na zadnjem delu navodil z uporabo oziroma pri prodajalcu.

NÁVOD NA POUŽITIE

Tento rebrík je teleskopický rebrík, ktorý je možno vďaka jeho jedinečnej konštrukcii vysunúť z kompaktného formátu (obr. 1) na maximálnu dĺžku (obr. 2) alebo na ľubovoľnú dĺžku (obr. 3)

Pre zachovanie vlastností rebríka a jeho funkčnosti je veľmi dôležité, aby sa pri jeho používaní, ošetrovaní a údržbe postupovalo podľa uvedeného návodu na použitie.

Rozloženie rebríka na maximálnu dĺžku

Rozloženie teleskopického rebríka na maximálnu dĺžku:

1. Položte rebrík vo zvislej polohe na rovný a pevný podklad. Pre stabilizáciu rebríka stúpnete jednou nohou na spodnú priečku rebríka (obr.6).
2. **Začnite s vysúvaním rebríka zvrchu:** Uchopte hornú priečku rebríka a ťahajte smerom hore až do zaistenia segmentu. Potom vysuňte ďalší segment. Zároveň skontrolujte, či sú poistné páčky v polohe zaistenia tzn. musia byť sklopené pod uhlom 60° (obr.5).
3. Pokračujte vo vysúvaní segmentov až do úplného vysunutia na maximálnu dĺžku (obr.2).
4. Predposledná spodná priečka rebríka je vybavená poistnými páčkami s krúžkami. Zaistenú polohu poznáte tak, že sú páčky zapadnuté do priečky rebríka (obr.8). V tejto zaistenej polohe rebríka sú pod priečkou viditeľné iba krúžky.

POZOR! Pred použitím rebríka je nutné vždy skontrolovať, či sú všetky poistné páčky v zaistenej polohe. Venujte zvláštnu pozornosť kontrole poistných páčiek, ktoré sú vybavené krúžkami.

Rozloženie rebríka na ľubovoľnú dĺžku

Rozloženie teleskopického rebríka na ľubovoľnú dĺžku:

5. Položte teleskopický rebrík vo zvislej polohe na rovný a pevný podklad. Pre stabilizáciu rebríka stúpnete jednou nohou na spodnú priečku rebríka (obr. 6).
6. **Začnite s vysúvaním rebríka zospodu:** Uchopte najnižšiu vysúvateľnú priečku rebríka (tretia zdola) a ťahajte smerom hore až do zaistenia segmentu (obr.9).
7. Pokračujte vo vysúvaní smerom hore, jeden segment za druhým, až dosiahnutia

požadovanej dĺžky. Zároveň skontrolujte, či sú poistné páčky v polohe zaistenia tzn. musia byť sklopené pod uhlom 60° (obr.5).

8. **DÔLEŽITÉ!** Zaistite vrchný vysunutý segment tak, že vysuniete vrchnú priečku, ktorá sa nachádza nad uvedeným segmentom do polovice (15cm). Poistné páčky pod priečkou by mali byť sklopené pod uhlom 60° (obr.10).
9. Predposledná spodná priečka rebríka je vybavená poistnými páčkami s krúžkami. Zaistenú polohu poznáte tak, že sú páčky zapadnuté do priečky rebríka (obr.8). V tejto zaistenej polohe rebríka sú pod priečkou viditeľné iba krúžky.

POZOR! Pred použitím rebríka je nutné vždy skontrolovať, či sú všetky poistné páčky v zaistenej polohe. Venujte zvláštnu pozornosť kontrole poistných páčiek s krúžkami.

Zloženie rebríka

Zložte teleskopický rebrík nasledujúcim spôsobom:

10. Držte rebrík vo zvislej polohe a stabilizujte jednou rukou. Uchopte rebrík za teleskopické tyče, nie za priečky, aby nedošlo k privretiu pri odistení a zasunutí rebríka (obr. 11).
11. Zatiahnite postupne za krúžky druhou rukou (obr. 11) tak, aby došlo k odisteniu poistného mechanizmu a rebrík sa mohol zložiť. (V niektorých prípadoch je nutné zatiahnuť za prvý krúžok ešte raz).
12. Opatrne zasunite segmenty do seba (obr. 12).

NEBEZPEČIE PRIVRETIA! Pri zasúvaní rebríka nepokladajte ruky na, alebo medzi priečky. Opatrne zasunite každý segment.

Skrátenie vysunutého rebríka

Pokiaľ chcete rozložený a vysunutý teleskopický rebrík skrátiť, musíte najprv celý rebrík zložiť (viď Zloženie rebríka). Potom môžete teleskopický rebrík vysunúť na požadovanú dĺžku (viď Rozloženie rebríka na ľubovoľnú dĺžku).

Použitie

Z bezpečnostných dôvodov buďte pri používaní rebríka opatrní. Pri používaní vášho kombinovaného teleskopického rebríka dbajte na nasledujúce:

- Je zakázané rebrík použiť, ak nebola prevedená kontrola zaistenia všetkých segmentov.
- Pri použití rebríka dodržujte doporučený uhol sklonu 75° (obr. 13).
- Maximálne zaťaženie rebríka je 150 kg (obr. 14).
- Rebrík musí stať na podlahe alebo na zemi pevne, s rovnomerným zaťažením na oboch nohách. Rebrík nesmie byť naklonený na jednu stranu alebo mať jednu nohu nezaťaženú.
- Pri práci na rebríku je zakázané vystupovať na najvyššiu priečku a používať ako schodík.
- Je zakázané používať rebrík, ktorý má nepravidelnú vzdialenosť medzi priečkami (obr. 15).
- Nepoužívajte rebrík v šachtách naplnených vodou. Mohlo by dôjsť k vniknutiu nečistôt do teleskopických tyčí a následnému zhoršeniu ich funkcie.
- Chráňte teleskopické tyče pred nárazmi a hrubým zaobchádzaním. Poškodenie tyčí spôsobí zhoršenie teleskopической funkcie.
- Teleskopický rebrík sa musí vždy prevážať v zloženom stave. Teleskopické tyče sa tak navzájom chránia a zníži sa riziko škôd vzniknutých počas dopravy.
- Je zakázané používať rebrík v zavesenej polohe.
- Je zakázané rebrík vysúvať, zasúvať alebo používať v obrátenej polohe.
- Je zakázané rebrík používať vo vodorovnej polohe. V núdzových prípadoch sa rebrík môže používať ako barly s max. dĺžkou 2 m.
- Nepoužívajte rebrík pri práci, kde dochádza k značnému znečisteniu alebo v znečistenom prostredí. Ak budete rebrík používať napr. pri murárskych, betonárskych prácach alebo pri maľovaní, nebude sa dať časom dôkladne vyčistiť a jeho teleskopická funkcia sa tak zhorší.

NÁVOD NA POUŽITIE

Ošetrovanie a údržba

Teleskopický rebrík je náradie na precíznu prácu. Zaobchádzajte preto s rebríkom opatrne, aby boli zachované jeho jedinečné vlastnosti.

- Udržujte teleskopické tyče stále v čistote. Po každom použití a pred zložením rebríka odstráňte všetky nečistoty, zvyšky lepidla, triesky a zvyšky farieb. Očistite tiež priečky rebríka.
- Rebríky sa čistia handrou namočenou v rozpúšťadle. Po očistení rebríka ošetríte teleskopické tyče silikónovým olejom: rebrík vysuňte, nastriekajte silikónovým olejom a handrou alebo papierom vyutierajte do sucha. Udržujte rebrík stále suchý, zabránite tým hromadeniu prachu.
- Je zakázané používať rebrík bez vrchných krytov. Kryty zabraňujú vo vnútri teleskopických tyčí usadzovaniu prachu, hoblín a pod., ktoré by zhoršili funkciu rebríka.
- Opravu teleskopického rebríka smie vykonávať iba kvalifikovaný opravár. Rebrík je zakázané používať pokiaľ je na ňom potrebné previesť opravu, kontaktujte vášho predajcu.
- Pryžové nožičky a vrchné kryty sú diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu a v prípade potreby sú k dostaniu v obchodoch. Pri prvých známkach opotrebovania kryty ihneď vymeňte.
- Krúžky sa smú vymeniť iba za typ krúžkov určený výrobcom. Z bezpečnostných dôvodov používajte len pôvodné diely.
- Je zakázané krúžky navzájom spájať.

POZOR! Pokiaľ sa informačná tabuľka na rebríku opotrebí a nedá sa prečítať, objednáte si novú nálepku. Viď adresa na zadnej strane návodu na použitie alebo sa informujte u Vášho miestneho predajcu.

NÁVOD NA POUŽITIE

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Použitelnost' a záručná doba

Výrobca poskytuje na výrobok záruku 12 mesiacov na chyby materiálu alebo výrobné chyby.

Rozsah záruky

Oprávenie na záruku zaniká po 12 mesiacoch od zakúpenia výrobku. Výrobca poskytuje záruku na chyby výrobku, ktoré sa vyskytnú pri dodaní výrobku alebo chyby výrobku, vzniknuté počas záručnej doby. Výrobca nenesie zodpovednosť za chyby výrobku, ktoré preukázateľne vznikli v dôsledku ak

- výrobok bol použitý v rozpore s týmto návodom
- výrobok nebol ošetrovaný a udržiavaný podľa tohto návodu
- výrobok bol pozmenený, upravený alebo vystavený vonkajšiemu poškodeniu
- výrobok bol pretážený

Záruka sa nevztahuje na

- bežné opotrebenie
- bežné opotrebenie jednotlivých dielov výrobku.

Reklamácia

Pokiaľ chce zákazník uplatniť reklamáciu na chybu výrobku, musí tak urobiť u predajcu v rozumnej dobe, v bežných prípadoch ide o 14 dní po zistení chyby alebo kedy malo dôjsť k zisteniu chyby.

Servis a oprava

Prípadný servis alebo opravu smie previesť iba autorizovaná servisná dielňa, ktorá vyhodnotí a stanoví vhodné opatrenia. Kontaktujte Vašu špecializovaného predajcu a požiadajte o informácie o najbližšej autorizovanej servisnej dielni.

KULLANMA KILAVUZU

Teleskopik merdiven eşsiz dizaynı sayesinde kapalı durumundan (resim 1) tam boyda (resim 2) veya herhangi bir yarım boyda (resim 3) açılabilir.

Teleskopik merdivenin kullanımı, korunması ve bakımı aşağıdaki talimatlar doğrultusunda itina ile yapılmalıdır.

MERDİVENİN TAM BOYDA AÇILMASI

Teleskopik merdiveni tam boyda açmak için aşağıdaki talimatları uygulayınız.

1. Merdiven, düz sağlam bir zemin üzerine yerleştirilerek tam boyda açılır. Açma işlemi esnasında en alttaki basamağa bir ayakla basılarak merdiven sabitlenir (resim 6).
2. Merdiveni, en üstteki basamağı iki elinizle kavrayarak açınız. Önce ilk kısmı tam olarak açınız, ardından bir sonraki kısmı tam olarak açınız. Bu esnada her iki kilit kulpunun da aşağıya düşüp basamağa oranla 60°'lik bir açı oluşturup oluşturmadığını kontrol ediniz (resim 5).
3. Merdiven tam boyda açılıncaya kadar birer birer bütün kısımları açmaya devam ediniz (resim 2).
4. Dikkat ediniz ki, aşağıdan ikinci basamakta çekme halkalı kilit kulpları vardır. Bunlar diğer kulplara göre ters yönde fonksiyon gösterirler (resim 8). Kilit kulplarının yukarı dönük ve tamamen basamağın içine girmiş durumda olması kısmın kilitli olduğunu gösterir. Çekme halkaları sadece basamağın altından görülebilir.

NOT: Çekme halkalı kilit kulplarının kilitli olup olmadığını dikkatlice kontrol edin.

MERDİVENİN YARIM BOYDA AÇILMASI

Teleskopik merdiveni herhangi bir yarım boyda açmak için aşağıdaki talimatları uygulayınız.

5. Merdiven, düz sağlam bir zemin üzerine yerleştirilerek herhangi bir yarım boyda açılır. Açma işlemi esnasında en alttaki basamağa bir ayakla basılarak merdiven sabitlenir (resim 6).
6. Ellerinizle en alt kısmı açarak merdiveni açınız. Üçüncü (alttan üçüncü) basamağı elle kavrayarak yukarıya doğru çekip tamamen açınız (resim 9).
7. Ondan sonra merdiven istenilen yüksekliğe ulaşılıncaya kadar kısımları birer birer açarak açma işlemine devam ediniz. Her basmaktaki kilit kulplarının her ikisinin de aşağıya düşüp

her kısımdaki basamağa oranla yaklaşık 60°'lik bir açı oluşturup oluşturmadığını kontrol ediniz (resim 5).

8. **ÖNEMLİ!** En üstteki, tam olarak açılmış olan kısmın doğru bir şekilde kilitlendiğinden emin olmak için bir üstteki kısmı 15 cm daha açın, ta ki kilit kulpu 60°'lik bir açıyla aşağıya düşünceye kadar (resim 10).
9. Dikkat ediniz ki, aşağıdan ikinci basamakta çekme halkalı kilit kulpları vardır. Bunlar diğer kulplara göre ters yönde fonksiyon gösterirler (resim 8). Kilit kulplarının yukarı dönük ve tamamen basamağın içine girmiş durumda olması kısmın kilitli olduğunu gösterir. Çekme halkaları sadece basamağın altından görülebilir.

NOT: Çekme halkalı kilit kulplarının kilitli olup olmadığını dikkatlice kontrol edin.

MERDİVENİN KAPATILMASI

Teleskopik merdivenin kapatılmak için aşağıdaki talimatları uygulayınız.

10. Merdiveni, kapanırken parmaklarınızı sıkıştırmayacak bir şekilde dikey pozisyonda tutunuz. Dengeyi daha iyi sağlayabilmek için teleskop borusunu merdivenin biraz yukarısından tutunuz (resim 11).
11. Diğer elinizle çekme halkalarını birer birer çekiniz (resim 11), ta ki kilit mekanizmaları boşa düşüp, kısımlar ardı ardına yavaşça aşağıya doğru kayarak kapanıncaya kadar. (Bazen, ilk halkayı iki defa çekmeniz gerekebilir).
12. Dikkatlice ve yavaşça kısımları birbiri ardından aşağıya doğru kaydırarak merdiveni kapatınız (resim 12).

NOT: Merdiveni kapatırken elinizin sıkışmaması için, ellerinizi basamakların üzerine veya arasına koymayınız.

AÇIK OLAN MERDİVENİN KISALTILMASI

Açık olan bir merdivenin kısaltılabilmesi için mutlaka önce merdiven kapatılmalıdır (Bakınız "Merdivenin Kapatılması"). Kapattıktan sonra, merdiveni istenilen edilen uzunlukta yeniden açabilirsiniz (Bakınız "Merdivenin Yarım Boyda Açılması").

KULLANIM

Güvenli olabilmeleri için, merdivenlerin her zaman itina ile kullanılmaları zorunludur. Teleskopik merdivenlerin kullanımı hususunda aşağıda belirttiğimiz noktalara dikkat etmenizi öneririz:

- Bütün basamak kısımlarının kendi konumlarına kilitlenip kilitlenmediğini kontrol etmeden merdiveni kullanmamalısınız.
- Kullanım esnasında merdivenin yere olan eğiminin açısı 75° olmalıdır.
- Merdivenin düz zeminde ya da yerde muntazam bir biçim durması, ağırlığın her iki ayağa eşit bir şekilde dağılması gerekir. Merdiven herhangi bir yöne eğdirilerek ya da ayaklardan bir tanesi tüm yükü taşıırken bir diğeri boşta kalacak şekilde kullanılmamalıdır.
- Azami yük ağırlığı 150 kg'dır.
- Merdivenin en üst basamağının üzerine çıkıp basmamalısınız.
- Merdiven kısımların yükseklikleri dengelenmeden kullanılmamalıdır.
- Merdiven asılı bir pozisyonda ise kullanılmamalıdır.
- Merdiven baş aşağı bir şekilde açılmamalı, kapatılmamalı ve kullanılmamalıdır.
- Merdiven yatay olarak kullanılmamalıdır. Ancak acil durumlarda merdiven sedye olarak en fazla 2 metre uzunluğunda açılmak şartıyla kullanılabilir.
- Merdiveni içi suyla dolu olan su kuyularında kullanmayınız, teleskop borusuna çamur, toz, toprak girerek ürünün işlevselliğine zarar verebilir.
- Merdiveni kirli ortamlarda ve kirli işlerde kullanmayınız. Örneğin, eğer merdiven duvar yapımında, beton işlerinde ya da boyama işlerinde kullanılırsa, zamanla onu temizlemek zorlaşacak ve ürünün teleskopik işlevselliği zarar görecektir.
- Teleskop borularını çeşitli darbelerden ve zarar görebileceği benzer koşullardan uzak tutunuz. Boruların zarar görmesi neticesinde ürünün teleskopik işlevselliği de zarar görecektir.
- Teleskopik merdiveni her zaman tam kapalı şekilde taşıyınız. Böylece teleskop boruları birlerini korunmuş ve taşıma esnasındaki riskler en aza indirilmiş olur.

Bakım ve koruma

Teleskopik merdivenler dikkatli kullanım gerektiren gereçlerdir. Merdivenin bakımı ve korunması aşağıdaki talimatlar doğrultusunda yapılmalıdır.

- Teleskopik borular her zaman temiz tutulmalıdır. Kullanıldıktan sonra , merdiven kapatılmadan önce toz, toprak, boya lekeleri, yapıştırıcı ve benzeri şeyler temizlenmelidir . Ayrıca merdivenin basamakları da silinmelidir.
- Sıvı temizleyicileri, bir parça yumuşak kumaş veya peçete üzerine az bir miktarda dökerek kullanınız. Temizleme işlemi bittikten sonra, merdivenin bütün kısımları açılıp, borulara sprey sıkılıp, bir kumaş parçası veya kağıtla kurutularak teleskopik borulara silikon spreyle bakım yapılmalıdır. Merdiven her zaman kuru olmalıdır.
- Toz, toprak ve benzeri pisliklerin teleskopik boruların içine girip zarar vermelerini önlemek için plastik başlıklar her zaman kendi konumlarında bulundurulmalıdır.
- Teleskopik merdiveninize gelebilecek her türlü hasar sadece alanında uzman bir yetkili tarafından tamir edilmelidir. Böyle bir durumda merdiveni kullanmayınız, tamir işleminin gerçekleştirilebilmesi için satıcınızla görüşünüz.
- Kauçuk ayaklar ve plastik başlıklar değiştirilebilen parçalardır ve bu parçaları satıcınızdan satın alabilirsiniz. Merdiven bu parçalar olmaksızın kullanılmamalıdır.
- Kilit mekanizmasının çekme halkaları başka türdeki çekme halkalarla değiştirilmemelidir. Güvenliğiniz açısından, sadece orijinal yedek parçalar kullanılmalıdır.
- Kilit mekanizmasının çekme halkaları hiçbir şekilde birbirlerine takılmamalıdır.

DİKKAT! Kombinasyon merdivenin üzerindeki bilgi pulu yıpranmaya başladığında lütfen yenisini sipariş ediniz: Kullanma kılavuzunun arka taraftaki adrese bakınız ya da size en yakın satış şubesine başvurunuz.

GARANTİ ŞARTLARI

Uygulama şartları ve geçerlilik süresi

Üretici firma, ürünün malzeme veya üretim hatasından bir yılına muaf olduğunu garanti eder.

Garantinin geçerlilik alanı

Garanti, ürünün satın alınma tarihinden itibaren bir yıldır. Üretici firma, teslimat sırasında ya da garanti süresi boyunca üründe saptanan herhangi bir üretim hatasından sorumludur. Üretici firma, aşağıdaki sebeplerden dolayı oluşacak hatalardan sorumlu değildir:

- ürün bu kullanım kılavuzunda belirtildiği gibi kullanılmamışsa
 - ürünün bakım ve korunması kullanım kılavuzuna göre yapılmamışsa
 - ürün yeniden tasarlanmış, tadil edilmiş, değiştirilmiş ya da başka bir harici zarara uğramışsa
 - ürüne aşırı yüklenme yapılmışsa.
- Hata olarak görülmeyen durumlar:
- ürünün olağan aşınması
 - aşınmış parçaların olağan çürümesi.

Şikayetler

Alıcı bir hatayla ilgili şikayette bulunmak istiyorsa, bayiye belirli bir süre içerisinde haber verilmelidir, bu süre genel olarak hatanın bulunmasından veya bulunmuş olması gereken tarihten itibaren 14 gündür.

Bakım ve onarım

Tüm bakım ve onarım işleri her zaman için her durumda gereken uygun çalışmayı bilen yetkili servis tarafından yapılmalıdır. Size en yakın servisi bulabilmek için bayinizi arayınız ya da bu kılavuzun arkasındaki adres listesine bakınız.



Made by Telesteps AB
Tenngatan 4, 573 38 Tranås, Sweden
+46 (0)140 38 68 00
Member of the Gunnebo Industries Group

www.telesteps.com

